



MANITOU BF
BP 10249
44158 ANCENIS CEDEX - FRANCE
TEL: + 33 (0)2 40 09 10 11

MYyjÄ

647207 SF (26/07/2013)

MT 625 T
Série 2-E3

KÄYTTÖOHJE
(ALKUPERÄISET OHJEET)



1 - TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET JA -OHJEET

2 - KUVAUS

3 - HUOLTO

4 - MALLISTOON SOVELLETTAVAT LISÄVARUSTEOPTIOT

18/10/2010	1. PAINOAIKA
24/09/2012	PÄIVITYS: 1-9 ; 1-11 ; 1-14 ; 1-24 ; 1-25 2-4 ; 2-6 – 2-11 ; 2-18 ; 2-19 ; 2-14 ; 2-25 ; 2-26 ; 2-37 3-6 ; 3-8 ; 3-9 ; 3-17 4-10 ; 4-12 ; 4-13
26/07/2013	PÄIVITYS: 2-18 ; 2-19

1 - TURVALLISUUS- MÄÄRÄYKSET JA -OHJEET

OHJEITA JOHTOHENKILÖLLE

1 - 4

TYÖMAA	1 - 4
KÄYTTÄJÄ	1 - 4
NOSTOTRUKKI	1 - 4
A - NOSTOTRUKIN KÄYTTÖVALMIUS	1 - 4
B - NOSTOTRUKIN SOVELTAMINEN NORMAALEIHIN YMPÄRISTÖOLOSUHTEISIIN	1 - 4
C - NOSTOTRUKIN MUUTTAMINEN	1 - 5
D - TIELIIKENNE RANSKASSA (tai noudata maassa voimassa olevaa lainsäädäntöä)	1 - 5
OHJEET	1 - 5
HUOLTO	1 - 5

OHJEITA KÄYTTÄJÄLLE

1 - 6

JOHDANTO	1 - 6
YLEISOHJEET	1 - 6
A - KÄYTTÖOHJE	1 - 6
B - AJOLUPA RANSKASSA (tai noudata maassa voimassa olevaa lainsäädäntöä)	1 - 6
C - KUNNOSSAPITO	1 - 6
D - NOSTOTRUKIN MUUTTAMINEN	1 - 6
E - HENKILÖN NOSTAMINEN	1 - 7
AJO-OHJEET TYHJÄNÄ JA LASTISSA	1 - 8
A - ENNEN NOSTOTRUKIN KÄYNNISTYSTÄ	1 - 8
B - OHJAAMOJÄRJESTELYT	1 - 8
C - YMPÄRISTÖ	1 - 9
D - NÄKYVYYS	1 - 9
E - NOSTOTRUKIN KÄYNNISTÄMINEN	1 - 10
F - NOSTOTRUKILLA AJAMINEN	1 - 10
G - NOSTOTRUKIN PYSÄYTTÄMINEN	1 - 11
H - NOSTOTRUKILLA AJAMINEN LIIKENTEESSÄ (tai noudata maassa voimassa olevaa lainsäädäntöä)	1 - 12
LASTIN KÄSITTELYOHJEET	1 - 14
A - LISÄVARUSTEEN VALINTA	1 - 14
B - KUORMAN PAINO JA PAINOPISTE	1 - 14
C - PITKITTÄISVAKAVUUDEN HÄLYTIN JA RAJOITIN	1 - 14
D - NOSTOTRUKIN POIKITTAISKALLISTUSKULMA	1 - 15
E - MAASSA OLEVAN KUORMAN OTTAMINEN	1 - 15
F - YLHÄÄLLÄ OLEVAN KUORMAN OTTAMINEN JA ASETTAMINEN RENKAIDEN VARASSA	1 - 16
G - YLHÄÄLLÄ OLEVAN KUORMAN OTTAMINEN JA ASETTAMINEN VAKAIMIEN VARASSA	1 - 18
H - RIIPPUVAN KUORMAN OTTAMINEN JA ASETTAMINEN	1 - 20
I - AJAMINEN RIIPPUVAN KUORMAN KANSSA	1 - 20
KORIN KÄYTTÖOHJEET	1 - 21
A - KÄYTTÖLUPA	1 - 21
B - KORIN KÄYTTÖVALMIUS	1 - 21
C - KORISSA	1 - 21
D - KORIN KÄYTTÖ	1 - 21
E - YMPÄRISTÖ	1 - 21
F - HUOLTO	1 - 22
RADIO-OHJAIMEN KÄYTTÖOHJEET	1 - 23

NOSTOTRUKIN HUOLTO-OHJEET

1 - 24

YLEISOHJEET	1 - 24
PUOMIN VARMUUSKIILAN ASENNUS	1 - 24
KUNNOSSAPITO	1 - 24
VOITELU- JA POLTTOAINEEN PINNAN KORKEUDET	1 - 25
HYDRAULIIKKA	1 - 25
SÄHKÖLAITTEET	1 - 25
HITSAUS	1 - 25
NOSTOTRUKIN PESEMINEN	1 - 25

NOSTOTRUKIN PITKÄ SEISOTTAMINEN

1 - 26

JOHDANTO	1 - 26
NOSTOTRUKIN VALMISTELU	1 - 26
LÄMPÖMOOTTORIN SUOJAUS	1 - 26
NOSTOTRUKIN SUOJAUS	1 - 26
NOSTOTRUKIN KÄYTTÖÖNOTTO	1 - 27

OHJEITA JOHTOHENKILÖLLE

TYÖMAA

- Onnettomuusriski on pieni, kun nostotrukin käyttöpaikka on hyvin hoidettu:
 - . maaperä ei ole tarpeettoman kumpuileva ja tilaa on riittävästi,
 - . liian jyrkkiä rinteitä ei ole,
 - . jalankulkuliikenne on hallittua, jne.

KÄYTTÄJÄ

- Nostotrukkia saa käyttää vain ammattitaitoinen ja valtuutettu henkilö. Kirjallisen nostotrukin käyttöluvan antaa yhtiön toimivaltainen johtohenkilö ja käyttäjän on pidettävä se jatkuvasti hallussaan.

! *Kokemus on osoittanut, että nostotrukin käyttöön liittyy kontraindikaatioita. Nämä ennakoitavat, alla luetellut tärkeimmät epänormaalit käyttötavat ovat ehdottomasti kiellettyjä.*

- *Ennakoitava epänormaali käyttäytyminen, joka johtuu tavanomaisesta huolimattomuudesta, mutta ei tietoisesta materiaalin väärinkäytöstä.*
 - *Refleksimäinen käyttäytyminen toimintahäiriön, tulipalon, vian jne. ilmaantuessa nostotrukin käytön aikana.*
 - *«Vähä vaivannäkö» -periaatteesta johtuva käyttäytyminen työtä toteutettaessa.*
 - *Joillakin koneilla huomioitava ennakoitava määrättyjen henkilöiden käyttäytyminen: oppipojat, teini-ikäiset, vammaiset, nostotrukkilla ajoin houkuttautuneet harjoittelijat, vedonlyönti-, kilpailu- ja kokeilutarkoitukseen käyttävät koneenkäyttäjät.*
- Materiaalista vastuussa olevan henkilön on otettava nämä kriteerit huomioon henkilön ajokykyä arvioidessaan.*

NOSTOTRUKKI

A - NOSTOTRUKIN KÄYTTÖVALMIUS

- MANITOU takaa nostotrukin käyttövalmiuden tässä käsikirjassa osoitettujen normaalien käyttöolosuhteiden puitteissa, **STAATTISEN** koekertoimen ollessa **1,33** ja **ISKUKOEKERTOIMEN** ollessa **1**, vaihtelevan ulottuman omaavia nostotrukkeja koskevan yhtenäistety standardin **EN 1459** mukaisesti.
- Toimivaltaisen johtohenkilön on tarkistettava ennen käyttöönottoa, että nostotrukki sopii tehtävään työhön ja tehtävä koekäyttäjän (voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti).

B - NOSTOTRUKIN SOVELTAMINEN NORMAALEIHIN YMPÄRISTÖOLOSUHTEISIIN

- Nostotrukkiiin asennettujen sarjatuotantovaroiteiden lisäksi tarjolla on useita valinnaisvaihtoehtoja: ajovalot, jarruvalot, hyrrävalo, peruutusvalo, peruutussummeri, etutyövalo, takatyövalo, puomin työvalo jne (nostotrukin mallista riippuen).
- Valaistus- ja merkinantolaitteiden määrittämisestä varten käyttäjän on huomioitava nostotrukin käyttöolosuhteet. Ota yhteys piiriedustajaan.
- Huomioi käyttöpaikan ilmasto- ja ympäristöolosuhteet.
 - . Pakkassuoja (katso: 3 - HUOLTO: KÄYTTÖAINEET JA POLTTOAINE).
 - . Voiteluaineiden soveltaminen (kysy piirimyyjältä).
 - . Lämpömoottorin suodatus (katso: 3 - HUOLTO: SUODATTIMET JA KÄYTTÖHIHNAT).

! *Tehtaan voiteluaine on tarkoitettu keskivertoisiin käyttöolosuhteisiin, eli: - 15 °C - + 35 °C. Kun kysymyksessä on vakavammat käyttöolosuhteet, tyhjennä voiteluaine ja täytä ympäristölämpötilaan sopivalla voiteluaineella ennen käyttöönottoa. Tämä pätee myös jäähdytysnesteen suhteen.*

- Varusta nostotrukkia tulensammuttimella mikäli se liikkuu alueella, jossa ei ole tulensammutuskeinoja. Tarjolla on erilaisia ratkaisuja, ota yhteys piiriedustajaan.

! *Nostotrukkia on suunniteltu ulkokäyttöön normaaleissa ilmasto-olosuhteissa ja sisäkäyttöön hyvin ilmastoiduissa ja tuuletetuissa tiloissa. Nostotrukin käyttö on kielletty paikoissa, joissa on tulipalovaara tai mahdollinen räjähdysvaara (esim. öljyjalostamo, polttoaine- tai kaasuvälikammiot, tulenarkojen tuotteiden säilytystila...) Tällaisiin tiloihin tarkoitettua käyttöä varten on tarjolla erikoisvarusteita.*

- Nostotrukkimme täyttävät direktiivin 2004/108/EY vaatimukset, jotka koskevat sähkömagneettista yhteensopivuutta, sekä vastaavan harmonisoidun normin EN 12895. Laitteiden kunnollista toimintaa ei taata, jos ne työskentelevät sähkömagneettisissa kentissä, jotka ylittävät tämän normin määräämän rajan (10 V/m).
- Direktiivi 2002/44/EY asettaa laitojen johtajille määrärajoituksen olla altistamatta työntekijöitä liialliselle tärinälle. Ei ole olemassa tunnustettua mittaustapaa, jonka avulla olisi mahdollista verrata eri valmistajien laitteita. Todellisia annoksia ei voi mitata kuin todellisissa olosuhteissa käyttäjän luona.
- Tässä joitain ohjeita, miten tärinän määrää voi vähentää:
 - Valitse käyttötarkoitukseen parhaiten sopiva nostotrukkia ja lisälaitteet.
 - Sovita istuimen säätö kuljettajan painon mukaan (nostotrukin mallin mukaisesti) ja pidä se hyvässä kunnossa samoin kuin hytin jousitus. Täytä renkaat suositusten mukaisesti.
 - Varmista, että kuljettajat sopeuttavat työnopeuden maaston mukaan.
 - Mahdollisuuksien mukaan on maastoa muokattava, jotta se olisi tasaisempi, on poistettava haitalliset esteet ja kuopat.

C - NOSTOTRUKIN MUUTTAMINEN

- Nostotrukin komponenttien rakenteen ja säätöjen muuttaminen (hydraulipaine, rajoittimien taaraus, lämpömoottorin pyörintänopeus, lisävarusteiden asennus, vastapainojen, ei-hyväksytyjen varusteiden, äänimerkkien jne. lisääminen) on kielletty itsesi ja muiden turvallisuuden kannalta. Valmistaja vapautuu vastuustaan, mikäli tätä kieltoa ei noudateta.

D - TIELIIKENNE RANSKASSA

(tai noudata maassa voimassa olevaa lainsäädäntöä)

- Vain yksi vaatimustenmukaisuusvakuutus toimitetaan. Se on säilytettävä huolellisesti.

OHJEET

- Koneenkäyttäjän äidinkielellä kirjoitettu käyttöohje on pidettävä aina hyvässä kunnossa ja sille varatussa paikassa nostotrukissa.
- Vaurioituneet tai epäselviksi tulleet käyttöohjeet, varoituskilvet ja -tarrat on ehdottomasti vaihdettava uusiin.

HUOLTO

- Huolto- ja korjaustyöt, joita ei määritellä kohdassa 3 - HUOLTO, tulee tehdä koneenkäyttäjän ja kolmansien terveyden takaavissa turvallisuusolosuhteissa ja ne saa tehdä vain ammattitaitoinen henkilö (kysy piiriedustajalta).



Jotta nostotrukki säilyisi vaatimusten mukaisena, sen säännöllinen tarkastus on pakollista. Tarkastustiheyden määrittelee nostotrukin käyttömaassa voimassa oleva lainsäädäntö.

JOHDANTO

TÄMÄ MERKKI TARKOITTAÄ:



HUOMIO ! OLE VAROVAINEN ! KYSYMYKSESSÄ ON ITSESI, MUIDEN TAI NOSTOTRUKIN TURVALLISUUS.

! *Nostotrukin käytön, huollon tai korjauksen aikana ilmaantuvaa onnettomuusvaaraa voidaan pienentää, kun tässä käyttöoppaassa eriteltyjä turvallisuusohjeita ja ennaltaehkäisykeinoja noudatetaan.*

- Vain tässä käyttöohjeessa kuvatut työt ja toimenpiteet ovat sallittuja. Valmistaja ei voi ennakoida kaikkia mahdollisia riskitilanteita. Tästä syystä tässä käyttöoppaassa ja nostotrukissa mainitut turvallisuusohjeet eivät ole tyhjentyviä.
- Käyttäjän on aina järkevästi huomioitava mahdolliset itseän, muihin tai nostotrukiin kohdistuvat vaaratekijät.

! *Mikäli nostotrukin turvallisuus-, käyttö-, korjaus- ja huolto-ohjeita ei noudateta voi seurauksena olla vakavia, jopa kuolemaan johtavia onnettomuuksia.*

YLEISOHJEET

A - KÄYTTÖOHJE

- Lue käyttöopas huolellisesti.
- Käyttöohje on pidettävä aina hyvässä kunnossa ja nostotrukissa sille varatussa paikassa.
- Kaikista vaurioituneista tai epäselviksi käyneistä varoituskilvistä ja -tarroista on tehtävä ilmoitus esimiehelle.

B - AJOLUPA RANSKASSA

(tai noudata maassa voimassa olevaa lainsäädäntöä)

- Nostotrukkia saa käyttää vain ammattitaitoinen ja valtuutettu henkilö. Kirjallisen nostotrukin käyttöluvan antaa yhtiön toimivaltainen johtohenkilö ja käyttäjän on pidettävä se jatkuvasti hallussaan.
- Käyttäjä ei ole valtuutettu antamaan toiselle lupaa nostotrukin käyttöön.

C - KUNNOSSAPITO

- Kun käyttäjä toteaa, ettei nostotrukki ole hyvässä käyttökunnossa tai turvallisuusohjeiden mukainen, on hänen ilmoitettava siitä esimiehelle.
- Käyttäjä ei saa tehdä itse korjaus- tai säätötöitä, mikäli häntä ei ole tähän tehtävään koulutettu. Käyttäjän on itse pidettävä nostotrukkinsa puhtaana, mikäli häneltä niin vaaditaan.
- Käyttäjän on tehtävä päivittäiset kunnossapitotyöt (katso: 3 - HUOLTO: A - PÄIVITTÄIN TAI JOKA 10 KÄYTTÖTUNNIN JÄLKEEN).
- Käyttäjän on valvottava, että renkaat sopivat maasto-olosuhteisiin (ks. renkaiden kosketuspinta kappaleesta: 2 - KUVAUS: ETU- JA TAKARENKAAT). Tarjolla on erilaisia valinnaisratkaisuja, ota yhteys piiriedustajaan.
 - . HIEKKA-renkaat.
 - . MAASTO-renkaat.
 - . Lumiketjut.

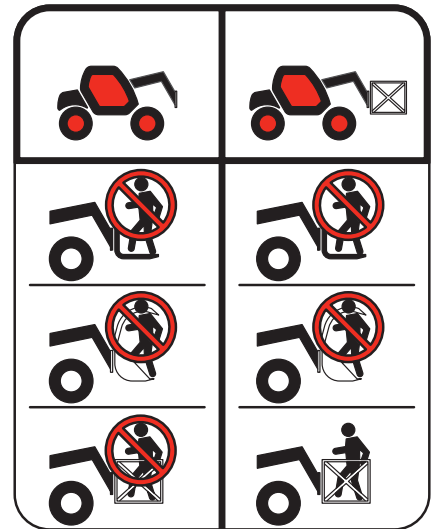
! *Älä käytä nostotrukkia, jos rengaspaine on liian alhainen, renkaat ovat vaurioituneet tai liian kuluneet sillä se vaikuttaa itsesi tai muiden turvallisuuteen tai voi aiheuttaa vaurioita nostotrukiin. Vaahtotäytteisten renkaiden käyttö on kielletty ja valmistaja ei mene niistä takuuseen ilman ennakkolupaa.*

D - NOSTOTRUKIN MUUTTAMINEN

- Nostotrukin komponenttien rakenteen ja säätöjen muuttaminen (hydraulipaine, rajoittimien taaraus, lämpömoottorin pyörintänopeus, lisävarusteiden asennus, vastapainojen, ei-hyväksytyjen varusteiden, äänimerkkien jne. lisääminen) on kielletty itsesi ja muiden turvallisuuden kannalta. Valmistaja vapautuu vastuustaan, mikäli tätä kieltoa ei noudateta.

E - HENKILÖN NOSTAMINEN

- Työvarusteiden ja nostolaitteiden käyttö henkilön nostoon on:
 - joko kielletty
 - tai erikoistapauksessa ja määrätyin ehdoin sallittu (katso nostotrukin käyttömaassa voimassa olevasta lainsäädännöstä).
- Ohjaamossa oleva kuvake muistuttaa, että:
 - Vasen sarake
 - Henkilöiden nostaminen on lisävarusteesta riippumatta kiellettyä nostotrukilla, jossa ei ole KORI-esivarustusta.
 - Oikea sarake
 - Kun nostotrukissa on KORI-esivarustus, henkilön nostaminen on sallittu yksinomaan MANITOUN tähän tarkoitukseen suunnitteleamalla korilla.
- MANITOU tarjoaa henkilöiden nostoon tarkoitettuja erikoisvarusteita (lisätietoja KORI-esivarusteluoptiosta saat jälleenmyyjältä).



A - ENNEN NOSTOTRUKIN KÄYNNISTYSTÄ

- Tee päivittäiset kunnossapitotyöt (katso: 3 - HUOLTO: A - PÄIVITTÄIN TAI JOKA 10 KÄYTTÖTUNNIN JÄLKEEN).
- Tarkista valojen, vilkkujen ja tuulilasinpyyhkimen puhtaudet ja toiminnot.
- Tarkista taustapeilien kunto, puhtaudet ja asemat.
- Tarkista äänimerkin tehokkuus.

B - OHJAAMOJÄRJESTELYT

- Kokemuksesta riippumatta käyttäjän on opetettava valvonta- ja ohjauslaitteiden sijainti ja käyttö ennen nostotrukin käyttöönottoa.
- Pukeudu sopiviin pukimiin. Vältä väljiä vaatteita.
- Käytä työssä tarvittavia suojavarusteita.
- Meluun alistuminen voi aiheuttaa kuulovammoja. Kuulonsuojaimien käyttö on suositeltavaa häiritsevän melun johdosta.
- Pysytele aina kasvot nostotrukkiin päin kun nouse ohjaamoon ja tulet sieltä alas. Käytä tähän tarkoitukseen varattuja kahvoja. Älä hyppää alas nostotrukista.
- Pysytele valppaana kun käytät nostotrukkia. Älä kuuntele radiota tai musiikkia kuulokkeista tai korvalapuista.
- Älä koskaan aja kostein tai rasvaisin käsin ja jaloin.
- Säädä istuin sopivaan asentoon ja ota mukava ajoasento.

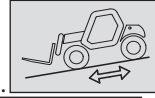


Älä missään tapauksessa tee istuimen säätöä nostotrukilla ajaessasi.

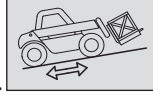
- Käyttäjän on oltava aina normaalissa ajoasennossa: Käsien ja jalkojen tai muiden ruumiinosien vieminen ohjaamon ulkopuolelle on kielletty.
- Turvavyön käyttö on pakollista ja se on säädettävä kuljettajan koon mukaisesti.
- Ohjauslaitteita ei saa käyttää muuhun kuin niille varattuun tarkoitukseen (esim.: Apuna nostotrukkiin nousemisessa tai alas tulemisessa, vaateripustimena jne.)
- Jos ohjauslaitteissa on pakkokytkin (vivun lukinta), ohjaamosta ei saa poistua ennen kuin ohjaimet on saatettu vapaalle.
- Matkustajien ottaminen nostotrukille ja ohjaamoon on kielletty.

C - YMPÄRISTÖ

- Noudata työmaan turvallisuusmääräyksiä.
- Varmista, että nostotrukissa on työvalo, jos joudut käyttämään sitä hämärässä paikassa tai yöllä.
- Varmista käsittelytyön aikana, ettei mikään tai kukaan häiritse nostotrukin tai lastin liikehdintää.
- Älä salli kenenkään lähestyä nostotrukin kulkureittiä tai kulkea lastin alta.
- Ennen puomin nostamista, nostotrukin ollessa poikkirinteessä, noudata ohjeita: LASTIN KÄSITTELYOHJEET: D - NOSTOTRUKIN POIKKITAISKALLISTUSKULMA.
- Ajaminen rinteeseen pitkäsuuntaan:
 - Aja hitaasti ja jarruta varovasti.



- Siirtyminen tyhjillä: Haarukka tai lisävaruste alarinteeseen päin.



- Siirtyminen lastissa: Haarukka tai lisävaruste ylärinteeseen päin.

- Huomioi nostotrukin mitat ja sen lasti ennen kuin ajat kapeaan tai matalaan paikkaan.
- Älä koskaan nouse lastaussillalle ennen kuin olet tarkistanut:
 - Että se on oikein paikallaan ja kiinnitetty.
 - Ettei liittymälaitte (junan vaunu, kuorma-auto jne.) pääse siirtymään.
 - Että silta kestää mahdollisesti lastissa olevan nostotrukin painon.
 - Että silta on nostotrukin mittojen mukainen.
- Älä koskaan nouse hoitosillalle, lattialle tai tavarahissiin ennen kuin olet varma, että ne kestävät mahdollisesti lastissa olevan nostotrukin painon ja mitat ja ennen kuin olet tarkistanut niiden moitteettoman kunnon.
- Varo lastauslaitureja, ojia, rakennustelineitä, irtomaata ja viemäriaukkoja.
- Tarkista pyörien ja/tai vakaimien alla olevan maaperän kiinteys ja lujuus ennen kuin nostat tai siirät kuormaa. Lisää sopiva kiila vakaimien alle tarvittaessa.
- Varmista, että rakennusteline, lastauslava, pino tai maaperä kestävät kuorman.
- Älä koskaan tee kuormapinoa huonoon maastoon sillä se voi kaatua.

! Jos kuorman tai lisävarusteen on jätävä pitkäksi aikaa jonkin rakenteen yläpuolelle, on vaarana painautuminen tähän rakenteeseen puomin laskeutumisen johdosta, koska toimintasynterissä oleva öljy jäähtyy.

Poista tämä riski seuraavasti:

- Tarkista kuorman tai lisävarusteen ja rakenteen välinen etäisyys säännöllisin väliajoin ja sovita se tarvittaessa.
- Käytä nostotrukkia mahdollisuuksien mukaan öljyn lämpötilan ollessa mahdollisimman lähellä ympäristölämpötilaa.

- Kun joudut työskentelemään ilmassa olevien voimalinjojen läheisyydessä, pidä riittävä turvaväli nostotrukin työskentelyalueen ja voimalinjan välissä.

! Kysy ehdottomasti neuvoa sähkölaitokselta. Voit saada sähköiskun tai loukkaantua vakavasti, jos työskentelet tai pysäköit liian lähelle sähkölinjoja.

! Älä tee nostotrukin ja lastin tasapainoon vaikuttavia käsittelyitä tuulisella ilmalla, eritoten silloin kun lastin tuulen alainen pinta on suuri.

D - NÄKYVYYS

- Nostotrukin kulkualueella oleskelevien ihmisten sekä nostotrukin ja sen kuljettajan turvallisuus riippuvat siitä, miten hyvä näkyvyys käyttäjällä on nostotrukin lähiympäristöön jatkuvasti ja kaikissa olosuhteissa.
- Tämä nostotrukki on suunniteltu siten, että käyttäjällä on hyvä näkyvyys nostotrukin lähiympäristöön (joko suoraan tai epäsuorasti peilien avulla) ajon aikana nostotrukin ollessa tyhjä ja puomin kuljetusasennossa.
- Jos kuorman koko rajoittaa näkyvyyttä eteenpäin, on käytettävä erityisiä varokeinoja:
 - liikkuminen peruuttamalla,
 - työmaan järjestely,
 - muualla kuin nostotrukin kulkureitillä olevan apumiehen käyttäminen toimenpiteen ohjaukseen siten, että häneen on jatkuvasti hyvä näkyvyys,
 - liian pitkiä peruutuksia tulee kuitenkin aina välttää.
- Nostotrukin siirto eräiden erikoisvarusteiden kanssa voi vaatia puomin olemista nostettuna. Se rajoittaa näkyvyyttä oikealle, jolloin on käytettävä erityisiä varokeinoja:
 - työmaan järjestely,
 - muualla kuin nostotrukin kulkureitillä olevan apumiehen käyttäminen toimenpiteen ohjaukseen.
 - riippuvan kuorman korvaaminen kuormalavalla olevalla kuormalla.
- Pyydä apumiehen apua toimenpiteen ohjaamiseen aina, kun reitille näkyvyys on riittämätön. Apumiehen on pysyttävä poissa nostotrukin kulkureitiltä niin, että voit pitää häneen jatkuvasti hyvän näkyvyyden.
- Pidä kaikki näkyvyyttä parantavat elementit (tuulilasi ja ikkunat, lasinpyyhkimet ja -pesimet, ajo- ja työvalot sekä taustapeilit) puhtaina, säädettävänä ja toimintakuntoisina.

E - NOSTOTRUKIN KÄYNNISTÄMINEN

TURVALLISUUSOHJEET



Nostotrukin saa käynnistää ja sitä saa käsitellä vasta sitten kun käyttäjä istuu ohjaamossa turvavyö kiinnitettynä.

- Älä käynnistä nostotrukkia vetämällä tai työntämällä. Tämäntyyppinen toimenpide voi aiheuttaa vakavia vaurioita voimalinjaan. Hinattaessa vaihde on asetettava vapaalle (katso: 3 - HUOLTO: G - SATUNNAISET HUOLTOTOIMENPITEET).
- Kun käynnistykseen käytetään apuakkaa, käytä samat tekniset ominaisuudet omaavaa akkua ja noudata akkujen napaisuutta. Kytke ensin positiivinen napa ja sitten negatiivinen napa.



Jos akkujen napaisuutta ei noudateta voi seurauksena olla vakavia sähköjärjestelmän vaurioita. Akuissa oleva elektrolyytti on erittäin räjähdysvaarallista. Vältä avoliekkien ja kipinöiden viemistä akkujen läheisyyteen. Älä koskaan kytke latauksessa olevaa akkua.

OHJEET

- Varmista konepellin (peltien) suljenta ja lukinta.
- Tarkista ohjaamon oven suljenta.
- Varmista, että vaihteenvalitsin on vapaalla.
- Käännä virta-avain virta päällä ja ensin esilämmitys -asentoon I.
- Tee pitkittäisvakavuuden hälyttimen ja rajoittimen automaattisesti aina kun kytket virran nostotrukkiin (katso: 2 - KUVAUS: HALLINTA- JA OHJAUSLAITTEET). Älä käytä nostotrukkia, jos se ei ole vaatimusten mukainen.
- Tarkista polttoainemäärä polttoainemittarista.
- Käännä virta-avain pohjaan asti, jolloin moottori käynnistyy. Vapauta virta-avain ja anna moottorin käydä joutokäynnillä.
- Älä käytä käynnistintä yli 15 sekunnin ajan, ja tee esilämmitys jokaisen käynnistysyrityksen yhteydessä.
- Tarkista, että kaikki kojetaulussa olevat merkki- ja varoitusvalot sammuvat.
- Tarkkaile kaikkia valvontalaitteita kun lämpömoottori on lämmennyt ja käytön aikana niin, että voit nopeasti havaita ja korjata mahdollisimman pikaisesti kaikki toimintahäiriöt.
- Jos jokin laite antaa epänormaaleja tietoja, sammuta lämpömoottori ja aloita välittömästi tarvittavat toimenpiteet.

F - NOSTOTRUKILLA AJAMINEN

TURVALLISUUSOHJEET



Käyttäjien tulee kiinnittää huomiota nostotrukin käyttöön liittyviin riskitekijöihin, eritoten:

- hallinnan menettäminen

- nostotrukin sivu- ja etusasainon menettäminen.

Käyttäjän on pystyttävä aina hallitsemaan nostotrukkinsa.

Mikäli nostotrukki kaatuu, älä yritä poistua ohjaamosta kaatumisen aikana. SUOJAUDUT PARHAITEN PYSYTTLEMÄLLÄ KIINNI OHJAAMOSSA.

- Noudata työmaan liikenneohjeita tai tarvittaessa liikennesääntöjä.
- Älä yritä toteuttaa nostotrukin tai lisävarusteen kapasiteetin ylittäviä töitä.
- Siirry nostotrukilla aina niin, että haarukka tai lisävaruste on kuljetusasennossa eli 300 mm maanpinnasta, puomi sisään vedettynä ja etulauta kallistettuna taaksepäin.
- Kuljeta vain tasapainotettuja ja oikein kiinnitettyjä lasteja, ettei lasti pääse putoamaan.
- Varmista, että paletit, laatikot jne. ovat hyväkuntoiset ja nostettavalle lastille sopivat.
- Harjoittele nostotrukilla ajoa maastossa, jossa sitä tullaan käyttämään.
- Tarkista käyttöjarrujen tehokkuus.
- Lastatun nostotrukin ajonopeus ei saa ylittää 12 km/h.
- Aja joustavasti ja valitse käyttöolosuhteisiin (maaston pinta, nostotrukin lasti) sopiva nopeus.
- Älä käytä puomin hydraulikytkimiä kun nostotrukki liikkuu.
- Älä koskaan muuta ohjaustapaa ajon aikana.
- Älä käsittele nostotrukkia puomin ollessa nostettuna muutoin kuin erikoistapauksissa ja suurta varovaisuutta noudattaen, alhaisella nopeudella ja kevyesti jarruttaen. Varmista, että näkyvyys on riittävän hyvä.
- Aja mutkiin alhaisella nopeudella.
- Pysty hallitsemaan nopeus kaikissa olosuhteissa.
- Aja hitaasti kostealla, liukkaalla tai epätasaisella pinnalla.
- Jarruta asteittaisesti ja kevyesti.
- Käytä vaihteenvalitsinta varovasti vain silloin, kun nostotrukki on pysäytettynä.
- Älä pidä jalkaa jarrupolkimella kun ajat nostotrukilla.
- Muista aina, että hydrostaattinen ohjaus toimii erittäin herkästi ohjauspyörän liikkeisiin, joten sitä on käännettävä asteittaisesti ja ilman nykäyksiä.
- Älä koskaan jätä lämpömoottoria käyntiin kun poistut koneesta.
- Älä poistu ohjaamosta kun lasti on nostettuna.
- Katso kulkusuuntaan ja pidä hyvä näkyvyys kulkureittiin.

- Katso usein taustapeileihin.
- Kierrä esteet.
- Älä koskaan aja ojan tai hyvin kaltevan pinnan vierestä.
- Kahden nostotrukin samanaikainen käyttö erittäin painavan tai tilaa vievän lastin käsittelyssä on erittäin vaarallista ja vaatii erityisiä varokeinoja. Niin saa tehdä vain poikkeustapauksissa ja riskiharkinnan jälkeen.
- Avaimellinen virtalukko toimii hätäpysäyttimenä toimintahäiriön ilmaantuessa niissä nostotrukeissa, joissa ei ole hätäpysäytysnappia.

OHJEET

- Siirry nostotrukilla aina niin, että haarukka tai lisävaruste on kuljetusasennossa eli 300 mm maanpinnasta, puomi sisään vedettynä ja etulauta kallistettuna taaksepäin.
- Vaihteistolla varustetuissa nostotrukeissa kytke suositeltu vaihde (katso: 2 - KUVAUS: HALLINTA- JA OHJAUSLAITTEET).
- Valitse käyttöön ja/tai käyttöolosuhteisiin sopiva ohjaustapa (katso: 2 - KUVAUS: HALLINTA- JA OHJAUSLAITTEET) (nostotrukin mallista riippuen).
- Vapauta seisontajarru.
- Aseta vaihteenvalitsin toivottuun asentoon ja kiihdytä kevyesti, jolloin nostotrukki lähtee liikkeelle.



Nostotrukin käynnistys ja ajaminen rinteessä voi aiheuttaa todellisen vaaran.

Kun nostotrukki on pysäköitynä tai pysäytettynä ja sitä lähdetään ajamaan, on ehdottomasti noudatettava seuraavia ohjeita:

- **Paina käyttöjarrupoljinta.**
 - **Kytke 1. tai 2. vaihde ja valitse eteenpäin ajo tai peruutus.**
 - **Varmista, ettei mikään eikä kukaan häiritse nostotrukin kulkua.**
 - **Vapauta käyttöjarrupoljin ja kiihdytä moottoria.**
- Jos nostotrukissa on kuorma tai perävaunu, riski on suurempi. Ole siinä tapauksessa äärimmäisen varovainen.**

G - NOSTOTRUKIN PYSÄYTTÄMINEN

TURVALLISUUSOHJEET

- Älä koskaan jätä virta-avainta virtalukkoon kun et ole paikalla.
- Kun nostotrukki on pysäytettynä tai kun käyttäjän on poistuttava ohjaamosta (hetkeksikin), aseta haarukka tai lisävaruste maahan, kytke seisontajarru ja aseta vaihteenvalitsin vapaalle.
- Tarkista, ettei nostotrukki ole paikassa, jossa se häiritsee liikennettä tai alle metrin läheisyydessä rautatiekiskoja.
- Kun nostotrukki joudutaan paikoittamaan työmaalle, suojaa se huonoilta sääolosuhteilta eritoten pakkasella (tarkista pakkasnesteen pinta), sulje ja lukitse kaikki (ovet, ikkunat, konepellit jne.).

OHJEET

- Pysäköi nostotrukki tasaiselle tai alle 15 % kaltevuuskulman omaavalle maaperälle.
- Kytke vaihteenvalitsin vapaalle.
- Kytke seisontajarru.
- Vaihteistolla varustetuissa nostotrukeissa, aseta vaihteenvalitsin vapaalle.
- Vedä puomi kokonaan sisään.
- Aseta haarukka tai lisävaruste tasaisesti maahan.
- Sulje lisävaruste mikäli siinä on kahmari tai pihti tai muu hydraulisesti avattava kauha.
- Anna lämpömoottorin käydä joutokäynnillä hetken aikaa ennen kuin sammutat nostotrukin intensiivisen käytön jälkeen, jolloin jäähdytysneste ja öljy jäähtyvät, lämpömoottorin ja vaihteiston lämpötila laskevat. Älä unohda tätä varokeinoa usein tapahtuvien sammutusten tai kuumen lämpömoottorin kiilauksen yhteydessä, sillä jäähdytysjärjestelmän ollessa pois käytöstä määrättyjen osien lämpötila kohoaa ja seurauksena voi olla niiden vakava vioittuminen.
- Sammuta lämpömoottori virta-avaimella.
- Irrota virta-avain virtalukosta.
- Lukitse kaikki nostotrukin ovet, ikkunat, konepellit jne.

H - NOSTOTRUKILLA AJAMINEN LIIKENTEESSÄ

(tai noudata maassa voimassa olevaa lainsäädäntöä)

TURVALLISUUSOHJEET

- Liikenteessä ajettaessa on noudatettava voimassa olevaa tieliikenneasetusta.
- Nostotrukin on oltava tieliikenneasetuksessa osoitettujen määräysten mukainen. Tarvittaessa on saatavilla valinnaisratkaisuja, ota yhteys piiriedustajaan.

OHJEET

- Varmista, että hyrrävalo on paikallaan, käynnistä nostotrukki ja tarkista sen toiminta.
- Tarkista valojen, vilkkujen ja tuulilasinpyyhkimen puhtaudet ja toiminnat.
- Sammuta työvalot, jos nostotrukissa sellaiset on.
- Valitse ohjaustapa "LIIKENTEESSÄ AJAMINEN" (nostotrukin mallista riippuen) (katso: 2 - KUVAUS: HALLINTA- JA OHJAUSLAITTEET).
- Vedä puomi kokonaan sisään ja aseta lisävaruste noin 300 mm:n korkeudelle maanpinnasta.
- Aseta kaltevuuskorjain keskiasentoon eli akselien poikkiakseli rinnakkaisesti alustaan (nostotrukin mallista riippuen).
- Nosta vakaimet maksimikorkeuteen ja käännä kannukset sisäänpäin (nostotrukin mallista riippuen).

⚠ Älä koskaan aja vapaavaihteella (vaihteenvalitsin tai vaihdevipu vapaalla tai teholinjan katkaisunappi kytkettynä), jotta nostotrukin moottorijarru pysyisi aktiivina. Tämän ohjeen laiminlyönti rinteessä johtaa ylinopeuteen, jolloin voidaan menettää nostotrukin hallinta (ohjaus, jarrutus) ja seurauksena voi olla vakavia mekaanisia vaurioita.

NOSTOTRUKILLA AJAMINEN KUN EDESSÄ ON LISÄVARUSTE

- Noudata käyttömaassa voimassa olevia määräyksiä koskien liikenteessä ajamista nostotrukilla, jonka etuosassa on lisävaruste.
- Jos käyttömaan tieliikenneasetus sallii nostotrukilla ajamisen liikenteessä kun sen etupäässä on lisävaruste, tee vähintään seuraavat toimenpiteet:
 - Suojaa ja ilmaise kaikki terävät ja/tai vaaralliset lisävarusteet (katso: 4 - MALLISTOON SOVELLETTAVAT LISÄVARUSTEOPTIOT: LISÄVARUSTEIDEN SUOJALAITTEET).
 - Pidä lisävaruste kuormattomana.
 - Tarkista, ettei lisävaruste peitä etuvaloja.
 - Tarkista sisältääkö käyttömaan lainsäädäntö muita pakotteita.

PERÄVAUNULLA VARUSTETULLA NOSTOTRUKILLA AJAMINEN

- Kun nostotrukissa on perävaunu, noudata käyttömaassa voimassa olevia määräyksiä (maksimi ajonopeus, jarrut, perävaunun enimmäispaino jne.).
- Muista tehdä perävaunun sähkövarusteiden liitäntä nostotrukkiin.
- Perävaunun jarrujärjestelmän on oltava voimassa olevan lainsäädännön mukainen.
- Mikäli jarrutehostimella varustettua perävaunua hinataan on nostotrukki ehdottomasti varustettava perävaunujarulla. Tässä tapauksessa, muista tehdä perävaunun jarrujärjestelmän liitäntä nostotrukkiin.
- Vetokoukkuun kohdistuva nostovoima ei saa ylittää valmistajan sallimaa enimmäisvoimaa (katso nostotrukin arvokilvestä).
- Maksimikokonaispaino ei saa ylittää valmistajan sallimaa enimmäispainoa (katso: 2 - KUVAUS: TEKNISET TIEDOT).

TARVITTAESSA, OTA YHTEYS PIIRIEDUSTAJAAN.

A - LISÄVARUSTEEN VALINTA

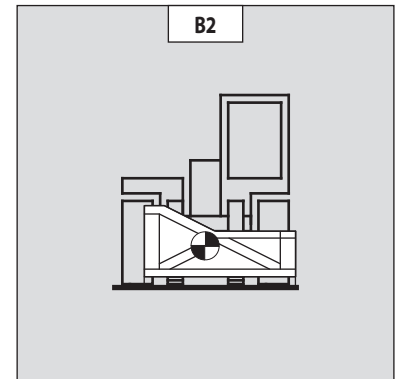
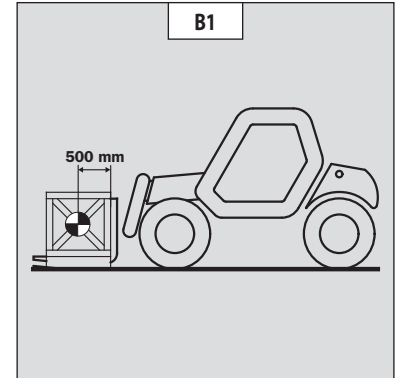
- Näissä nostotrukeissa voidaan käyttää vain MANITOUN hyväksymiä lisävarusteita.
- Varmista, että lisävaruste sopii tehtävälle työlle (katso: 4 - MALLISTOON SOVELLETTAVAT LISÄVARUSTEOPTIOT).
- Jos nostotrukissa on OPTIO sivuttain siirtyvä yksinkertainen etulauta (TSDL), käytä vain hyväksytyjä lisävarusteita (katso: 4 - MALLISTOON SOVELLETTAVAT LISÄVARUSTEOPTIOT).
- Varmista, että lisävaruste on asennettu ja lukittu oikein nostotrukkille.
- Tarkista nostotrukkissa olevien lisävarusteiden moitteeton toiminta.
- Noudata lisävarusteella varustetun nostotrukin kuormitusrajoja.
- Älä ylitä lisävarusteen nimelliskapasiteettia.
- Älä koskaan nosta nostosilmukassa olevaa lastia ilman tähän tarkoitukseen varattua lisävarustetta. Nostosilmukka saattaa luistaa (katso: LASTIN KÄSITTELYOHJEET: H - RIIPPUVAN KUORMAN OTTAMINEN JA ASETTAMINEN).
- Älä käsittele riippuvaa kuormaa, jossa on nostosilmukat (esim. suursäkkiä), suoraan haarukoilla, jotta ne eivät leikkaudu teräviin särmiin, vaan käytä tarkoitukseen suunniteltua lisävarustetta.

B - KUORMAN PAINO JA PAINOPISTE

- Ota selville lastin paino ja painopiste ennen sen ottamista.
- Nostotrukin kuormituskäyrää sovelletaan lastille, jonka painopisteen pitkittäisasema on 500 mm etäisyydessä haarukan kantaosasta (kuva B1). Ota yhteys piiriedustajaan tämän ylittävissä painopistetaapauksissa.
- Määrittele epätasaisten lastien painopiste poikkisuuntaan aina ennen käsittelyä (kuva B2) ja asennoi nostotrukki pituuskeskiiviivalle.

! *Nostotrukin kuormituskäyrässä määritellyn todellisen kapasiteetin ylittävän kuorman käsittely on kielletty.*

! *Kun lastin painopiste on liikkuva (esim. neste), huomioi painopisteen vaihtelut käsiteltävän kuorman määrittelyssä ja toimi tavallista suurempaa varovaisuutta ja tarkkaavaisuutta noudattaen vaihtelujen rajoittamiseksi.*

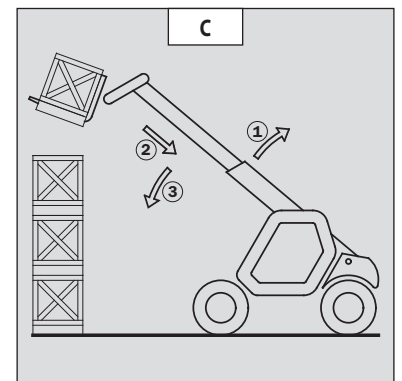


C - PITKITTÄISVAKAVUUDEN HÄLYTIN JA RAJOITIN

Tämä laite ilmoittaa nostotrukin pitkittäisvakavuuden ja rajoittaa hydrauliliikkeitä vakavuuden varmistamiseksi ainakin seuraavissa käyttöolosuhteissa:

- kun nostotrukki on pysäytetty,
 - kun nostotrukki on kiinteällä, lujalla ja vahvistetulla maaperällä,
 - kun nostotrukki suorittaa käsittely- ja asetustöitä.
- Käytä puomia suurta varovaisuutta noudattaen, kun olet lähes sallitussa kuormitusrajassa (katso: 2 - KUVAUS: HALLINTA- JA OHJAUSLAITTEET).
- Tarkkaile tätä hälytintä käsittelyn aikana.
- Jos "PAHENTAVAT" hydrauliliikkeet on katkaistu, tee vain keventäviä liikkeitä seuraavassa järjestyksessä (kuva C): tarvittaessa, nosta puomia (1), vedä puomi kokonaan sisään (2) ja laske puomi alas (3), jotta voit laskea lastin maahan.

! *Hälyttimen osoittamat tiedot voivat olla väärinä kun ohjauspyörä on käännetty maksimiin tai kun taka-akseli heiluu maksimissaan. Ennen kuin nostat lastin tarkista, ettei nostotrukki ole näissä olosuhteissa.*



D - NOSTOTRUKIN POIKITTAISKALLISTUSKULMA

Nostotrukin mallista riippuen

Poikittaiskallistuskulmalla tarkoitetaan alustan poikittaiskaltevuutta suhteessa vaakatasoon. Puomin nostaminen heikentää nostotrukin poikittaisvakavuutta. Kun puomi on ala-asennossa nostotrukin poikittaiskallistuskulma on varmistettava seuraavasti:

1 - NOSTOTRUKKI RENKAIDEN VARASSA, ILMAN KALTEVUUSKORJAINTA

- Aseta nostotrukki niin, että vesivaa'an kupla on merkkiviivojen välissä (katso: 2 - KUVAUS: HALLINTA- JA OHJAUSLAITTEET).

2 - NOSTOTRUKKI RENKAIDEN VARASSA, KALTEVUUSKORJAIMELLA VARUSTETTUNA

- Korjaa kaltevuus hydraulisella käyttökytkimellä ja tarkista tason vaakasuoruus. Vesivaa'an kuplan on oltava merkkiviivojen välissä (katso: 2 - KUVAUS: HALLINTA- JA OHJAUSLAITTEET).

3 - NOSTOTRUKKI VAKAMIEN VARASSA

- Aseta molemmat vakaimet maaperälle ja nosta nostotrukin etupyörät ilmaan (kuva D1).
- Korjaa kaltevuus vakaimilla (kuva D2) ja tarkista tason vaakasuoruus. Vesivaa'an kuplan on oltava merkkiviivojen välissä (katso: 2 - KUVAUS: HALLINTA- JA OHJAUSLAITTEET). Tässä asennossa etupyörien on ehdottomasti oltava ilmassa.

E - MAASSA OLEVAN KUORMAN OTTAMINEN

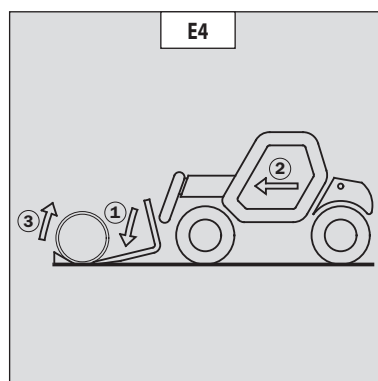
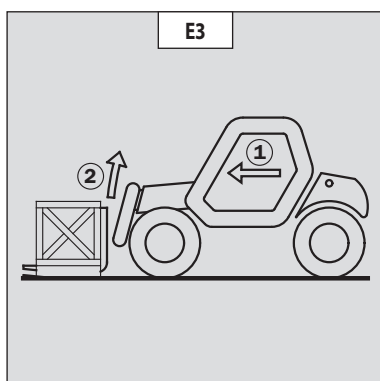
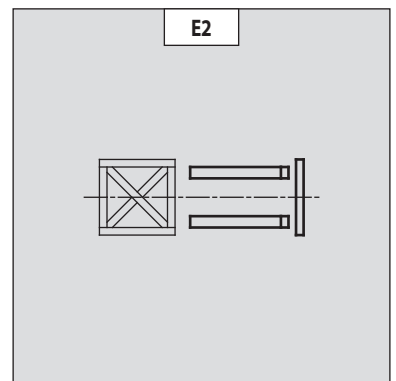
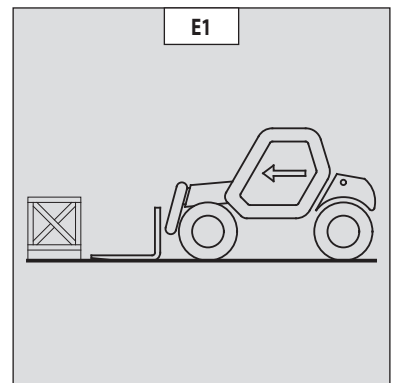
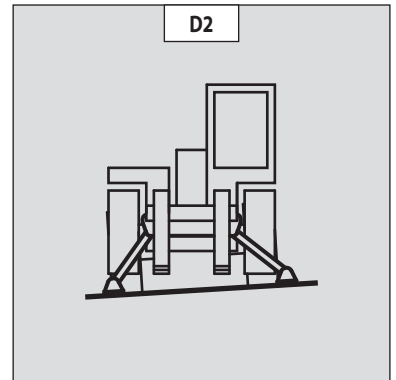
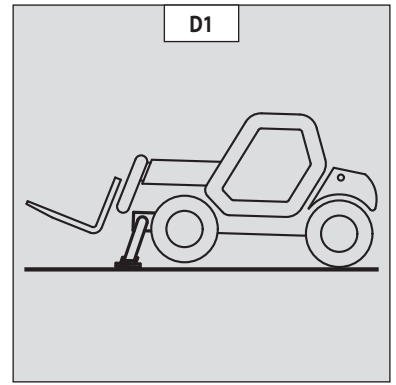
- Vie nostotrukki kohtisuorasti lähelle lastia puomin ollessa sisään vedettynä ja haarukka vaakasuorasti (kuva E1).
- Sovita haarukan levitys ja keskiöinti lastille sopivaksi tasapainon takaamiseksi (kuva E2) (tarjolla on valinnaisvaihtoehtoja, ota yhteys piiriedustajaan).
- Älä koskaan nosta lastia vain yhdellä haarukan piikillä.

! *Nipistymis- tai puristumisvaara kun haarukkaa sovitetään käsin.*

- Aja nostotrukilla hitaasti eteenpäin (1) ja vie haarukka niin, että se koskettaa lastiin (kuva E3). Tarvittaessa nosta puomia (2) hieman lastin oton yhteydessä.
- Tuo lasti kuljetusasentoon.
- Kallista lastia riittävästi taaksepäin, että se pysyy tasapainossa (lastin putoaminen jarrutettaessa tai kaltevaa pintaa alas ajettaessa).

PALETITON LASTI

- Kallista etulautaa (1) eteenpäin ja aja nostotrukilla (2) hitaasti eteenpäin kunnes haarukka on lastin alla (kuva E4) (kiilaa lasti tarvittaessa).
- Kallista etulautaa (3) (kuva E4) taaksepäin ja aja nostotrukilla (2) vielä eteenpäin kunnes lasti on haarukalla ja tarkista lastin pitkittäis- ja poikittaisvakavuus.



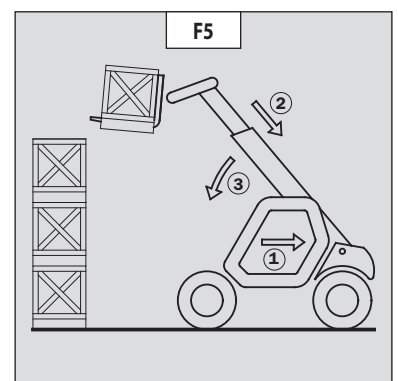
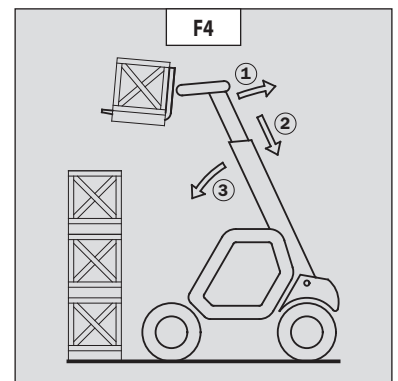
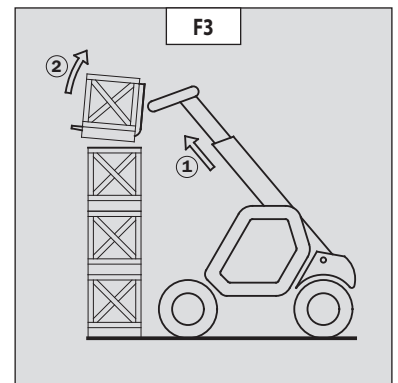
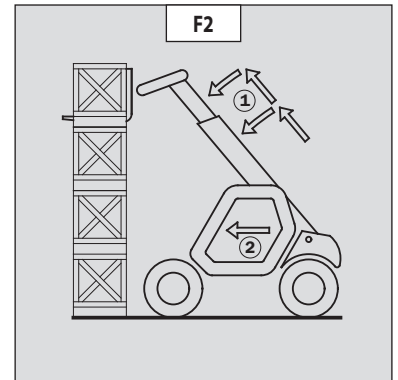
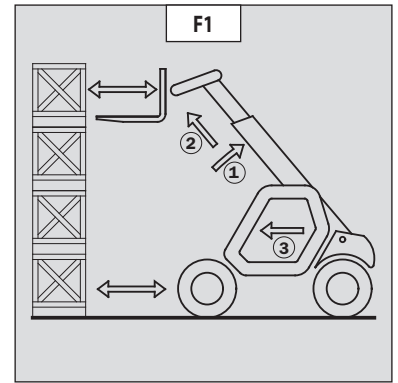
F - YLHÄÄLLÄ OLEVAN KUORMAN OTTAMINEN JA ASETTAMINEN RENKAIDEN VARASSA

! Älä missään tapauksessa nosta puomia, mikäli et ole varmistanut nostotrukin poikittaiskallistuskulmaa (katso: LASTIN KÄSITTELYOHJEET: D - NOSTOTRUKIN POIKITTAISKALLISTUSKULMA).

MUISTUTUS: Varmista, että näkyvyys on hyvä seuraavien toimenpiteiden toteuttamisen aikana (katso: AJO-OHJEET TYHJÄNÄ JA LASTISSA: D - NÄKYVYYS).

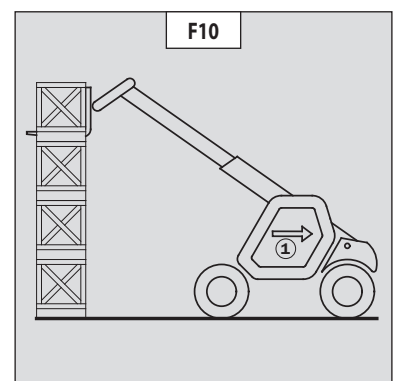
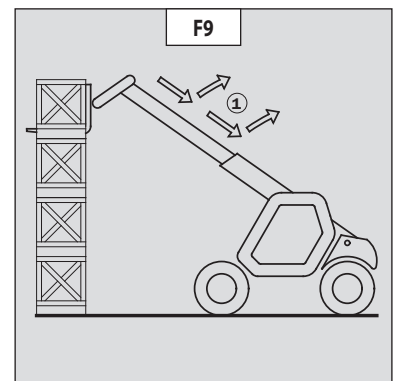
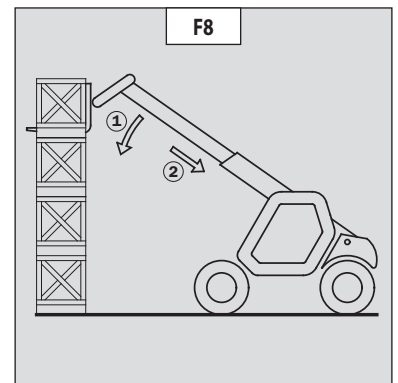
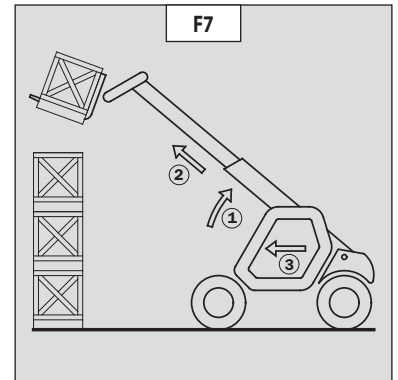
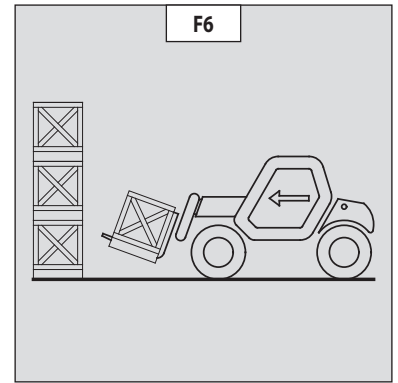
YLHÄÄLLÄ OLEVAN KUORMAN OTTAMINEN RENKAIDEN VARASSA

- Varmista, että haarukka pääsee helposti kuorman alle.
- Nosta ja pidennä puomia (1) (2), kunnes haarukka on kuorman korkeudella. Aja nostotrukilla tarvittaessa eteenpäin (3) (kuva F1) hitaasti ja varovasti.
- Pidä aina riittävä etäisyys, jotta haarukan viemin kuorman alle voi tapahtua vaivattomasti (kuva F1) ja käytä lyhintä mahdollista puomin pituutta.
- Tee puomin pidennys- ja laskuliikkeitä (1) kunnes haarukka koskettaa kuormaa, ja aja nostotrukilla tarvittaessa eteenpäin (2) (kuva F2). Kytke seisontajarru ja laita vaihteenvalitsin vapaa-asentoon.
- Nosta kuormaa hieman (1) ja kallista etulautaa (2) taaksepäin, jotta kuorma pysyy tasapainossa (kuva F3).
- Kallista kuormaa riittävästi taaksepäin, jotta se pysyy varmasti tasapainossa.
- Tarkkaile pitkittäisvakavuuden hälytin ja rajoitin (katso: LASTIN KÄSITTELYOHJEET: C - PITKITTÄISVAKAVUUDEN HÄLYTIN JA RAJOITIN). Jos hälytin osoittaa ylikuorman, aseta kuorma takaisin paikkaan, josta otit sen.
- Mikäli mahdollista, laske kuorma alas nostotrukkia siirtämättä. Nosta puomia (1) lastin vapauttamiseksi, vedä puomi sisään (2) ja laske se alas (3), jolloin saat kuorman kuljetusasentoon (kuva F4).
- Mikäli mahdotonta, peruuta nostotrukkia (1) hitaasti ja varovasti kuorman vapauttamiseksi. Vedä puomi sisään (2) ja laske se alas (3), jolloin saat kuorman kuljetusasentoon (kuva F5).



YLHÄÄLLÄ OLEVAN KUORMAN ASETTAMINEN RENKAIDEN VARASSA

- Vie kuljetusasennossa oleva kuorma pinon eteen (kuva F6).
- Kytke seisontajarru ja laita vaihteenvälitsin vapaa-asentoon.
- Nostapuomiajavedäseulos(1)(2)kunneskuormaonpinkanpäällä.Tarkkailepitkittäisvakavuuden hälytin ja rajoitin (katso: LASTIN KÄSITTELYOHJEET: C - PITKITTÄISVAKAVUUDEN HÄLYTIN JA RAJOITIN). Aja nostotrukilla tarvittaessa eteenpäin (3) (kuva F7) hitaasti ja varovasti.
- Aseta kuorma vaakasuorasti ja aseta se pinolle laskemalla puomia alas ja vetämällä sitä sisään (1) (2), jotta voit asennoida kuorman oikein (kuva F8).
- Mikäli mahdollista, vapauta haarukka tekemällä puomin sisäänvienti- ja nostoliikkeitä (1) (kuva F9). Vie sitten haarukka kuljetusasentoon.
- Mikäli mahdotonta, peruuta nostotrukkia (1) hitaasti ja varovasti haarukan vapauttamiseksi (kuva F10). Vie sitten haarukka kuljetusasentoon.



G - YLHÄÄLLÄ OLEVAN KUORMAN OTTAMINEN JA ASETTAMINEN VAKAIMIEN VARASSA

Nostotrukin mallista riippuen

! Älä missään tapauksessa nosta puomia, mikäli et ole varmistanut nostotrukin poikittaiskallistuskulmaa (katso: LASTIN KÄSITTELYOHJEET: D - NOSTOTRUKIN POIKITTAISKALLISTUSKULMA).

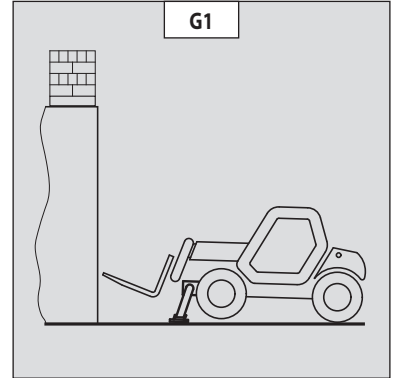
MUISTUTUS: Varmista, että näkyvyys on hyvä seuraavien toimenpiteiden toteuttamisen aikana (katso: AJO-OHJEET TYHJÄNÄ JA LASTISSA: D - NÄKYVYYS).

VAKAIMIEN KÄYTTÖ

Nostotrukin nostotehokkuutta voidaan optimoida vakaimilla (katso: 2 - KUVAUS: HALLINTA- JA OHJAUSLAITTEET).

VAKAIMIEN ASENTAMINEN HAARUKAN OLLESSA KULJETUSASENNOSSA (TYHJÄNÄ TAI LASTISSA)

- Vie haarukka kuljetusasentoon.
- Pidä riittävä etäisyys puomin noston helpottamiseksi.
- Kytke seisontajarru ja laita vaihteenvalitsin vapaa-asentoon.
- Aseta molemmat vakaimet maaperälle ja nosta nostotrukin etupyörät ilmaan (kuva G1) varmistaen nostotrukin poikittaiskallistuskulma.



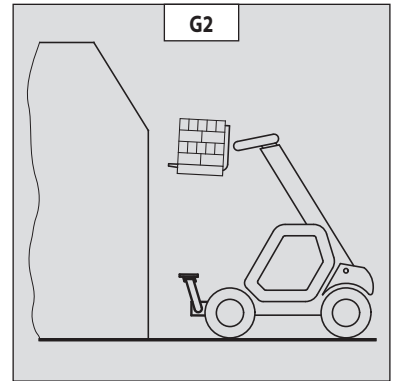
VAKAIMIEN UUELLEENASENNUS HAARUKAN OLLESSA KULJETUSASENNOSSA (TYHJÄNÄ TAI LASTISSA)

- Tee vakaimien uudelleenasetus samaan aikaan.

VAKAIMIEN ASETTAMINEN PUOMIN OLLESSA YLHÄÄLLÄ (TYHJÄNÄ TAI LASTISSA)

! Tämän toimenpide saadaan tehdä vain poikkeustapauksissa ja suurta varovaisuutta noudattaen.

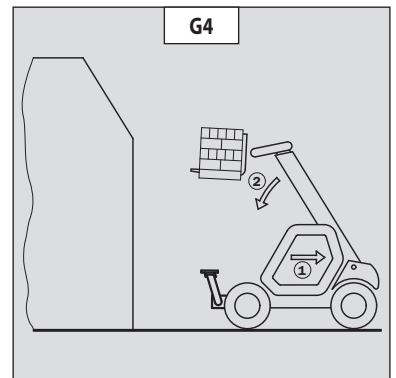
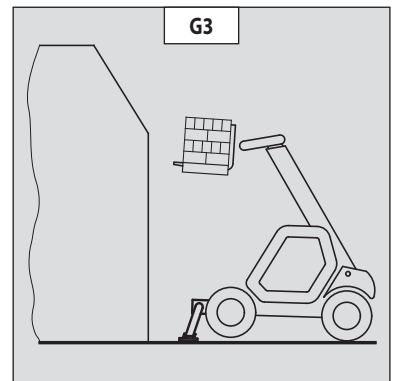
- Nosta puomia ja vie teleskoopit kokonaan sisään.
- Aja nostotrukki nostopaikkaan (kuva G2) hitaasti ja varovasti.
- Kytke seisontajarru ja laita vaihteenvalitsin vapaa-asentoon.
- Käsittele vakaimia alhaisella nopeudella ja asteittaisesti kunnes ne ovat lähellä maaperää tai kosketuksessa siihen.
- Laske molemmat vakaimet alas ja nosta nostotrukin etupyörät ilmaan (kuva G3). Poikittaiskallistuskulma on varmistettava tämän toimenpiteen aikana: Vesivaa'an kupla on pidettävä merkkiviivojen välissä.



VAKAIMIEN ASETTAMINEN PUOMIN OLLESSA YLHÄÄLLÄ (TYHJÄNÄ TAI LASTISSA)

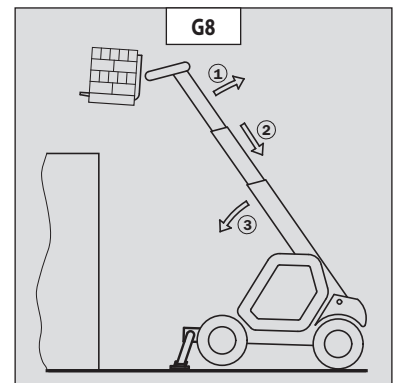
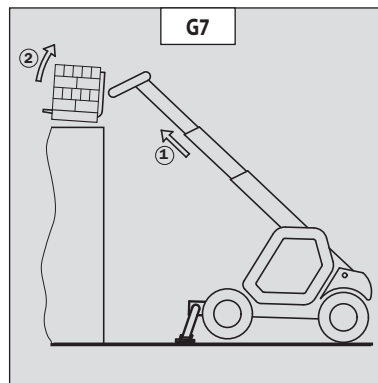
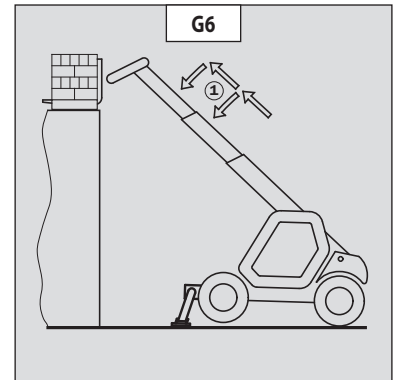
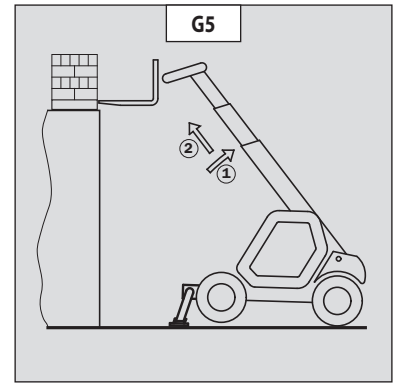
! Tämän toimenpide saadaan tehdä vain poikkeustapauksissa ja suurta varovaisuutta noudattaen.

- Pidä puomi ylhäällä ja vie teleskoopit kokonaan sisään (kuva G3).
- Käsittele vakaimia alhaisella nopeudella ja asteittaisesti kun ne ovat maaperällä ja kun ne irtaantuvat maasta. Poikittaiskallistuskulma on varmistettava tämän toimenpiteen aikana: vesivaa'an kupla on pidettävä merkkiviivojen välissä.
- Nosta vakaimet kokonaan ylös.
- Vapauta seisontajarru ja peruuta nostotrukki (1) hitaasti ja varovasti vapaaksi ja laske haarukka (2) kuljetusasentoon (kuva G4).



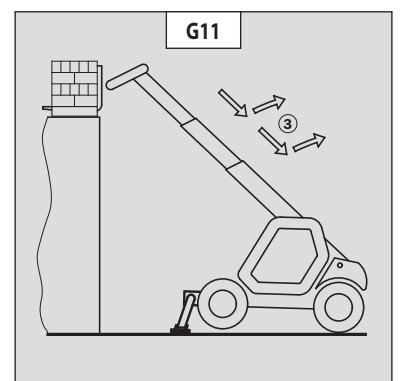
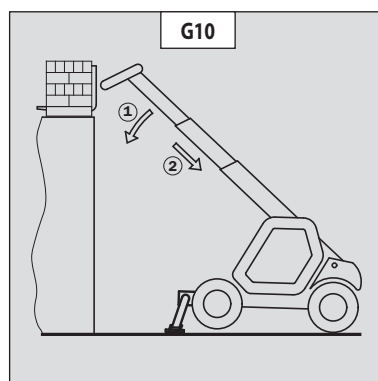
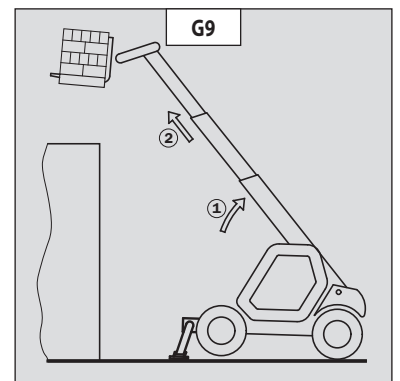
YLHÄÄLLÄ OLEVAN KUORMAN OTTAMINEN VAKAIMIEN VARASSA

- Varmista, että haarukka pääsee helposti kuorman alle.
- Tarkista nostotrukin asema kuormaan nähden ja tee tarvittaessa kuorman ottotesti.
- Nosta puomia ja vedä sitä ulos (1) (2) kunnes haarukka on kuorman korkeudella (kuva G5).
- Tee puomin sisäänvienti- ja nostoliikkeitä (1) kunnes haarukka koskettaa kuormaan (kuva G6).
- Nosta kuormaa hieman (1) ja kallista etulautaa (2) taaksepäin, jotta kuorma pysyy tasapainossa (kuva G7).
- Tarkkaile pitkittäisvakavuuden hälytin ja rajoitin (katso: LASTIN KÄSITTELYOHJEET: C - PITKITTÄISVAKAVUUDEN HÄLYTIN JA RAJOITIN). Jos hälytin osoittaa ylikuorman, aseta kuorma takaisin paikkaan, josta otit sen.
- Mikäli mahdollista, laske kuorma alas nostotrukkia siirtämättä. Nosta puomia (1) lastin vapauttamiseksi, vedä puomi sisään (2) ja laske se alas (3), jolloin saat kuorman kuljetusasentoon (kuva G8).



YLHÄÄLLÄ OLEVAN KUORMAN ASETTAMINEN VAKAIMIEN VARASSA

- Nosta puomia ja vedä se ulos (1) (2) kunnes kuorma on nostopaikan yläpuolella (kuva G9).
- Tarkkaile pitkittäisvakavuuden hälytin ja rajoitin (katso: LASTIN KÄSITTELYOHJEET: C - PITKITTÄISVAKAVUUDEN HÄLYTIN JA RAJOITIN).
- Aseta kuorma vaakasuorasti ja aseta se alas laskemalla puomia alas ja vetämällä sitä sisään (1) (2), jotta voit asennoida kuorman oikein (kuva G10).
- Vapauta haarukka tekemällä puomin sisäänvienti- ja nostoliikkeitä (3) (kuva G11).
- Mikäli mahdollista, tuo puomi kuljetusasentoon nostotrukkia siirtämättä.



H - RIIPPUVAN KUORMAN OTTAMINEN JA ASETTAMINEN



HUOMIO: seuraavien ohjeiden laiminlyönti saattaa johtaa nostotrukin tasapainon menetykseen ja kaatumiseen.



Käytetään YKSINOMAAN nostotrukin kanssa, jossa on hydrauliliikkeen katkaisin.

KÄYTTÖOLOSUHTEET

- Nostosilmukan tai ketjun on oltava mahdollisimman lyhyt kuorman heilumisen rajoittamiseksi.
- Nosta kuorma pystysuoraan keskilinjassa, älä koskaan vetämällä sivu- tai pituussuuntaan.

KÄSITTELY NOSTOTRUKIN OLLESA PAIKALLAAN

- Riippumatta siitä, onko nostotrukki vakainten vai pyörien varassa, sen sivusuuntainen kallistuskulma ei saa olla yli 1 % eikä pituussuuntainen kallistuskulma saa olla yli 5 %. Vesivaa'an kuplan on pysyttävä 0-tasolla.
- Varmista, että tuulen nopeus ei ole yli 10 m/s.
- Varmista, että lastin ja nostotrukin välissä ei ole ketään.

I - AJAMINEN RIIPPUVAN KUORMAN KANSSA

- Ennen ajamaan lähtemistä tutustu maastoon, jotta pystyt välttämään liian suuret ylä- ja alamäet, töyssyt ja kuopat ja liian pehmeän maaston.
- Varmista, että tuulen nopeus ei ole yli 10 m/s.
- Nostotrukin ajonopeus ei saa olla yli 0,4 m/s (1,5 km/h, eli neljäsosa kävelyvauhdista).
- Aja ja pysäytä nostotrukki varovasti ja ilman nykäyksiä, jotta lasti heiluisi mahdollisimman vähän.
- Kuljeta lasti muutaman sentin päässä maan pinnasta (maks. 30 cm) mahdollisimman lyhyellä puomilla. Taulukkoon merkittyä ulottumaa ei saa ylittää. Jos lasti alkaa keinua liikaa, pysähdy ja aseta lasti laskemalla puomia.
- Ennen nostotrukin siirtämistä tarkista pitkittäisvakavuuden hälytyn ja rajoitin (katso: 2 - KUVAUS: HALLINTA- JA OHJAUSLAITTEET), vain vihreät ja mahdollisesti keltaiset merkkivalot saavat palaa.
- Pyydä ajon aikana apumiehen apua lastin heilumisen rajoittamiseen tangon tai köyden avulla. Apumiehen tulee pysytellä vähintään 3 metrin päässä lastista. Varmista, että näet hänet hyvin koko ajan.
- Sivusuuntainen kallistuskulma ei saa olla yli 5 %. Vesivaa'an kuplan on pysyttävä kahden MAX-merkkiviivan välissä.
- Pituussuuntainen kallistuskulma ei saa olla yli 15 %, kun lasti on ylärinteeseen päin, eikä yli 10 %, kun lasti on alarinteeseen päin.
- Puomin kulma ei saa olla yli 45°.
- Jos pitkittäisvakavuuden hälyttimen ja rajoittimen ensimmäinen punainen merkkivalo (katso: 2 - KUVAUS: HALLINTA- JA OHJAUSLAITTEET) syttyy ajon aikana, pysäytä nostotrukki varovasti ja tasapainota lasti. Lyhennä teleskooppia, jotta saat lastin lähemmäs nostotrukkia.

 **Korin asentaminen nostotrukkiin on mahdollista vain, mikäli nostotrukin ja korin "korin käyttö"-kilvet ovat identtiset (katso: 2 - KUVAUS: KORIN KÄYTTÖ).**

A - KÄYTTÖLUPA

- Korin käyttöön tarvitaan erillinen lupa nostotrukin käyttöluvan lisäksi.

B - NOSTOTRUKIN KÄYTTÖVALMIUS

- MANITOU takaa tämän korin käyttövalmiuden tässä käsikirjassa osoitettujen normaalien käyttöolosuhteiden puitteissa, **STAATTISEN koekertoimen ollessa 1,25 ja iskukoekertoimen ollessa 1,1**, siirrettäviä henkilönostimia koskevan yhtenäistetyn standardin **EN 280** mukaisesti.
- Toimivaltaisen johtohenkilön on tarkistettava ennen käyttöönottoa, että kori sopii tehtävään työhön ja tehtävä koekäyttöjä (voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti).

C - KORISSA

- Pukeudu korin käyttöön sopivaan työpukuun, vältä väljiä vaatteita.
- Älä koskaan käytä koria kostein tai rasvaisin käsin ja jaloin.
- Pysyttele valppaana, kun käytät koria. Älä kuuntele radiota äläkä musiikkia kuulokkeista tai korvalapuista.
- Ota mukava ajoasento korin kuljettajan paikalla.
- Korin turvarempin ansiosta käyttäjän ei tarvitse käyttää turvavaljaita normaaleissa käyttöolosuhteissa. Halu käyttää turvavaljaita osoittaa kuitenkin vastuuntuntoa.
- Ohjauslaitteita ei saa missään tapauksessa käyttää muuhun (esim. nostotrukkiin nousemiseen tai sieltä poistumiseen, vaateripustimina jne.) kuin niille varattuun tarkoitukseen.
- Suojakypärän käyttö on pakollista.
- Käyttäjän on oltava aina normaalissa ajoasennossa: Käsien ja jalkojen tai muiden ruumiinosien vieminen korin ulkopuolelle on kielletty.
- Varmista, että koriin lastatut tavarat (putket, kaapelit, säiliöt yms.) eivät pääse putoamaan korista. Älä kasaa tavaroita niin, että joudut kiipeämään niiden ylitse.

D - KORIN KÄYTTÖ

- Käyttäjän kokemuksesta riippumatta hallinta- ja ohjauslaitteiden sijainti ja käyttö on opeteltava aina ennen korin käyttöönottoa.
- Tarkista ennen käyttöä, että kori on oikein kiinnitetty ja lukittu nostotrukille.
- Tarkista ennen korin käyttöä, että sisäänkäyntiportti on lukittuna.
- Korin on kuljettava esteettömällä ja vaarattomalla alueella sen laskeutuessa alas.
- Korin käyttäjällä on oltava sopivan ammattitaidon omaava apumies maaperällä.
- Noudata korin kuormitusrajoja.
- Lateraalinen pakkovoima on rajoitettu (katso: 2 - KUVAUS: TEKNISET TIEDOT).
- Lastin ripustaminen nostotrukin koriin tai puomiin ilman siihen tarkoitettua lisävarustetta on ehdottomasti kielletty (katso: LASTIN KÄSITTELYOHJEET: H - RIIPPUVAN KUORMAN OTTAMINEN JA ASETTAMINEN).
- Koria ei saa käyttää nosturina tai hissinä tavaroiden tai henkilöiden jatkuvaan kuljetukseen. Sitä ei myöskään pidä käyttää tunkkina eikä kannattimena.
- Nostotrukin siirtäminen on ehdottomasti kielletty kun korissa on yksi tai useampi henkilö.
- Korin siirtäminen nostotrukin ohjaamossa olevilla hydrauliohjaimilla on ehdottomasti kielletty kun siinä on yksi tai useampi henkilö (paitsi ei pelastustapauksissa).
- Käyttäjä ei saa nousta koriin tai poistua korista, mikäli se ei ole maan tasalla (puomi alhaalla ja sisään vedettynä).
- Koriin ei saa kiinnittää lisävarusteita, jotka kohottavat tuulenalaisuutta.
- Älä lisää tikkaita tai muita rakennelmia koriin, kun haluat kurkottaa korkeammalle.
- Älä nouse korin reunoille kun haluat kurkottaa korkeammalle.

E - YMPÄRISTÖ

 **Korin käyttö sähkölinjojen läheisyydessä on kielletty. Noudata turvaetäisyyksiä.**

NIMELLISJÄNNITE VOLTTEINA	KORKEUS MAASTA TAI LATTIASTA METREINÄ
50 < U < 1000	2,30 M
1000 < U < 30000	2,50 M
30000 < U < 45000	2,60 M
45000 < U < 63000	2,80 M
63000 < U < 90000	3,00 M
90000 < U < 150000	3,40 M
150000 < U < 225000	4,00 M
225000 < U < 400000	5,30 M
400000 < U < 750000	7,90 M

 **Korin käyttö on ehdottomasti kielletty, kun tuulen nopeus on yli 45 km/h.**

- Jotta kyseinen nopeus voidaan tunnistaa silmämääräisesti, seuraa asteikko tuulen kokemusperäistä arviointia varten:

BOFORI-asteikko (tuulen nopeus 10 m:n korkeudella tasaisella maaperällä)						
Aste	Tuulityyppi	Nopeus (solmuja)	Nopeus (km/h)	Nopeus (m/s)	Vaikutukset maalla	Vaikutukset merellä
0	Tyyri	0 - 1	0 - 1	< 0,3	Savu nousee pystysuoraan.	Meri on peilityyni.
1	Heikko tuuli	1 - 3	1 - 5	0,3 - 1,5	Tuuli taittaa savun.	Lyhyttä selvästi havaittavaa karaa.
2	Heikko tuuli	4 - 6	6 - 11	1,6 - 3,3	Tuulen tuntee kasvoilla lehdet kahisevat.	Pienet selvästi havaittavat aallot.
3	Kohtalainen tuuli	7 - 10	12 - 19	3,4 - 5,4	Puiden lehdet ja lehvät liikkuvat jatkuvasti.	Pieniä aaltoja, harjat alkavat murtua.
4	Kohtalainen tuuli	11 - 16	20 - 28	5,5 - 7,9	Tuuli nostaa maasta pölyä ja irrallisia papereita, liikuttaa pieniä oksia.	Pitkähköjä aaltoja, joiden harjalla valkoista vaahtoa.
5	Navakka tuuli	17 - 21	29 - 38	8 - 10,7	Pienet lehtipuut heiluvat.	Järvenselällä vaahtopäitä, meri kohisee jatkuvasti
6	Navakka tuuli	22 - 27	39 - 49	10,8 - 13,8	Suuret oksat heiluvat, suhisee puhelinlangoissa, sateenvarjoa vaikea pidellä.	Aaltojen vaahto leviää, meri kohisee kumeasti.
7	Kova tuuli	28 - 33	50 - 61	13,9 - 17,1	Puut heiluvat, on vaikea kulkea vasten tuulta.	Aaltojen huiput murtuvat, vaahto järjestyy tuulen suuntaisiksi juoviksi.
8	Kova tuuli	34 - 40	62 - 74	17,2 - 20,7	Katkoo puiden oksia, ulkona liikkuminen vaikeata.	Aallot pitkiä ja verraten korkeita, vaahto tiheinä tuulen suuntaisina juovina.
9	Myrsky	41 - 47	75 - 88	20,8 - 24,4	Aiheuttaa pieniä vaurioitarakennuksille (savupiiput, kattotiilet jne.).	Aallot korkeita ja niiden pärskeet huonontavat hiukan näkyvyyttä.
10	Myrsky	48 - 55	89 - 102	24,5 - 28,4	Harvinainen sisämaassa, kiskoo puita juurineen, aiheuttaa huomattavaa vahinkoa rakennuksille.	Meri aaltovuorina, merenpinta valkoisena vaahdosta näkyvyys huono.
11	Myrsky	56 - 63	103 - 117	28,5 - 32,6	Hyvin harvinainen, aiheuttaa valtavaa vahinkoa.	Valtavat, korkeat aallot, jotka voivat peittää keskikokoisia laivoja; näkyvyys huono.
12	Hirmumyrsky	64 +	118 +	32,7 +	Perinpohjaista tuhoa.	Koko merenpinta valkoisena, näkyvyys erittäin huono.

F - HUOLTO

 **Jotta kori säilyisi määräysten mukaisena, sen säännöllinen tarkastus on pakollista. Tarkastustiheyden määrittelee korin käyttömaassa voimassa oleva lainsäädäntö.**

RADIO-OHJAIMEN KÄYTTÖ

TURVALLISUUSOHJEET

- Tässä radio-ohjaimessa on elektronisia ja mekaanisia turvalaitteita. Muusta radiolähettimestä tulevat käskyt eivät ole mahdollisia sisäisen, kullekin radio-ohjaimelle ominaisen koodin ansiosta.

 **Väärinkäyttö tai virheellinen käyttö koituu vaaralliseksi:**
- Käyttäjän tai muiden henkilöiden fyysiselle ja psyykkiselle terveydelle.
- Nostotrukkille ja muulle läheisyydessä olevalle omaisuudelle.

 **Kaikkien tällä radio-ohjaimella työskentelevien on:**
- Oltava päteviä ja asianmukaisesti koulutettuja ammattityöläisiä voimassa olevien määräysten mukaisesti.
- Noudatettava tarkoin tässä käyttöohjeessa annettuja ohjeita.

- Järjestelmä sallii nostotrukin kauko-ohjauksen radioaalloilla. Ohjaukaskäskyjä voidaan myös välittää vaikka trukki ei olisikaan näkyvässä (esim. rakennuksen takana). Tästä syystä:

- Kun olet sulkenut radiolähettimen ja poistanut avainnapin (mahdollista vain suljettu-asennossa), sijoita lähetin kuivaan ja varmaan paikkaan.
- Sulje kaikki virtasyöttölähteet (eritoten sähköhitsauksen aikana on irtikytettävä kaikki hydraulijakelijoiden sähköpäättökustakin piiristä) aina ennen asennus-, huolto- ja korjaustöitä.
- Varmuuslaitteita (suojapidin, avain, hätäpysäytysnappi jne.) ei saa koskaan poistaa tai muuttaa.

 **Älä koskaan ohjaa nostotrukkia, mikäli se ei pysy jatkuvasti näkyvässä!**

- Ennen kuin jätät radiolähettimen odottamaan seuraavaa käyttökertaa varmista, että luvattomat henkilöt eivät pysty käyttämään sitä: joko poistamalla avainnapin lähettimestä tai asettamalla lähettimen paikkaan, josta sitä ei pystytä noutamaan.

- Käyttäjän on taattava se, että käyttöohje on aina saatavilla ja että kaikki operaattorit ovat lukeneet ja ymmärtäneet sen.

OHJEET

- Asetu tukevaan paikkaan, jossa ei ole liukastumisvaaraa.

- Varmista aina ennen radiolähettimen käyttöä, ettei työskentelyalueella ole ketään.

- Käytä radiolähetintä vain sen kantolaitteen kanssa tai oikein koriin asettuneena.

 **Kun lasket radiolähettimen pois käsistäsi, poista akku ja avainnappi, jolloin epähuomiossa tapahtuva käyttö tai luvaton väärinkäyttö on täysin mahdotonta.**

SUOJALAITTEET

- Nostotrukin pysäyttäminen tapahtuu noin 0,5 sekunnissa (450 sekunnin tuhannesosassa) kun:

- Radiolähettimen (50 sekunnin tuhannesosassa) tai nostotrukin hätäpysäytysnappia painetaan.
- Radioaaltojen kantoetäisyys ylitetään.
- Vastaanottimeen ilmaantuu häiriöitä.
- Muusta lähteestä tulee häiritsevä radiosignaali.
- Akut poistetaan radiolähettimestä.
- Akun teho on käytetty loppuun.
- Radiolähetin suljetaan viemällä avainnappi suljettu-asentoon.

- Nämä suojalaitteet on tarkoitettu henkilöiden ja omaisuuden turvaamiseksi ja niitä ei saa koskaan muuttaa ja poistaa eikä niitä saa kiertää millään tavoin!

- Suojapidin estää ulkoisesti tapahtuvan kytkimen käytön (esim. radiolähettimen pudotessa tai kun operaattori painaa turvarempia).

- Elektroninen varmuuslaite estää radiolähetyksen aloittamisen, mikäli kytkimet eivät ole mekaanisesti ja sähköisesti lepoasennossa ja mikäli moottorin käyntinopeuden valitsin ei ole joutokäyntiasennossa.

 **Hätätapauksessa paina välittömästi radiolähettimen hätäpysäytysnappia ; toimi sitten käyttöoppaassa annettujen ohjeiden mukaisesti (katso: 2 - KUVAAUS: HALLINTA- JA OHJAUSLAITTEET).**

NOSTOTRUKIN HUOLTO-OHJEET

YLEISOHJEET

- Varmista, että työskentelytila on hyvin ilmastoitu ennen kuin käynnistät nostotrukin.
- Pukeudu nostotrukin huoltoon sopiviin pukimiin, vältä koruja ja väljiä vaatteita. Kiinnitä ja suojaa hiukset tarvittaessa.
- Sammuta lämpömoottori ennen nostotrukin huoltoa ja irrota virta-avain virtalukosta.
- Lue käyttöohje huolellisesti.
- Tee tarvittavat korjaustyöt (pienetkin) välittömästi.
- Korjaa vuodot (pienetkin) välittömästi.
- Valvo, että käyttöainejätteet ja kuluneet osat hävitetään turvallisesti ja ekologisesti.
- Huomioi palovamma- ja loukkaantumisvaara (pakoputki, jäähdytin, lämpömoottori jne.).

PUOMIN VARMUUSKIILAN ASENNUS

Nostotrukin varusteisiin kuuluu puomin varmuuskiila (katso: 2 - KUVAUS: HALLINTA- JA OHJAUSLAITTEET), joka on asennettava nostosylinterin varteen puomin alla tehtävien töiden ajaksi.

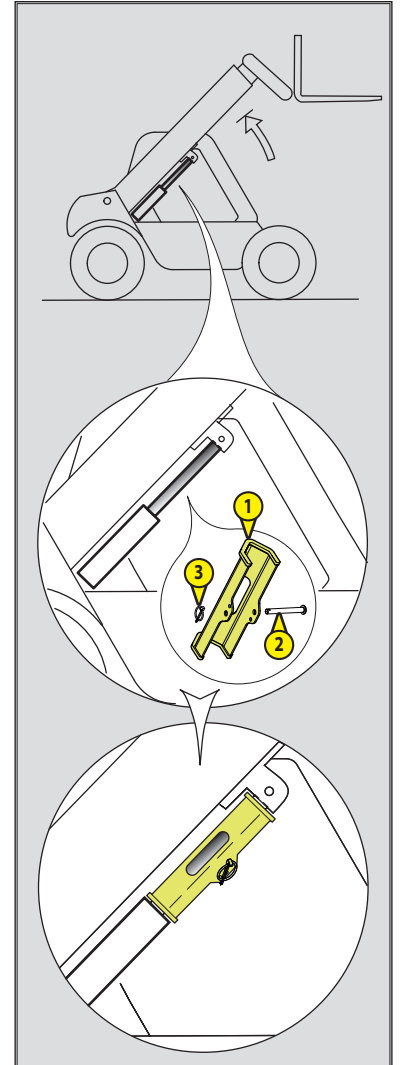
KIILAN ASENNUS

- Nosta puomi ääriasentoon.
- Aseta varmuuskiila 1 nostosylinterin varteen ja lukitse se tapin 2 ja sokan 3 avulla.
- Laske puomia hitaasti ja pysäytä hydrauliliikkeet ennen kiilaan tukeutumista.

KIILAN IRROTUS

- Nosta puomi ääriasentoon.
- Irrota sokka ja tappi.
- Laita varmuuskiila sille tarkoitettuun paikkaan nostotrukissa.

! Käytä ainoastaan nostotrukin mukana toimitettua varmuuskiilaa.



KUNNOSSAPITO

- Tee määräaikaisten kunnossapitotyöt (katso: 3 - HUOLTO), jotta nostotrukki pysyy moitteettomassa käyttökunnossa. Määräaikaisen kunnossapidon laiminlyönti voi johtaa takuuehtojen peruuntumiseen.

HUOLTOKIRJA

- Osan 3 - HUOLTO suositusten mukaiset huoltotyöt ja muut tarkastus-, kunnossapito-, korjaus- tai muutostyöt on merkittävä huoltokirjaan. Kustakin työstä merkitään suorituspäivä, työn suorittaneiden henkilöiden tai yritysten nimet, työn luonne sekä tarvittaessa sen suoritusaika. Mikäli nostotrukkiin vaihdetaan osia, huoltokirjaan merkitään osien viitteet.

VOITELU- JA POLTTOAINEEN PINNAN KORKEUDET

- Käytä suositeltuja voiteluaineita (älä missään tapauksessa käytä käytettyjä voiteluaineita).
- Älä täytä polttoainesäiliötä kun lämpömoottori on käynnissä.
- Tee polttoainesäiliön täyttö sille varatuissa paikoissa.
- Älä täytä polttoainesäiliötä maksimikorkeuteen.
- Älä tupakoi tai vie liekkiä nostotrukin läheisyyteen polttoainesäiliön täytön aikana tai kun täyttötulppa on auki.

HYDRAULIIKKA

- Kuorman käsittelyn hydraulijärjestelmään puuttuminen on kielletty, tämän käyttöoppaan kohdassa 3 - HUOLTO osoitettuja töitä lukuun ottamatta.
- Älä yritä löysätä liittimiä, letkuja tai hydraulikomponentteja kun hydraulipiiri on paineistettu.

 **TASAUSVENTTIILI: Tasausventtiilien ja mahdollisesti nostotrukin nostolaitteissa olevien varoventtiilien säätäminen ja irrottaminen on vaarallista. Nämä työt saa tehdä vain valtuutettu henkilöstö (ota yhteys piiriedustajaan).**

 **Nostotrukissa mahdollisesti olevat HYDRAULISET AKUT ovat paineistettuja laitteita. Näiden laitteiden ja niiden putkistojen irrottaminen on vaarallista. Tämän työn saa tehdä vain valtuutettu henkilöstö (ota yhteys piiriedustajaan).**

SÄHKÖLAITTEET

- Älä oikosulje käynnistimen relettä moottorin käynnistämiseksi. Jos vaihteenvälitsin ei ole vapaalla ja seisontajarru on otettu pois päältä, nostotrukki voi lähteä nopeasti liikkeelle.
- Älä aseta metalliesineitä akulle.
- irtikytke akku ennen kuin puutut sähkövarusteisiin.

HITSAUS

- irtikytke akku ennen hitsaustöitä.
- Kun teet sähköhitsausta nostotrukkiin, aseta hitsauslaitteen maadoituskenkä suoraan hitsattavalle kohteelle, ettei vahva virta pääse vaihtovirtageneraattorin läpi.
- Älä koskaan hitsaa tai tee lämpöä erittäviä töitä renkasiin koska lämpö kohottaa painetta ja aiheuttaa renkaan räjähtämisen.
- Jos nostotrukissa on elektroninen ohjausyksikkö, irtikytke se ennen hitsaustöitä sillä hitsaus voi vakavasti vaurioittaa elektronisia komponentteja.

NOSTOTRUKIN PESEMINEN

- Puhdista nostotrukki tai ainakin kyseessä oleva alue ennen huoltoa.
- Muista sulkea ja lukita (ovet, ikkunat, konepellit jne).
- Älä päästä liikaa vettä nivelliitoksiin, sähkökomponentteihin ja -liittimiin.
- Suojaa tarvittaessa mahdollisesti vioittuvat komponentit, kuten sähkölaitteet ja -liittimet sekä ruiskupumppu, ettei vesi, höyry ja puhdistusaineet pääse niille.
- Puhdista polttoaine-, öljy- ja rasvatahrat nostotrukista.

OTA YHTEYS PIIRIEDUSTAJAAN KAIKISSA MÄÄRÄAIKAISESTA KUNNOSSAPIDOSTA POIKKEAVISSA HUOLTOTAPAUKSISSA.

NOSTOTRUKIN PITKÄ SEISOTTAMINEN

JOHDANTO

Alla mainittujen suositusten tarkoituksena on ehkäistä nostotrukin vaurioituminen kun sitä seisotetaan pitkään. Suosittelemme MANITOU suoja-aineen (viite 603726) käyttöä. Suoja-aineen käyttöohje on pakkauksessa.



Nostotrukin pitkän seisotuksen valmisteluun ja sen jälkeiseen käyttöönottoon liittyvät työt on annettava piiriedustajan tehtäväksi.

NOSTOTRUKIN VALMISTELU

- Puhdista koko nostotrukki.
- Tarkista ja korjaa kaikki mahdolliset polttoaine-, öljy-, ilma- ja vesivuodot.
- Vaihda tai korjaa kaikki kuluneet tai vialliset osat.
- Pese nostotrukin maalatut pinnat puhtaalla, kylmällä vedellä ja kuivaa.
- Tee tarvittaessa maalipaikkaukset.
- Tee nostotrukin pysäyttäminen (katso: AJO-OHJEET TYHJÄNÄ JA LASTISSA).
- Tarkista, että puomin nostolaitteet ovat kaikki sisäänvedettyinä.
- Poista ilma hydraulijärjestelmästä.

LÄMPÖMOOTTORIN SUOJAUS

- Täytä polttoainesäiliö (katso: 3 - HUOLTO: A - PÄIVITTÄIN TAI JOKA 10 KÄYTTÖTUNNIN JÄLKEEN).
 - Tee jäähdytysjärjestelmän tyhjennys ja täyttö (katso: 3 - HUOLTO: F - JOKA 2000 KÄYTTÖTUNNIN JÄLKEEN).
 - Anna lämpömoottorin käydä joutokäynnillä pari minuuttia ja sammuta se.
 - Tee lämpömoottorin öljynvaihto ja vaihda öljysuodatin (katso: 3 - HUOLTO: D - JOKA 500 KÄYTTÖTUNNIN JÄLKEEN).
 - Lisää moottorin suoja-aine.
 - Käynnistä lämpömoottori hetkeksi, jotta öljy ja jäähdytysneste kiertää hyvin järjestelmissä.
 - Irkitytke akku, tee sen täysi lataus ja varastoi se turvalliseen ja riittävän lämpimään paikkaan.
 - Irroita ruiskut ja suihkuta kullekin tylinterille (mäntä alakuolokohdassa) suoja-ainetta parin sekunnin ajan.
 - Käännä kampiakselia hitaasti yksi kierrosta ja asenna ruiskut (katso lämpömoottorin KORJAUSOPAS).
 - Irroita syöttöletku imukanavasta tai turboahtimesta ja suihkuta suoja-ainetta imukanavaan tai turboahtimeen.
 - Sulje imukanavan tai turboahtimen aukko tiiviillä teipillä.
 - Irroita pakoputki ja suihkuta suoja-ainetta pakokanavaan tai turboahtimeen.
 - Asenna pakoputki takaisin ja sulje aukko tiiviillä teipillä.
- HUOMAA: Suoja-aineen suihkutusaika osoitetaan pakkauksessa. Turbomoottoreille tämä suihkutusaika on kerrottava kahdella.
- Avaa täyttötulppa, suihkuta suoja-ainetta venttiilivuulle ja sulje täyttötulppa.
 - Suojaa polttoainesäiliön täyttötulppa tiiviillä teipillä.
 - Irroita käyttöhihnat ja varastoi ne varmaan paikkaan.
 - Irkitytke ruiskupumpussa oleva solenoidiventtiili ja eristä liitos huolellisesti.

NOSTOTRUKIN SUOJAUS

- Aseta nostotrukki tukijaloille niin, että renkaat nousevat ilmaan ja vapauta seisontajarru.
 - Tee ulos jäävien nostolaitteiden ruosteensuojaus.
 - Peitä renkaat.
- HUOMAA: Jos nostotrukki varastoidaan ulos, peitä se vettä läpäisemättömällä pressulla.

NOSTOTRUKIN KÄYTTÖNOTTO

- Poista aukoilla olevat teipit.
- Kiinnitä syöttöletku.
- Asenna ja kytke akku.
- Poista nostolaitteissa olevat suojukset.
- Tee päivittäiset kunossapitotyöt (katso: 3 - HUOLTO: A - PÄIVITTÄIN TAI JOKA 10 KÄYTTÖTUNNIN JÄLKEEN).
- Kytke seisontajarru ja poista tukijalat.
- Tee polttoaineen tyhjennys ja täyttö, vaihda polttoainesuodatin (katso: 3 - HUOLTO: D - JOKA 500 KÄYTTÖTUNNIN JÄLKEEN).
- Asenna käyttöhihnat ja säädä niiden kireydet (katso: 3 - HUOLTO: C - JOKA 250 KÄYTTÖTUNNIN JÄLKEEN).
- Käynnistä lämpömoottori käynnistimellä, jotta moottorin öljynpaine vakiintuu.
- Kytke solenoidiventtiili.
- Tee nostotrukin rasvaus (katso: 3 - HUOLTO: HUOLTOKAAVIO).



Varmista, että työskentelytila on hyvin ilmastoitu ennen kuin käynnistät nostotrukin.

- Käynnistä nostotrukki ohjeiden ja turvallisuusmääräysten mukaisesti (katso: AJO-OHJEET TYHJÄNÄ JA LASTISSA).
- Tee kaikki puomin hydrauliliikkeet kunkin nostolaitteen lopputahtia painottaen.

2 - KUVVAUS

SISÄLTÖ

EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS	2-4
TURVAKILVET JA -TARRAT	2-6
NOSTOTRUKIN TUNNISTUS	2-10
SPESIFIKAATIOT	2-12
ETU- JA TAKARENKAAT	2-14
MITAT JA KUORMAN NOMOGRAMM	2-16
NÄKYVYYS	2-18
HALLINTA- JA OHJAUSLAITTEET	2-20
HINAUSTANKO JA -KOUKKU	2-36
OPTIOIDEN KUVAUS JA KÄYTTÖ	2-38

**1) DÉCLARATION «CE» DE CONFORMITÉ (originale)
«EC» DECLARATION OF CONFORMITY (original)**

2) La société, *The company* : **MANITOU BF**

3) Adresse, *Address* : **430, rue de l'Aubinière - BP 10249 - 44158 - ANCENIS CEDEX - FRANCE**

4) Dossier technique, *Technical file* : **MANITOU BF - 430, rue de l'Aubinière
BP 10249 - 44158 - ANCENIS CEDEX - FRANCE**

5) Constructeur de la machine décrite ci-après, *Manufacturer of the machine described below* :

MT 625 T Série 2-E3

6) Déclare que cette machine, *Declares that this machine* :

7) Est conforme aux directives suivantes et à leurs transpositions en droit national,
Complies with the following directives and their transpositions into national law :

2006/42/CE

8) Pour les machines annexe IV, *For annex IV machines* :

9) Numéro d'attestation, *Certificate number* :

10) Organisme notifié, *Notified body* :

15) Normes harmonisées utilisées, *Harmonised standards used* :

16) Normes ou dispositions techniques utilisées, *Standards or technical provisions used* :

17) Fait à, *Done at* : **Ancenis**

18) Date, *Date* : **05/07/2011**

19) Nom du signataire, *Name of signatory* : **Éric LAMBERT**

20) Fonction, *Function* : **Président division RTH**

21) Signature, *Signature* :

bg : 1) удостоверение за « CE » съответствие (оригинална), 2) Фирмата, 3) Адрес, 4) Техническо досие, 5) Фабрикант на описаната по-долу машина, 6) Обявява, че тази машина, 7) Отговаря на следните директиви и на тяхното съответствие национално право, 8) За машините към допълнение IV, 9)Номер на удостоверението, 10) Наименувана фирма, 15) хармонизирани стандарти използвани, 16) стандарти или технически правила, използвани, 17) Изработено в, 18) Дата, 19) Име на разписалия се, 20) Функция, 21) Функция.

cs : 1) ES prohlášení o shodě (původní), 2) Název společnosti, 3) Adresa, 4) Technická dokumentace, 5) Výrobce níže uvedeného stroje, 6) Prohlašuje, že tento stroj, 7) Je v souladu s následujícími směrnicemi a směrnici transponovanými do vnitrostátního práva, 8) Pro stroje v příloze IV, 9) Číslo certifikátu, 10) Notifikační orgán, 15) harmonizované normy použity, 16) Norem a technických pravidel používaných, 17) Místo vydání, 18) Datum vydání, 19) Jméno podepsaného, 20) Funkce, 21) Podpis.

da : 1) EF Overensstemmelseserklæring (original), 2) Firmaet, 3) Adresse, 4) tekniske dossier, 5) Konstruktor af nedenfor beskrevne maskine, 6) Erklærer, at denne maskine, 7) Overholder nedennævnte direktiver og disses gennemførelse til national ret, 8) For maskiner under bilag IV, 9) Certifikat nummer, 10) Bemyndigede organ, 15) harmoniserede standarder, der anvendes, 16) standarder eller tekniske regler, 17) Udfærdiget i, 18) Dato, 19) Underskrivers navn, 20) Funktion, 21) Underskrift.

de : 1) EG-Konformitätserklärung (original), 2) Die Firma, 3) Adresse, 4) Technischen Unterlagen, 5) Hersteller der nachfolgend beschriebenen Maschine, 6) Erklärt, dass diese Maschine, 7) den folgenden Richtlinien und deren Umsetzung in die nationale Gesetzgebung entspricht, 8) Für die Maschinen laut Anhang IV, 9) Bescheinigungsnummer, 10) Benannte Stelle, 15) angewandten harmonisierten Normen, 16) angewandten sonstigen technischen Normen und Spezifikationen, 17) Ausgestellt in, 18) Datum, 19) Name des Unterzeichners, 20) Funktion, 21) Unterschrift.

el : 1) Δήλωση συμμόρφωσης CE (πρωτότυπο), 2) Η εταιρεία, 3) Διεύθυνση, 4) τεχνικό φάκελο, 5) Κατασκευάστρια του εξής περιγραφόμενου μηχανήματος, 6) Δηλώνει ότι αυτό το μηχάνημα, 7) Είναι σύμφωνο με τις εξής οδηγίες και τις προσαρμογές τους στο εθνικό δίκαιο, 8) Για τα μηχανήματα παραρτήματος IV, 9) Αριθμός δήλωσης, 10) Κοινοποιημένος φορέας, 15) εναρμονισμένα πρότυπα που χρησιμοποιούνται, 16) Πρότυπα ή τεχνικούς κανόνες που χρησιμοποιούνται, 16) Είναι σύμφωνο με τα εξής πρότυπα και τεχνικές διατάξεις, 17) Εν, 18) Ημερομηνία, 19) Όνομα του υπογράφοντος, 20) Θέση, 21) Υπογραφή.

es : 1) Declaración DE de conformidad (original), 2) La sociedad, 3) Dirección, 4) expediente técnico, 5) Constructor de la máquina descrita a continuación, 6) Declara que esta máquina, 7) Está conforme a las siguientes directivas y a sus transposiciones en derecho nacional, 8) Para las máquinas anexo IV, 9) Número de certificación, 10) Organismo notificado, 15) normas armonizadas utilizadas, 16) Otras normas o especificaciones técnicas utilizadas, 17) Hecho en, 18) Fecha, 19) Nombre del signatario, 20) Función, 21) Firma.

et : 1) EÜ vastavusdeklaratsioon (algupärane), 2) Äriühing, 3) Aadress, 4) Tehniline dokumentatsioon, 5) Seadme tootja, 6) Kinnitab, et see toode, 7) On vastavuses järgmistele direktiivide ja nende riigisisesele õigusele ülevõtmiseks vastuvõetud õigusaktidega, 8) IV lisas loetletud seadmete puhul, 9) Tunnistuse number, 10) Sertifitseerimisasutus, 15) kasutatud ühtlustatud standarditele, 16) Muud standardites või spetsifikatsioonides kasutatakse, 17) Väljaandmise koht, 18) Väljaandmise aeg, 19) Allkirjastaja nimi, 20) Amet, 21) Allkiri.

fi : 1) EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus (alkuperäiset), 2) Yritys, 3) Osoite, 4) teknisen eritelmän, 5) Jäljessä kuvaton koneen valmistaja, 6) Vakuuttaa, että tämä kone, 7) Täyttää seuraavien direktiivien sekä niitä vastaavien kansallisten säännösten vaatimukset, 8) Liitteen IV koneiden osalta, 9) Todistuksen numero, 10) Ilmoitettu laitos, 15) yhdenmukaistettuja standardeja käytetään, 16) muita standardeja tai eritelmät, 17) Paikka, 18) Aika, 19) Allekirjoittajan nimi, 20) Toimi, 21) Allekirjoitus.

ga : 1) « EC » dearbhú comhréachta (bunaidh), 2) An comhlacht, 3) Seoladh, 4) comhad teicniúil, 5) Déantóir an innill a thuiriscítear thíos, 6) Dearbhaíonn sé go bhfuil an t-inneall, 7) Go gclóíonn sé le na teoracha seo a leanas agus a trasúimh isteach i ndlí náisiúnta, 8) Le haghaidh innill an aghuáin IV, 9) Uimhir teastais, 10) Comhlacht a chuireadh i bhfios, 15) caighdeáin comhchuibhithe a úsáidtear, 16) caighdeáin eile nó sonraíochtaí teicniúla a úsáidtear, 17) Déanta ag, 18) Dáta, 19) Ainm an tsínitheora, 20) Feidhm, 21) Síniú.

hu : 1) CE megfelelő ségi nyilatkozat (eredeti), 2) A vállalat, 3) Cím, 4) műszaki dokumentáció, 5) Az alábbi gép gyártója, 6) Kijelenti, hogy a gép, 7) Megfelel az alábbi irányelveknek valamint azok hozott előírásainak, 8) A IV. melléklet gépeihez, 9) Bizonylati szám, 10) Ertesített szervezettel, 15) felhasznált harmonizált szabványok, 16) egyéb felhasznált műszaki szabványok és előírások hivatkozásai, 17) Kelt (hely), 18) Dátum, 19) Aláíró neve, 20) Funkció, 21) Aláírás.

is : 1) Samræmisvottorð ESB (upprunalega), 2) Fyrirtækið, 3) Aðsetur, 4) Tæknilegar skrá, 5) Smíður tækisins sem lýst er hér á eftir, 6) Staðfestir að tækið, 7) Samræmist eftirfarandi stöðlum og staðfærslu þeirra með hliðsjón af þjóðarrétti, 8) Fyrir tækin í aukakafli IV, 9) Staðfestingarnúmer, 10) Tilkynnt til, 15) samhæfa staðla sem notaðir, 16) önnur staðlar eða forskriftir notað, 17) Staður, 18) Dagsetning, 19) Nafn undirritaðs, 20) Staða, 21) Undirskrift.

it : 1) Dichiarazione CE di conformità (originale), 2) La società, 3) Indirizzo, 4) fascicolo tecnico, 5) Costruttore della macchina descritta di seguito, 6) Dichiaro che questa macchina, 7) È conforme alle direttive seguenti e alle relative trasposizioni nel diritto nazionale, 8) Per le macchine Allegato IV, 9) Numero di Attestazione, 10) Organismo notificato, 15) norme armonizzate applicate, 16) altre norme e specifiche tecniche applicate, 17) Stabilità a, 18) Data, 19) Nome del firmatario, 20) Funzione, 21) Firma.

lt : 1) CE atitikties deklaracija (originalas), 2) Bendrovė, 3) Adresas, 4) Techninė byla, 5) Žemiau nurodytas įrenginio gamintojas, 6) Pareiškia, kad šis įrenginys, 7) Atitinka toliau nurodytas direktyvas ir į nacionalinius teisės aktus perkeltas jų nuostatas, 8) IV priedas dėl mašinų, 9) Sertifikato Nr, 10) Paskelbtoji įstaiga, 15) suderintus standartus naudojamus, 16) Kiti standartai ir techninės specifikacijos, 17) Pasirašyta, 18) Data, 19) Pasirašiusio asmens vardas ir pavardė, 20) Pareigos, 21) Parašas.

lv : 1) EK atbilstības deklarācija (oriģināls), 2) Uzņēmums, 3) Adrese, 4) tehniskās lietas, 5) Tālāk aprakstītās iekārtas ražotājs, 6) Apliecina, ka šī iekārta, 7) Ir atbilstoša tālāk norādītajām direktīvām un to transpozīcijai nacionālajā likumdošanā, 8) Iekārtām IV pielikumā, 9) Apliecības numurs, 10) Reģistrētā organizācija, 15) lietotajiem saskaņotajiem standartiem, 16) lietotajiem tehniskajiem standartiem un specifikācijām, 17) Sastādīts, 18) Datums, 19) Parakstītāja vārds, 20) Amats, 21) Paraksts.

mt : 1) Dikjarazzjoni ta' Konformità KE (originali), 2) Il-kumpanija, 3) Indirizz, 4) fajl tekniku, 5) Manifattriċi tal-magna deskritta hawn isfel, 6) Tiddikjara li din il-magna, 7) Hija konformi hija konformi mad-Direttivi segwenti u l-iġġijiet li jimplimentawhom fil-liġi nazzjonali, 8) Għall-magni fl-Anness IV, 9) Numru taċ-certifikat, 10) Entità nnotifikata, 15) l-istandards armonizzati użati, 16) standards tekniċi u specifikazzjonijiet oħra użati, 17) Magħmul f', 18) Data, 19) Isem il-firmatarju, 20) Kariga, 21) Firma.

nl : 1) EG-verklaring van overeenstemming (oorspronkelijke), 2) Het bedrijf, 3) Adres, 4) technisch dossier, 5) Constructeur van de hierna genoemde machine, 6) Verklaart dat deze machine, 7) In overeenstemming is met de volgende richtlijnen en hun omzettingen in het nationale recht, 8) Voor machines van bijlage IV, 9) Goedkeuringsnummer, 10) Aangezegde instelling, 15) gehanteerde geharmoniseerde normen, 16) andere gehanteerde technische normen en specificaties, 17) Opgemaakt te, 18) Datum, 19) Naam van ondergetekende, 20) Functie, 21) Handtekening.

no : 1) CE-samsvarserklæring (original), 2) Selskapet, 3) Adresse, 4) tekniske arkiv, 5) Fabrikant av følgende maskin, 6) Erklærer at denne maskinen, 7) Oppfyller kravene i følgende direktiver, med nasjonale gjennomføringsbestemmelser, 8) For maskinene i tillegg IV, 9) Attestnummer, 10) Notifisert organ, 15) harmoniserte standarder som brukes, 16) Andre standarder og spesifikasjoner brukt, 17) Utstedt i, 18) Dato, 19) Underskriverens navn, 20) Stilling, 21) Underskrift.

pl : 1) Deklaracja zgodności CE (oryginalne), 2) Spółka, 3) Adres, 4) dokumentacji technicznej, 5) Wykonawca maszyny opisanej poniżej, 6) Oświadczka, że ta maszyna, 7) Jest zgodna z następującymi dyrektywami i odpowiadającymi przepisami prawa krajowego, 8) Dla maszyn załącznik IV, 9) Numer certyfikatu, 10) Jednostka certyfikująca, 15) zastosowanych norm zharmonizowanych, 16) innych zastosowanych norm technicznych i specyfikacji, 17) Sporządzono w, 18) Data, 19) Nazwisko podpisującego, 20) Stanowisko, 21) Podpis.

pt : 1) Declaração de conformidade CE (original), 2) A empresa, 3) Morada, 4) processo técnico, 5) Fabricante da máquina descrita abaixo, 6) Declara que esta máquina, 7) Está em conformidade às directivas seguintes e às suas transposições para o direito nacional, 8) Para as máquinas no anexo IV, 9) Número de certificado, 10) Entidade notificada, 15) normas harmonizadas utilizadas, 16) outras normas e especificações técnicas utilizadas, 17) Elaborado em, 18) Data, 19) Nome do signatário, 20) Cargo, 21) Assinatura.

ro : 1) Declarație de conformitate CE (originală), 2) Societatea, 3) Adresa, 4) cartii tehnice, 5) Constructor al mașinii descrise mai jos, 6) Declară că prezenta mașină, 7) Este conformă cu directivele următoare și cu transpunerea lor în dreptul național, 8) Pentru mașinile din anexa IV, 9) Număr de atestare, 10) Organism notificat, 15) standardele armonizate utilizate, 16) alte standarde și specificații tehnice utilizate, 17) Întocmit la, 18) Data, 19) Numele persoanei care semnează, 20) Funcția, 21) Semnătura.

sk : 1) ES vyhlásenie o zhode (pôvodný), 2) Názov spoločnosti, 3) Adresa, 4) technickej dokumentácie, 5) Výrobca nižšie opísaného stroja, 6) Vyhlasuje, že tento stroj, 7) Je v súlade s nasledujúcimi smernicami a smernicami transponovanými do vnútroštátneho práva, 8) Pre stroje v prílohe IV, 9) Číslo certifikátu, 10) Notifikačný orgán, 15) použité harmonizované normy, 16) použité iné technické normy a predpisy, 17) Miesto vydania, 18) Dátum vydania, 19) Meno podpisujúceho, 20) Funkcia, 21) Podpis.

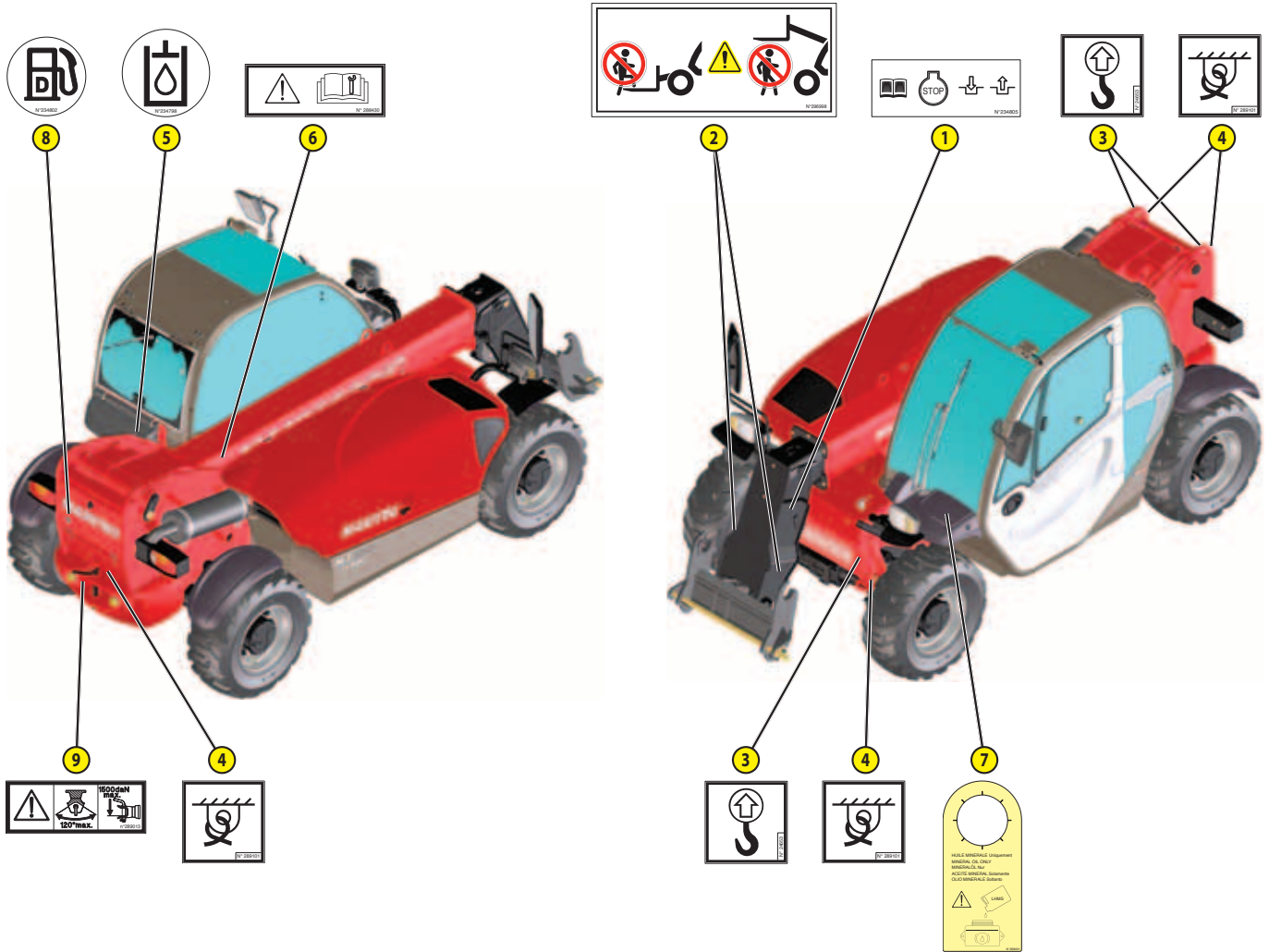
sl : 1) ES Izjava o ustreznosti (izvirna), 2) Družba, 3) Naslov, 4) tehnične dokumentacije, 5) Proizvajalac tukaj opisanega stroja, 6) Izjavlja, da je ta stroj, 7) Ustreza naslednjim direktivam in njihovim transpozicijam v državno pravo, 8) Za stroje priloga IV, 9) Številka potrdila, 10) Obvestilo organu, 15) uporabljene harmonizirane standarde, 16) druge uporabljene tehnične standarde in zahteve, 17) V, 18) Datum, 19) Ime podpisnika, 20) Funkcija, 21) Podpis.

sv : 1) CE-försäkran om överensstämmelse (original), 2) Företaget, 3) Adress, 4) tekniska dokumentationen, 5) Konstruktor av nedan beskrivna maskin, 6) Försäkrar att denna maskin, 7) Överensstämmer med nedanstående direktiv och införlivandet av dem i nationell rätt, 8) För maskinerna i bilaga IV, 9) Nummer för godkännande, 10) Organism som underrättats, 15) Harmoniserade standarder som använts, 16) andra tekniska standarder och specifikationer som använts, 17) Upprättat i, 18) Datum, 19) Namn på den som undertecknat, 20) Befattning, 21) Namnteckning.

TURVAKILVET JA -TARRAT

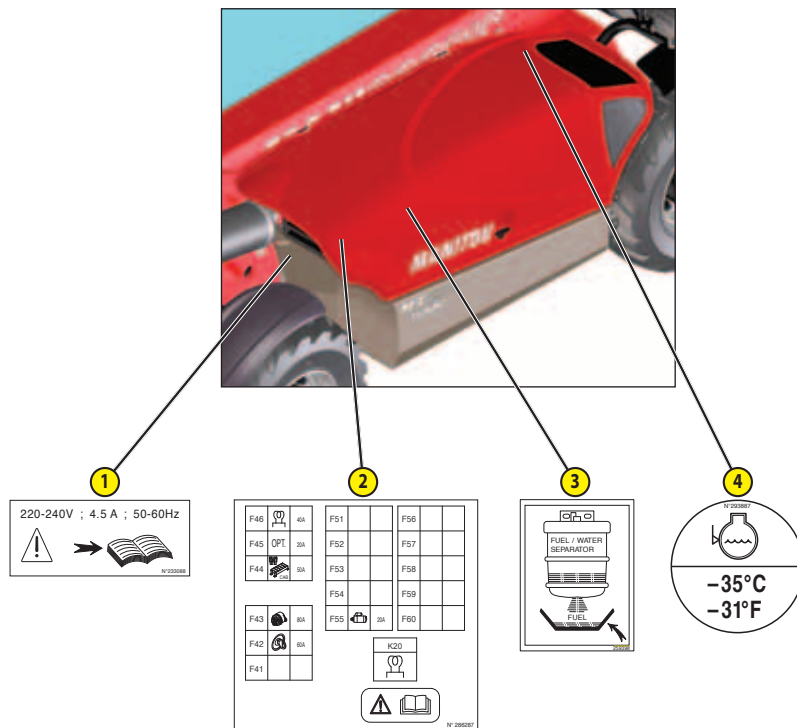
! Jos kilpeä tai tarraa ei pysty lukemaan tai se on vaurioitunut, se on ehdottomasti vaihdettava. Ota yhteys jälleenmyyjään.

1 - ULKOPUOLEN TARRAT JA KILVET



NUMERO	VIITE	KUVAUS
①	234805	Hydraulikytkentäohje (optio)
②	296998	Maniscopic-turvaohje
③	24653	Nostokohta
④	289101	Lastauskohta
⑤	234798	Hydrauliöljy
⑥	288430	Korjausohjeet (nostosylinteri)
⑦	268491	Jarrupiirin öljyä koskeva ohje
⑧	234802	Dieselöljy
⑨	289013	Hinausohje (optio)

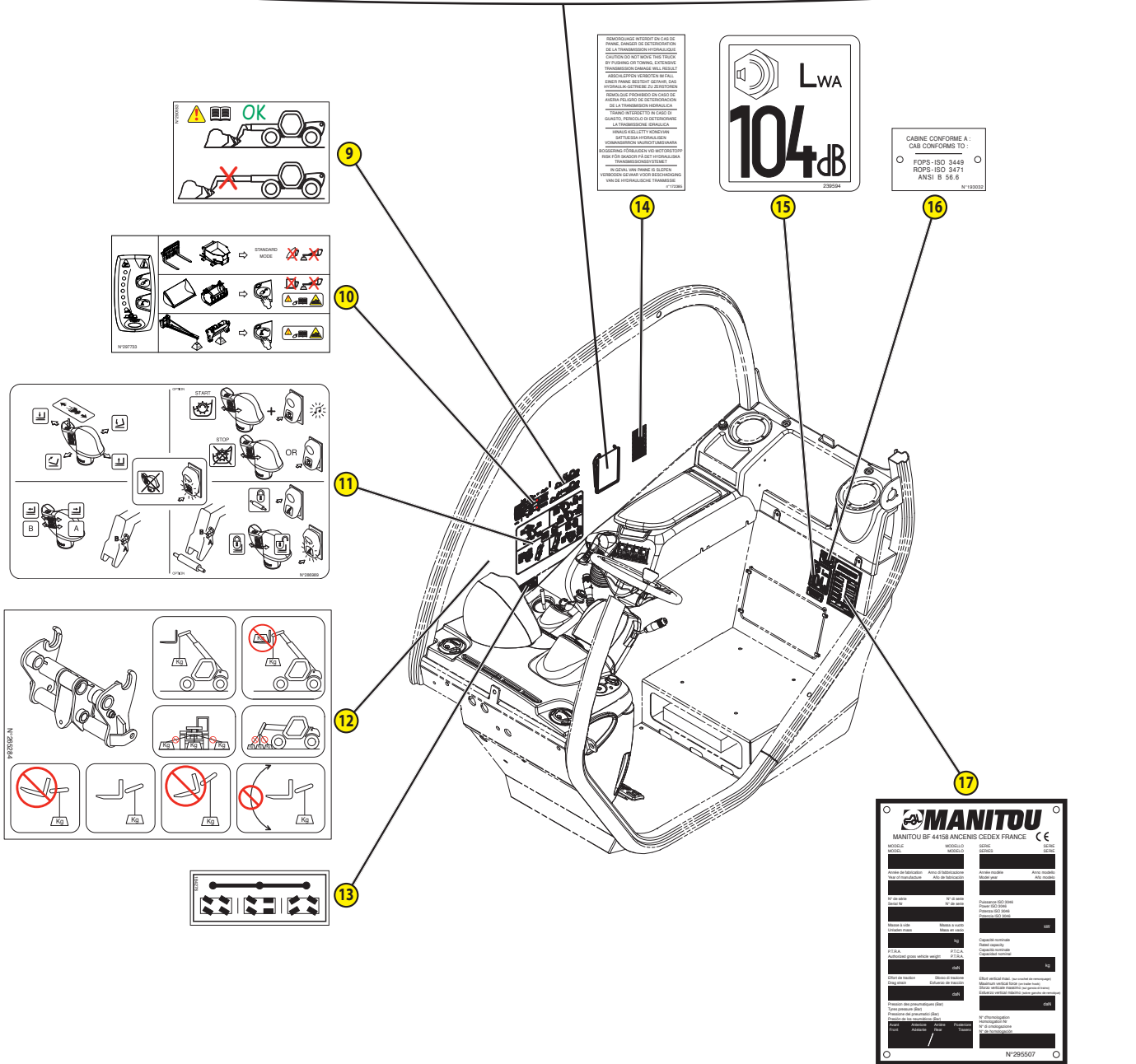
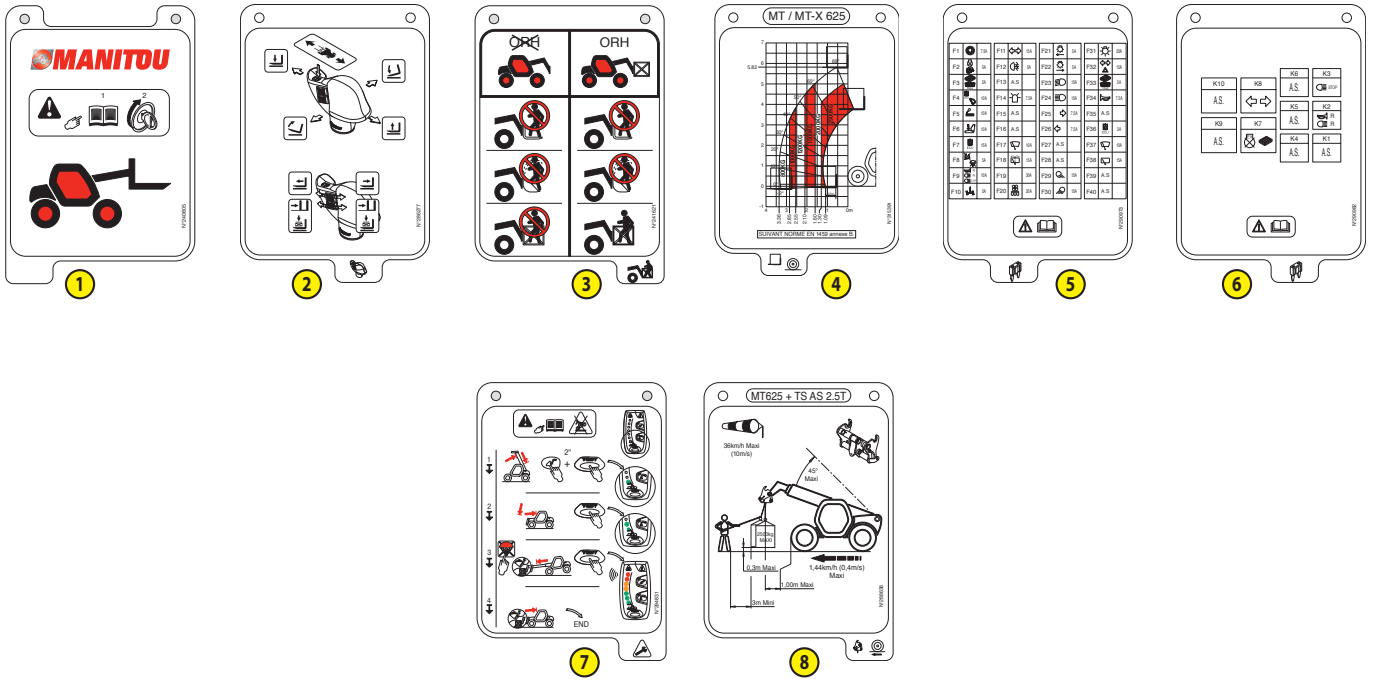
2 - MOOTTORITILAN TARRAT JA KILVET



NUMERO	VIITE	KUVAUS
①	233088	Esilämmitys (optio)
②	286287	Sulakkeet
③	259398	Veden ja polttoaineen erotin
④	293887	Pakkasneste

3 - OHJAAMON TARRAT JA KILVET

NUMERO	VIITE	KUVAUS
①	240805	Kattavuuskäyräkortti
②	286277	Kytkimen toimintokortti
③	241621	Turvaohjekortti
④	Ota yhteys jälleenmyyjään	Kuormituskäyrä
⑤	290973	Sulakekortti
⑥	290982	Relekortti
⑦	294831	Ruutunäytön toimintokortti
⑧	288638	Etulaudan nostorengas kortti (optio)
⑨	290183	Kauhaa teleskoopissa koskeva ohje
⑩	297733	Käyttötilan hallintaa koskeva ohje
⑪	286989	Päätoiminnot
⑫	265284	Etulaudan nostorengas (optio)
⑬	184276	Suunnanvalitsin
⑭	172385	Hinaaminen kielletty
⑮	239594	Melutaso
⑯	193032	Ohjaamon vaatimustenmukaisuus
⑰	Ota yhteys jälleenmyyjään	Arvokilpi



NOSTOTRUKIN TUNNISTUS

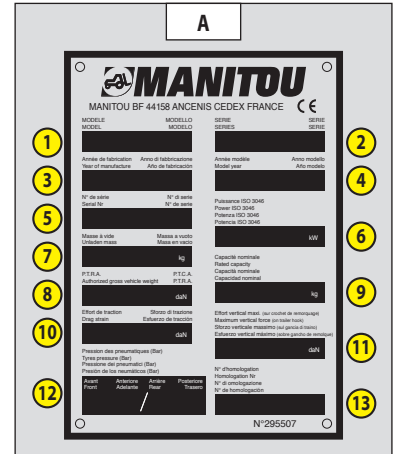
Koska suunnittelupolitiikkaamme kuuluu jatkuva tuotteiden kehittäminen, pidätämme oikeuden tehdä muutoksia mallistoon ilman ennakoilmoitusta.

Varaosien tilauksen yhteydessä tai teknisten kyselyjen yhteydessä on muistettava täsmentää:

HUOMAA: Kirjoita numerosarjat niille varattuihin kohtiin vastaanoton yhteydessä, jolloin niiden välittäminen tarvittaessa on helpompaa.

VALMISTAJAN KILPI (KUVA A)

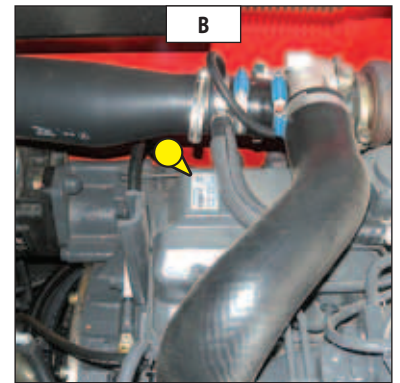
- 1 - MALLI
- 2 - SARJA
- 3 - Valmistusvuosi
- 4 - mallivuosi
- 5 - Sarjanumero
- 6 - Teho ISO/TR 14396
- 7 - Tyhjäpaino
- 8 - Kokonaismassa
- 9 - Nimelliskapasiteetti
- 10 - Vetokoukkuun kohdistuva vetorasitus
- 11 - Suurin pystysuora voima (koukulla perävaunu)
- 12 - Rengaspaine (bar)
- 13 - Ei ilmoittautumista



Kaikki muut nostotrukkia koskevat tekniset tiedot ovat kappaleessa: 2 - KUVAUS: TEKNISET TIEDOT.

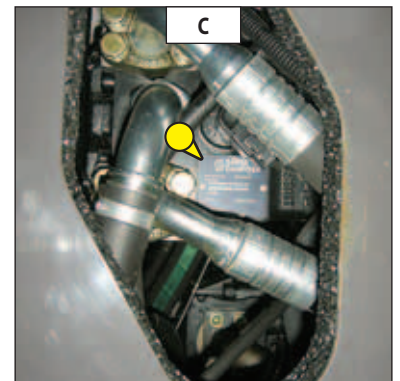
LÄMPÖMOOTTORI (KUVA B)

- Malli
- Sarjanumero
- Lämpömoottorin n°



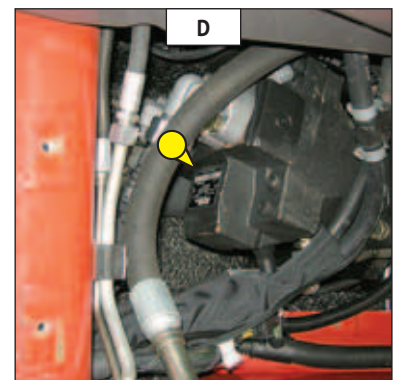
HYDROSTAATTINEN PUMPPU (KUVA C)

- Manitou-viite
- Koodaustyyppi
- Sarjanumero
- Valmistajan numero
- Valmistusvuosi



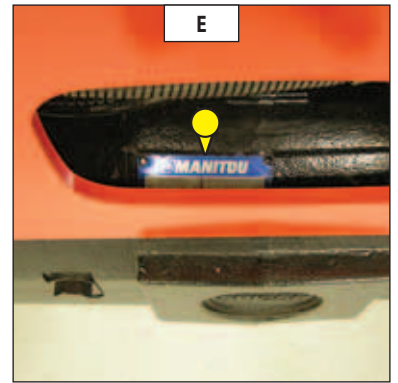
HYDROSTAATTINEN MOOTTORI (KUVA D)

- Manitou-viite
- Koodaustyyppi
- Sarjanumero
- Valmistajan numero
- Valmistusvuosi



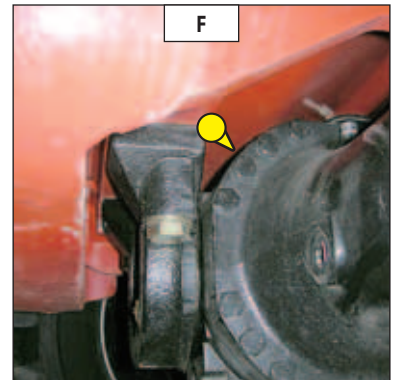
ETUAKSELI (KUVA E)

- Tyyppi
- Sarjanumero
- Manitou-viite



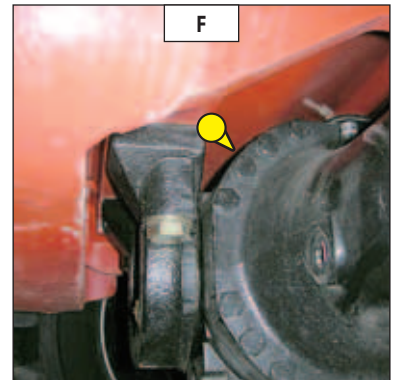
TAKA-ASKELI (KUVA F)

- Tyyppi
- Sarjanumero
- Manitou-viite



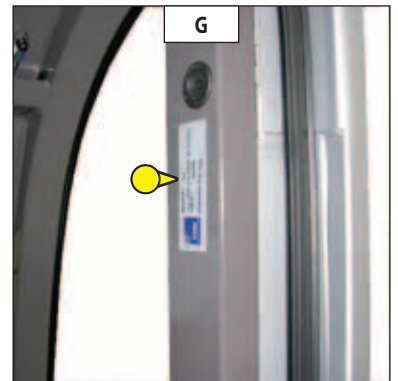
OHJAAMO (KUVA G)

- Tyyppi
- Sarjanumero



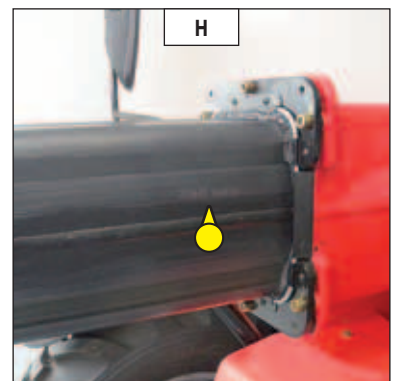
PUOMI (KUVA H)

- Manitou-viite
- Valmistuspäivä



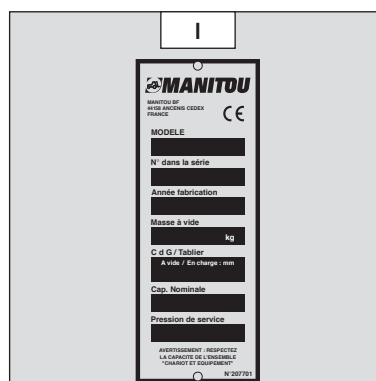
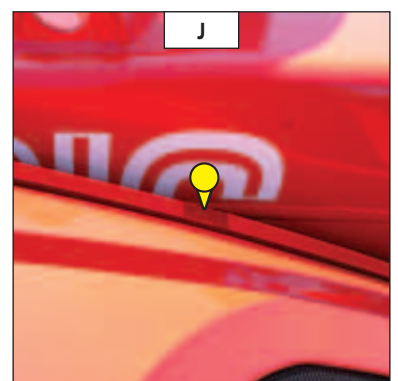
LISÄVARUSTEEN VALMISTAJAN KILPI (KUVA I)

- Malli
- Sarjanumero
- Valmistusvuosi



ALUSTA (KUVA J)

- Nostotrukin sarjanumero



SPESIFIKAATIOT

LÄMPÖMOOTTORI		
Tyyppi		KUBOTA V3307
Polttoaine		Diesel
Sylinterimäärä		4 rivissä
Imu		Ahdettu
Ruiskutusjärjestelmä		Suora
Sytytysjärjestys		1.3.4.2
Sylinteritilavuus	cm ³	3331
Halkaisija ja iskunpituus	mm	94 x 120
Puristussuhde		20±1/1
Nimelliskierros-luku lastissa	k/min	2600
Joutokäynnin kierros-luku tyhjänä	k/min	895
Maksimikierros-luku tyhjänä	k/min	2800
Teho ISO 3046-1	hv - kW	75 - 55,4
Teho SAE J 1995	hv - kW	75 - 55,4
Maksimivääntömomentti ISO 3046-1	N.m	265 kierrosluvulla 1400 k/min
Ilmansuodatus	µm	3
Jäähdytystapa		Vesi
Tuuletin		Imutuuletin

VAIHEISTO		
Hydrostaattinen pumppu		DANFOSS
Tyyppi		Mäntä vaihtelevalla sylinteritilavuudella
Vaihteenvälitsin		Sähköhydraulinen
Ajovaihteiden lukumäärä		2 (1 alavaihte ja 1 ylävaihte)
Peruutusvaihteiden lukumäärä		2 (1 alavaihte ja 1 ylävaihte)
Pääpumppu		
Minimi- ja maksimisyylinteritilavuus	cm ³ /k	0 - 53
Syöttö MAXI	l/min	138
Käyttöpaine	bar	350
Nostopumppu		
Sylinteritilavuus	cm ³ /k	12
Syöttö MAXI	l/min	31
Nostopaine MAXI	bar	24 (vaihteisto vapaalla)
Hydrostaattinen moottori		DANFOSS
Tyyppi		Mäntä vaihtelevalla sylinteritilavuudella
Minimi- ja maksimisyylinteritilavuus	cm ³ /k	30 - 110
Jakovaihteisto		DANA
Etuakseli		DANA
Tasauspyörästö		45 %:n lukituksella
Taka-akseli		DANA
Tasauspyörästö		Ei lukitusta
Vetävät pyörät		Jatkuva neliveto
Kaksipyörävedon/nelipyörävedon ohjaus		Ei
Eturenkaat		SOLIDEAL
Koko		12-16,5 12PR SKS CL TUBELESS
Paine	bar	5,6
Takarenkaat		SOLIDEAL
Koko		12-16,5 12PR SKS CL TUBELESS
Paine	bar	5,6

SÄHKÖJÄRJESTELMÄ		
Akku	Vakio	12 V - 110 Ah - 750 A EN
	Optio	-----
Vaihtovirtageneraattori		12 V - 80 A
Tyyppi		A5TA59 77B
Käynnistin		12 V - 3 kW
Tyyppi		M008T50671

MELU JA TÄRINÄ		
Äänenpainetaso ohjaamossa LpA (normin NF EN 12053 mukaisesti)	dB	75 (ohjaamo suljettuna)
Taattu melutaso ympäristössä LwA (direktiivillä 2005/88/EY muutetun direktiivin 2000/14/EY mukaisesti)	dB	104 (mitattu) 104 (taattu)
Kuljettajan kehoon kohdistuva keskimääräinen painotettu kiihtyvyyttä (normin NF EN 13059 mukaisesti)	m/s ²	
Kuljettajan käsiin/käsivarsiin kohdistuva keskimääräinen painotettu kiihtyvyyttä (standardin ISO 5349-2 mukaisesti)	m/s ²	< 2,5

JARRUJÄRJESTELMÄ		
Käyttöjarru		Tehostamaton nestejarru
Jarrutyyppi		Monilevy-öljyhaudejarru
Ohjaustapa		Etuakselin vaikuttava jalkajarru
Seisontajarru		Paineen puuttuessa toimiva hydraulijarru
Jarrutyyppi		Monilevy-öljyhaudejarru
Ohjaustapa		Sähköhydraulinen kontaktijarru

HYDRAULIIKKAJÄRJESTELMÄ		
Hydraulipumppu		
Tyyppi		Hammaspyörä
Sylinteritilavuus	cm ³	31,4
Maksimivirtaama joutokäynnillä	l/min	87,9
Virtaama kierrosluvulla 1600 k/min	l/min	50,2
Suodatus		
Paluu	µm	10
Imu	µm	125
Maksimikäyttöpaine	bar	235
Teleskooppijärjestelmä	bar	235 / 235
Nostojärjestelmä	bar	235 / 235
Kallistusjärjestelmä	bar	245 / 245
Lisävarustepiiri (OPTIO)	bar	235
Ohjauspiiri	bar	140

HYDRAULILIIKKEET		
Pitkittäisvakavuuden hälytin ja rajoitin		Elektroninen
Nostoliikkeet (puomi sisään vedettynä)		
Nosto ilman kuormaa	s - m/min	8 - 28,3
Nosto kuormattuna	s - m/min	8 - 28,3
Lasku ilman kuormaa	s - m/min	5,4 - 41,9
Lasku kuormattuna	s - m/min	5,3 - 42,7
Teleskooppisäätöliikkeet (puomi nostettuna)		
Pidennys ilman kuormaa	s - m/min	5,6 - 22,3
Pidennys kuormattuna	s - m/min	5,9 - 23,5
Lyhennys ilman kuormaa	s - m/min	4,3 - 30,6
Lyhennys kuormattuna	s - m/min	4 - 32,9
Kallistusliikkeet		
Koukkaus ilman kuormaa	s - °/s	3,5 - 36,7
Kippaus ilman kuormaa	s - °/s	3,6 - 35,6

SPESIFIKAATIOT JA PAINOT		
Vakiokokoonpanoisen nostotrukin ajonopeus vaakasuoralla maaperällä (erikoisolosuhteita lukuun ottamatta)		
Etu: tyhjänä	1 alavaihde	km/h
	1 ylävaihde	km/h
Taka: tyhjänä	1 alavaihde	km/h
	1 ylävaihde	km/h
Vakiolisävaruste		PFB 25 N MT 1020
Lisävarusteen paino (ilman haarukkaa)	kg	80
Haarukan piikin paino	kg	76
Nimelliskapasiteetti vakioisävarusteen kanssa	kg	2500
Kallistuskouma maksimiulottumalla renkaiden varassa	kg	
Kuorman painopisteen etäisyys haarukan kantaosasta	mm	500
Vakionostokorkeus	mm	5820
Nostotrukin paino ilman lisävarustetta	kg	4485
Nostotrukin paino vakiovarusteineen		
Tyhjänä	kg	4710
Nimelliskuormassa	kg	7210
Akselipaino vakiovarusteiden kanssa (kuljetusasento)		
Tyhjänä edessä	kg	2210
Tyhjänä takana	kg	2500
Nimelliskuormassa edessä	kg	6540
Nimelliskuormassa takana	kg	670
Akselipaino vakiovarusteiden kanssa (puomi pidennettynä)		
Nimelliskuormassa edessä	kg	5130
Nimelliskuormassa takana	kg	380
Kokonaismassa	daN	20000
Vetokoukkuun kohdistuva vetorasitus		
Tyhjänä (luisto)	daN	3485
Nimelliskuormassa (voimansiirron asetus)	daN	4035
Irtivetorasitus kauhalla varustettuna (standardin ISO 8313 mukaisesti)	daN	3427

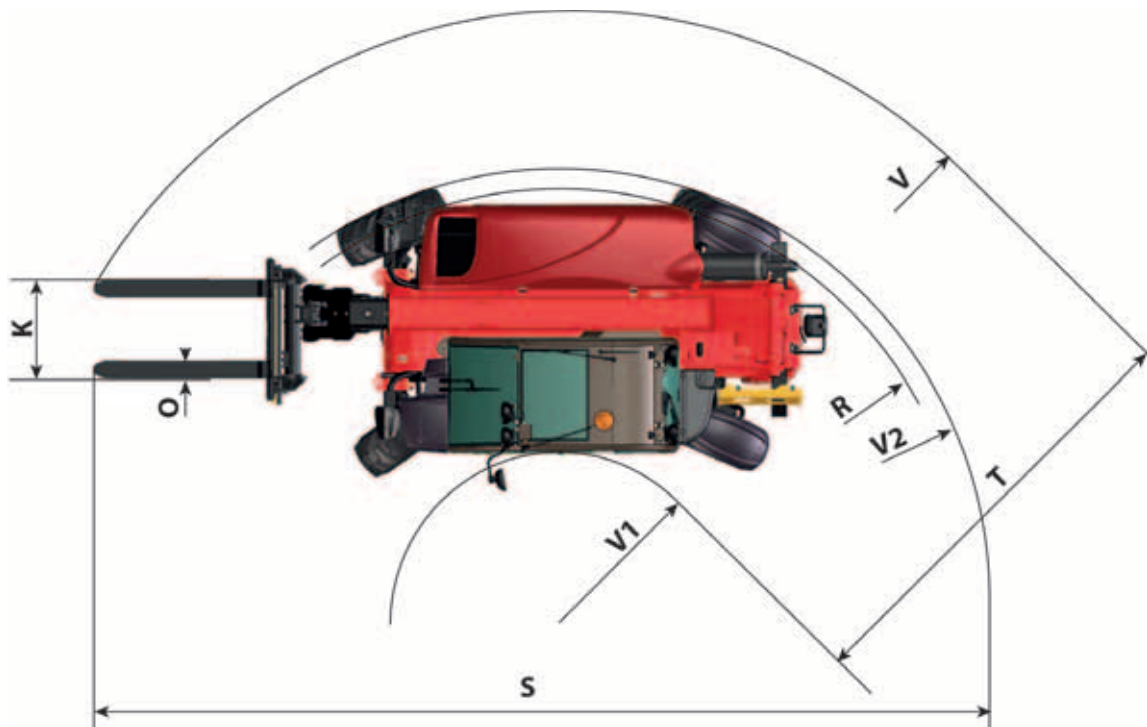
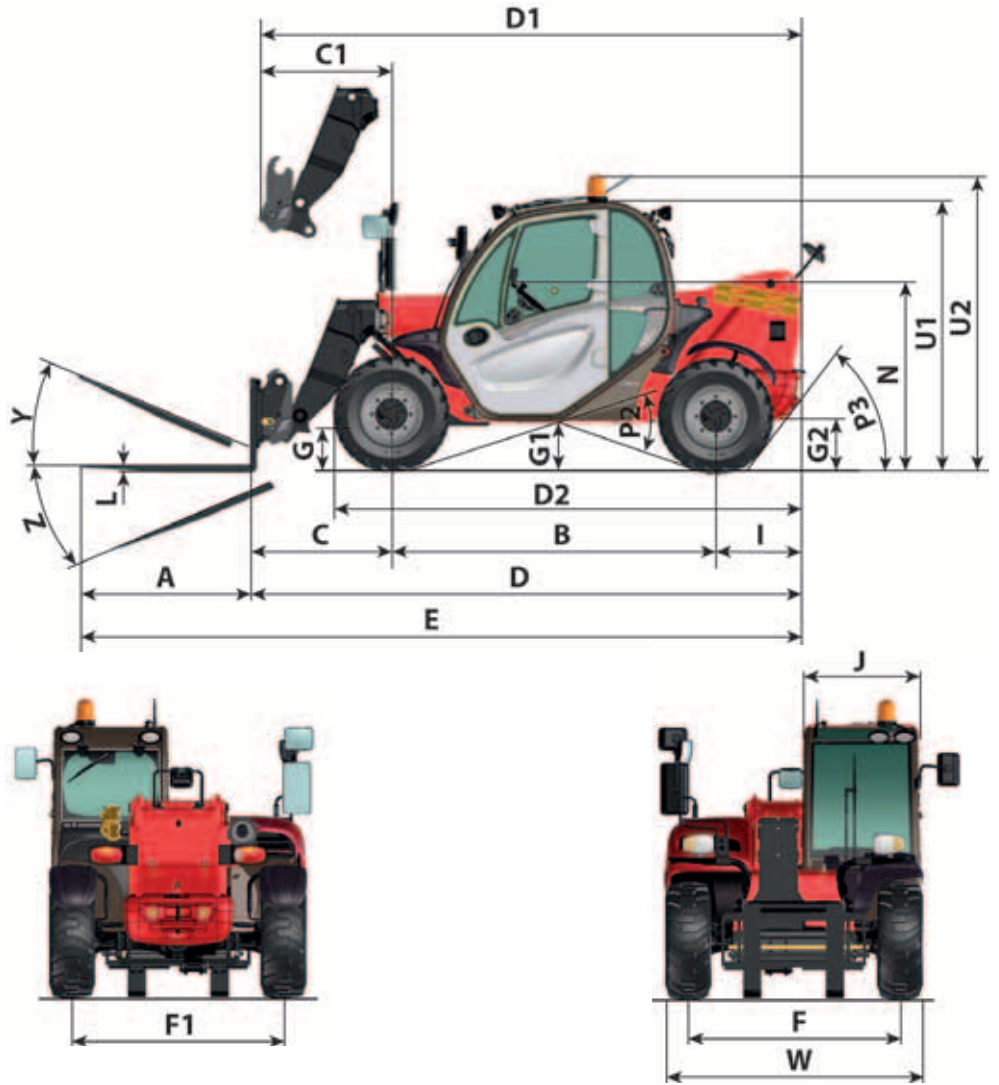
ETU- JA TAKARENKAAT

		PAINE (bar)	KUORMITUS/RENGAS (kg)			
			ETU: TYHJÄNÄ	ETU: KUORMATTUNA	TAKA: TYHJÄNÄ	TAKA: KUORMATTUNA
SOLIDEAL	12-16,5 12PR SKS CL TUBELESS	5,6	1100	3250	1250	350
	12-16,5 12PR SKS HF-3 TUBELESS	5,6				
HAULER	12-16,5 12PR SKS TUBELESS	5,6				

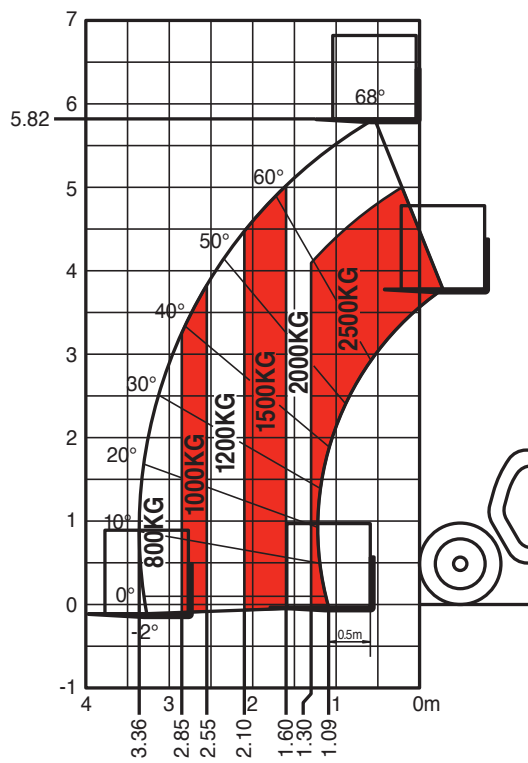
		PAINE (bar)	KUORMA (kg)	MAAHAN KOHDISTUVA PAINOVOIMA (kg/cm ²)		KOSKETUSPINTA (cm ²)	
				KOVA ALUSTA	PELTOALUSTA	KOVA ALUSTA	PELTOALUSTA
				SOLIDEAL	12-16,5 12PR SKS CL TUBELESS	5,6	350
1100	7,97	4,00	138				275
1250	8,01	4,01	156				312
3250	10,00	5,00	325				650
12-16,5 12PR SKS HF-3 TUBELESS	5,6	350	8,54		2,99	41	117
		1100	11,00		3,50	100	314
		1250	10,96		3,50	114	357
		3250	13,54		4,72	240	689
HAULER	12-16,5 12PR SKS TUBELESS	5,6	350	5,00	2,50	70	140
			1100	7,01	3,50	157	314
			1250	7,02	3,50	178	357
			3250	11,02	5,51	295	590

MITAT JA KUORMAN NOMOGRAMM

A	(mm)	1200
B	(mm)	2300
C	(mm)	991
C1	(mm)	928
D	(mm)	3894
D1	(mm)	3831
D2	(mm)	3275
E	(mm)	5094
F	(mm)	1492
F1	(mm)	1492
G	(mm)	240
G1	(mm)	330
G2	(mm)	253
I	(mm)	603
J	(mm)	797
K	(mm)	1015
L	(mm)	45
N	(mm)	1314
O	(mm)	125
P2	(°)	37
P3	(°)	52
R	(mm)	3150
S	(mm)	6651
T	(mm)	3935
U1	(mm)	1920
U2	(mm)	2054
V	(mm)	4700
V1	(mm)	765
V2	(mm)	3310
W	(mm)	1813
Y	(°)	12
Z	(°)	117



MT / MT-X 625



SUIVANT NORME EN 1459 annexe B.

N°315391



NÄKYVYYS

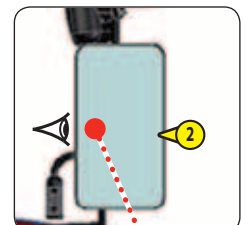
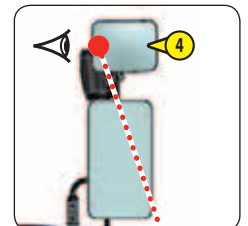
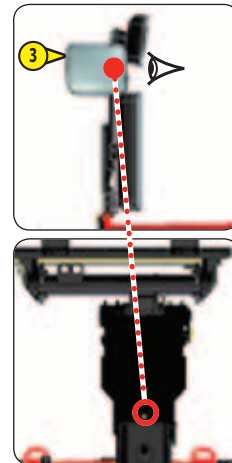
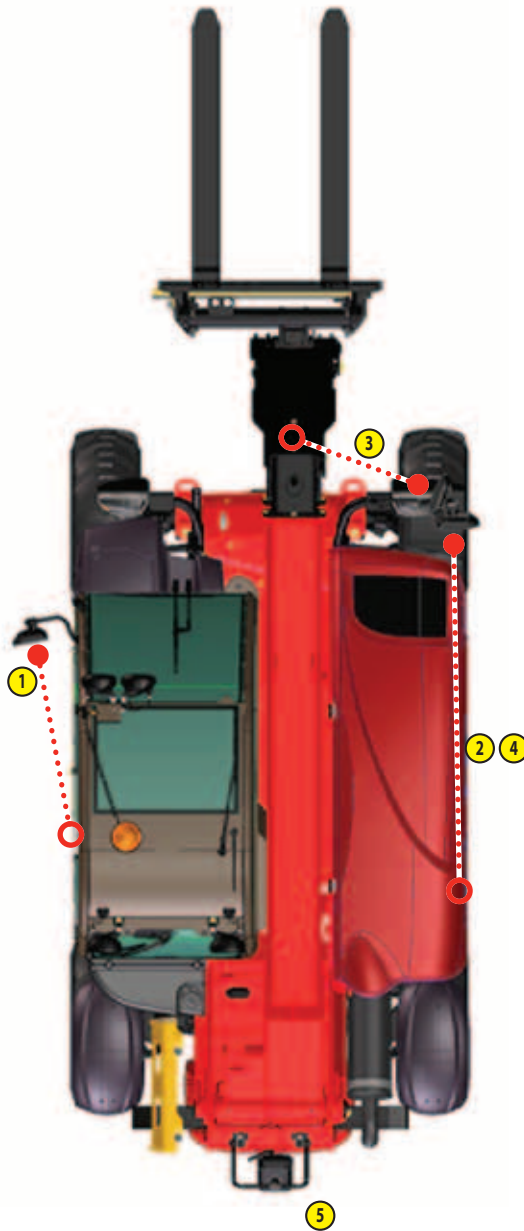
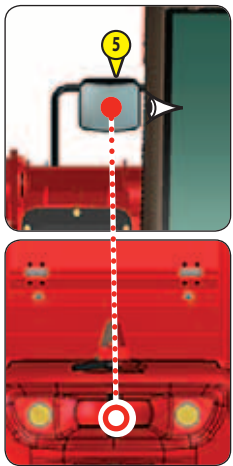
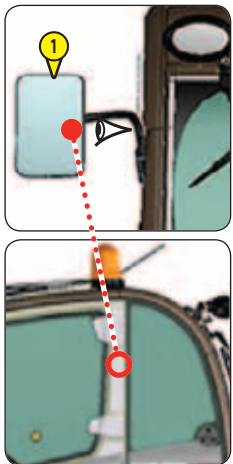
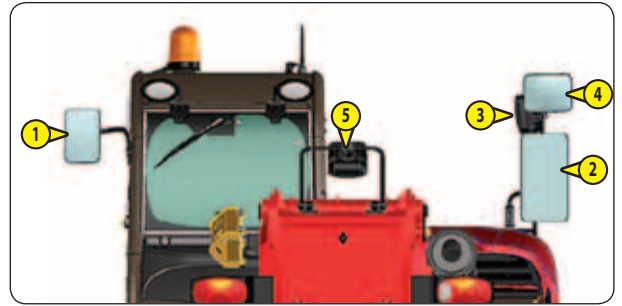
Nostotrukkimme noudattavat eurooppalaista standardia EN 15830 koskien käyttäjän näkyvyyttä.

- Noudata ohjeita käyttäjän näkyvyyden optimimiseksi lähiympäristössä (katso: 1 - TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET JA -OHJEET: KÄYTTÄJÄN OHJEET: AJO-OHJEET TYHJÄNÄ JA KUORMAN KANSSA: D - NÄKYVYYS).

TAUSTAPEILIEN KUVAUS JA SÄÄTÖ

- 1 - VASEN PEILI
- 2 - OIKEANPUOLEINEN PÄÄPEILI
- 3 - OIKEANPUOLEINEN APUPEILI
- 4 - OIKEANPUOLEINEN YLÄPEILI
- 5 - TAUSTAPEILI

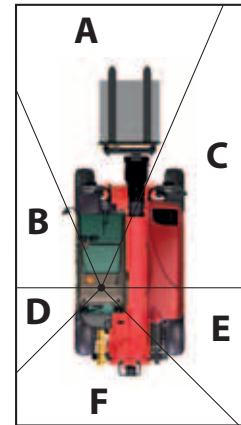
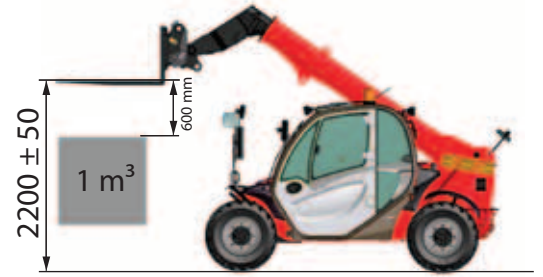
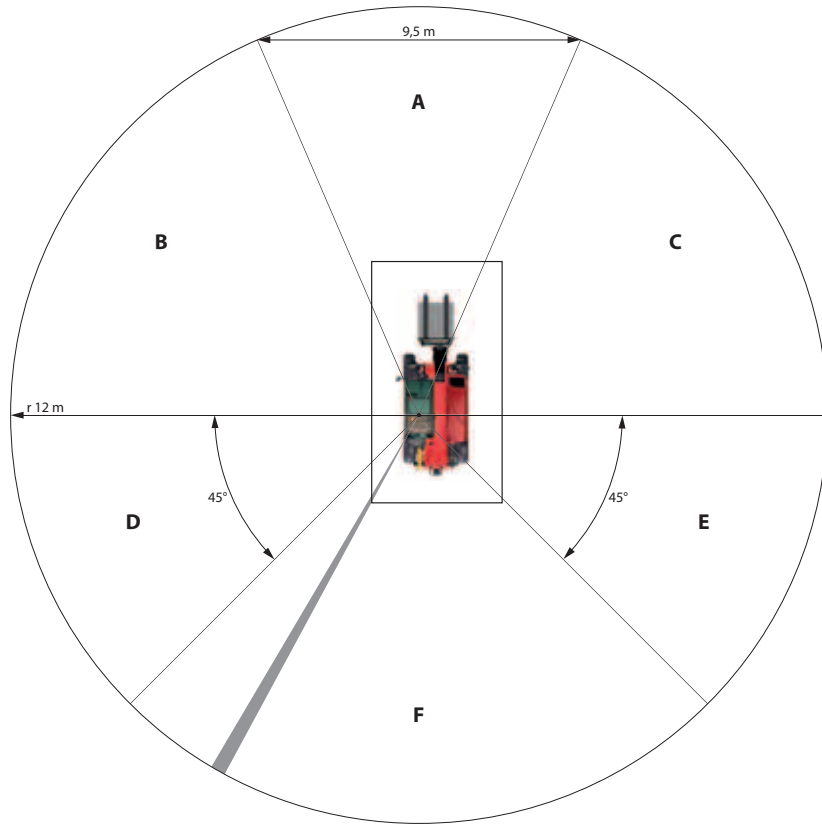
- Vie trukki tasaiselle maaperälle, lämpömoottori pysäytettynä ja puomi sisäänvedettynä ja alas laskettuna.
- Noudata kuvissa annettuja viitepisteiden ●...○ paikkoja peilien näyttämiseksi ja säätämiseksi asianmukaisesti.



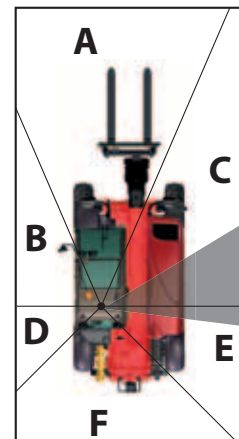
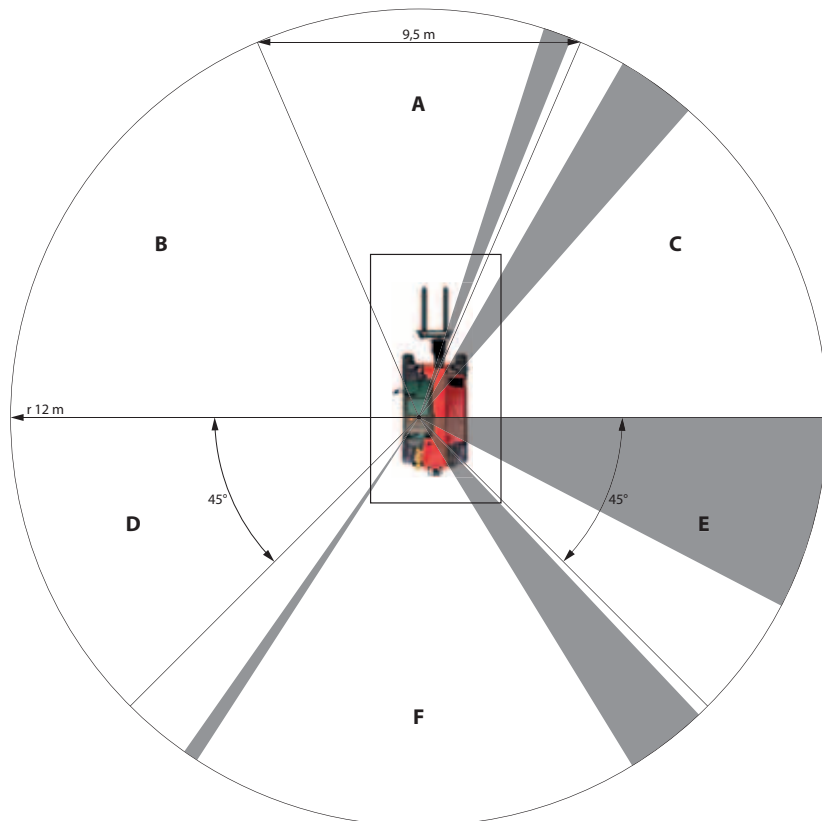
NÄKYVYYDEN SUORAT JA/TAI EPÄSUORAT PEITTOALUEET

Standardin EN 15830 mukaisesti kaksi kaaviota osoittavat peittoalueet näkyvyyden koalueella (säde 12 m) ja suorakulman muotoisella alueella 1 m etäisyydellä nostotrukista.

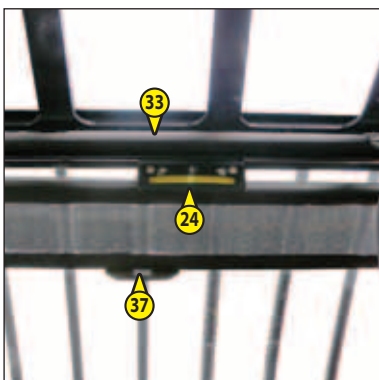
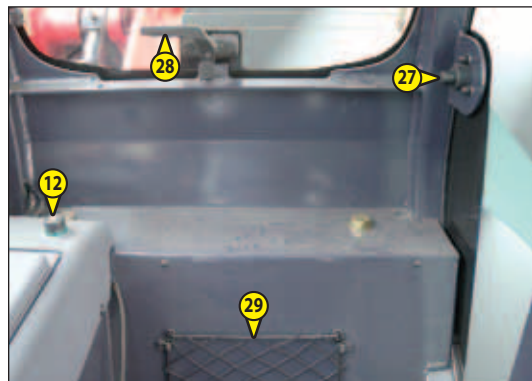
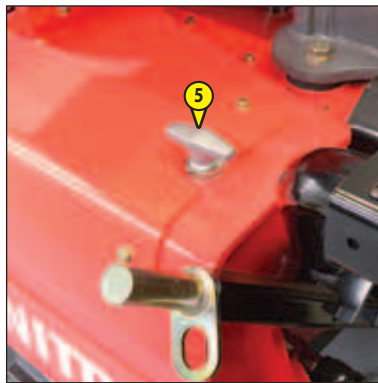
RIIPPUVAN KUORMAN KÄSITTELY



PERÄVAUNUN KYTKENTÄ



HALLINTA- JA OHJAUSLAITTEET



- 1 - KULJETTAJAN ISTUIN
- 2 - TURVAVYÖ
- 3 - VIRTALUKKO
- 4 - HÄTÄPYSÄYTIN
- 5 - AKUN KATKAISIN
- 6 - KÄYTTÖLIITTYMÄ
 - 6A - VALVONTALAITEPANEELI
 - 6B - RUUTUNÄYTTÖ
- 7 - PITKITTÄISVAKAVUUDEN HÄLYTIN
- 8 - KYTKIMET
- 9 - KÄSINOJA JA SÄILYTYSTILA
- 10 - OHJAAMON SULAKKEET JA RELEET
- 11 - MOOTTORITILAN SULAKKEET JA RELEET
- 12 - SAVUKKEENSYYTIN
- 13 - VALAISTUKSEN, SUUNTAVILKKUJEN JA ÄÄNIMERKIN KÄYTTÖVIPU
- 14 - ETU- JA TAKAIKKUNANPYYHKIJÖIDEN KATKAISIJA
- 15 - TOIMINTOKORTIT
- 16 - HYDRAULISTEN HALLINTALAITTEIDEN SÄÄTIMET
- 17 - KAASUPOLJIN
- 18 - KÄYTTÖJARRUPOLJIN JA VAIHTEENVÄLITYSKATKO
- 19 - AJO-, VAPAA- JA PERUUTUSVAIHTEN VALITSIN
- 20 - SUUNNANVALITSIN
- 21 - LÄMMITYKSEN OHJAUSKATKAISIN
- 22 - ILMASUUTTIMIT
- 23 - TUULILASIN HUURTEENPOISTOPUHALTIMET
- 24 - TASON ILMAISIN
- 25 - OVEN LUKKO
- 26 - OVEN IKKUNAN NOSTIN
- 27 - OVEN IKKUNAN LUKITUKSEN AVAAMINEN
- 28 - TAKAIKKUNAN NOSTIN
- 29 - ASIAKIRJOJEN SÄILYTYSVERKKO
- 30 - ETUVALOT (EI KUVAA)
- 31 - TAKAVALOT (EI KUVAA)
- 32 - HYRRÄVALO (OPTIO)
- 33 - AURINKOSUOJA
- 34 - VIANHAKUPISTOKE
- 35 - PUOMIN VARMUUSKIILA

HUOMAA: Termit OIKEA, VASEN, ETU-, TAKA-, tulee ymmärtää kuljettajan paikalla istuvan, eteenpäin katsovan henkilön näkökulmasta.

1 - KULJETTAJAN ISTUIN

TÄTÄ ISTUINTA VOIDAAN SÄÄTÄÄ TYÖSKENTELYMUKAVUUDEN PARANTAMISEKSI.

PAINON SÄÄTÖ (KUVA A)

Säädä paino, kun kuljettaja istuu istuimella.

- Vedä painonsäätövipu 1 kokonaan ulos.
- Lisää painoa kääntämällä painonsäätövipua 1 ylöspäin ja vähennä sitä kääntämällä vipua alaspäin.
- Vähimmäis- ja enimmäispainon välillä on kymmenen mahdollista asentoa. Vie vipu keskiasentoon aina ennen kuin siirät sitä. Vivun tyhjä liike ilmaisee enimmäis- tai vähimmäissäädön.
- Kuljettajan paino on oikein säädetty, kun nuoli on ilmaisimen 2 keskikohdassa.
- Kun paino on säädetty, paina vipu 1 kokonaan alas.

HUOMAA: Suosittelemme painon säätämistä ennen nostotrukin käyttöä kuljettajan terveydentilan varjelemiseksi.

ISTUIMEN PITUUSSUUNTAINEN SÄÄTÖ (KUVA B)

- Vie lukitusvipu toivottuun asentoon. Kun vipu on lukkiutunut, tuolia ei voida siirtää toiseen asentoon.

! Käytä vipua vain sen kourussa äläkä vie kättä sen alle, jotta se ei jää puristuksiin.

RISTISELÄN TUEN SÄÄTÖ (KUVA C)

Tämän säädön ansiosta kuljettaja voi lisätä istuimukavuutta ja liikehännän vapautta.

- Kun haluat säätää selkänöjan yläosan ristiselän tuen korkeutta ja syvyyttä, käännä kahvaa suuntaan 1.
- Kun haluat säätää selkänöjan alaosan ristiselän tuen korkeutta ja syvyyttä, käännä kahvaa suuntaan 2.

SELKÄNOJAN KALTEVUUDEN SÄÄTÖ (KUVA D)

- Pidä kiinni selkänöjasta, vedä kahvaa ja kallista selkätuki toivottuun asentoon.

! Mikäli selkänöjasta ei pidetä kiinni säädön aikana, se kallistuu eteenpäin.

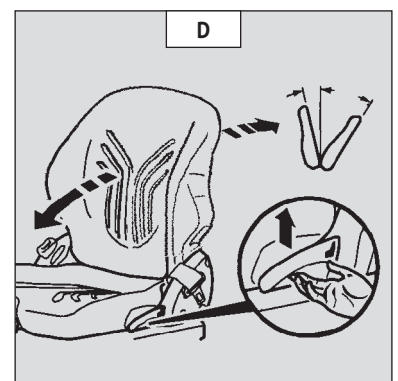
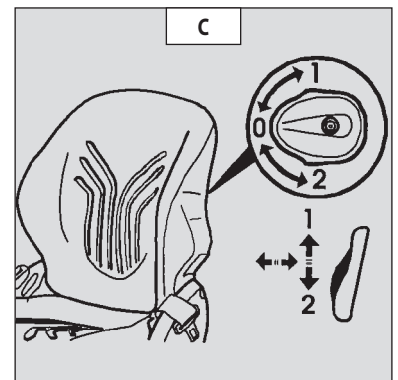
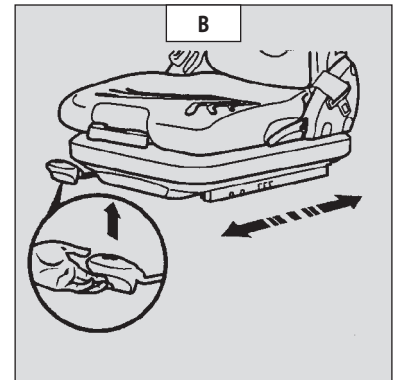
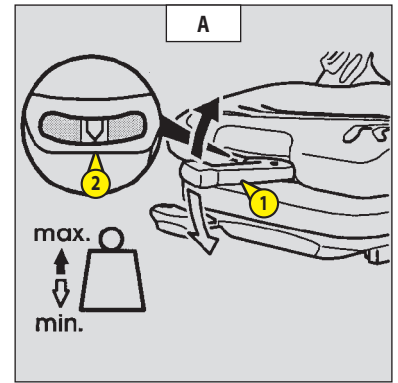
KUNNOSSAPITO

Lika saattaa vaikuttaa haitallisesti säätötoimintoihin. Tästä syystä pidä istuin aina puhtaana.

- Tyyntyjä ei tarvitse irrottaa istuimen runko-osasta puhdistusta varten.

! Onnettomuusvaara selkänöjan kallistuessa!

Ennen kankaan- ja muovinpuhdistusaineen käyttöä tarkista verhoilukankaan kestävyys kokeilemalla ainetta pienelle alueelle huomaamattomaan kohtaan.



2 - TURVAVYÖ

- Istuudu oikeaan asentoon.
- Tarkasta onko turvavyö mahdollisesti mutkilla.
- Aseta turvavyö lanteille.
- Tarkasta turvavyön lukinta.
- Säädä turvavyö sopivaksi niin, ettei se purista lanteita tai ole liian löysällä.

! *Nostotrukillla ei saa missään tapauksessa ajaa, mikäli turvavyö on viallinen (kiinnitys, lukkomekanismi, ompeleet, repeämät jne.). Korjaa tai vaihda viallinen turvavyö välittömästi.*

3 - VIRTUALUKKO

Virtalukossa on 5 asentoa:

- P - Virta pois päältä, pysäköintiasento.
- O - Virta pois ja lämpömoottorin pysäytys.
- I - Virtasyöttö.
- II - Esilämmitys.
- III - Käynnistysasento ja paluu asentoon I kun avain vapautetaan.

4 - HÄTÄPYSÄYTIN

- Vaaratilanteessa tällä napilla pysäytetään lämpömoottori ja keskeytetään kaikki hydrauliliikkeet.
- Kytke se pois toiminnasta vetämällä painikkeesta ennen nostotrukin seuraavaa käynnistystä.

! *Varo hydrauliliikkeiden äkkipysäytystä kun käytät tätä nappia.*

! *Varo nostotrukin äkkipysäytystä ajon aikana. Jos mahdollista, pysäytä nostotrukki ennen hätäpysäyttimen käyttöä.*



5 - AKUN KATKAISIN

- Sen avulla akun voi eristää nopeasti, jos sähköjärjestelmälle tehdään huoltotöitä tai nostotrukkia esim. hitsataan.



6 - KÄYTTÖLIITTYMÄ

- 6A - VALVONTALAITEPANEELI
- 6B - RUUTUNÄYTTÖ

6A - VALVONTALAITEPANEELI

! *Varoitusvalo, joka palaa jatkuvasti tai vilkkuu moottorin ollessa käynnissä, on merkki toimintahäiriöstä. Tiettyjen merkkivalojen syttymisen yhteydessä saattaa kuulua merkkiäänä. Älä jätä varoitusta huomioimatta, vaan ota mahdollisimman pian yhteys jälleenmyyjään. Jos nostotrukki on liikkeellä, kun jokin varoitusvalo syttyy, pysäytä se mahdollisimman turvallisesti.*

Kun virta kytketään päälle, kaikkien punaisten ja oranssien merkkivalojen tulee syttyä ja taulun summerin soida osoitukseksi niiden moitteettomasta toiminnasta. Mikäli jokin punaisista merkkivaloista tai summeri ei toimi, suorita tarvittavat korjaustyöt.





KIERROSLUKUMITTARI


10-tasoinen merkkivalonäyttö, 0-3000 k/min.



MOOTTORIN JÄÄHDYTYSNESTEEN LÄMPÖTILA


Lämpötila-alueet:

- 1 merkkivalo - alue (< 40 °C) Nostotrukin kohtuullinen käyttö. Odota lämpötilan nousemista ennen optimikäyttöä.
- 2 merkkivaloa - alue (40 °C - 60 °C).
- 3 merkkivaloa - alue (60 °C - 80 °C).
- 4 merkkivaloa - alue (80 °C - 85 °C).
- 5 merkkivaloa - alue (85 °C - 90 °C).
- 6 merkkivaloa - alue (90 °C - 95 °C) välillä 40 °C - 95 °C nostotrukin normaali käyttö.
- 7 merkkivaloa - alue (95 °C - 105 °C) nostotrukin kohtuullinen käyttö.
- 8 merkkivaloa - alue (105 °C - 110 °C) nostotrukin kohtuullinen käyttö. Tuuletuksen säätö toimii täydellä teholla.
- 9 merkkivaloa - punainen alue (110 °C - 115 °C).
- 10 merkkivaloa - punainen alue (> 115 °C) nostotrukin pysäytys, etsi ylikuumenemisen syy.

HUOMAA: Jos punainen merkkivalo  syttyy ja summeri soi (> 110 °C) käytön aikana, pysäytä nostotrukin lämpömoottori välittömästi ja etsi vian syy jäähdytysjärjestelmästä.



POLTTOAINETASO

Kun näytössä näkyy enää yksi led, oranssi merkkivalo  syttyy sen merkiksi, että käyttöaika on rajoitettu. Polttoainesäiliön tankkaus on tarpeen.



AJO-, VAPAA- JA PERUUTUSVAIHTEEN ILMAISIN

Katso: 2 - KUVAUS: 19 - AJO-, VAPAA- JA PERUUTUSVAIHTEEN VALITSIN.



SEISONTAJARRUN PUNAINEN MERKKIVALO

Kun merkkivalo palaa, se tarkoittaa sitä, että seisontajarru on kytketty päälle (katso 2 - KUVAUS: 8 - KYTKIMET).



JARRUÖLJYMÄÄRÄN PUNAINEN VAROITUSVALO

Jos merkkivalo syttyy nostotrukin toiminnan aikana, pysäytä moottori välittömästi ja tarkista jarruöljyn määrä. Jos öljymäärä on pienentynyt tavallista enemmän, ota yhteys piiriedustajaan.



YLEISEN VIAN PUNAINEN VAROITUSVALO

Jos merkkivalo syttyy ja summeri soi käytön aikana, pysäytä nostotrukin moottori välittömästi ja ota yhteys piiriedustajaan.



VAIHTEISTOÖLJYN LÄMPÖTILAN ORANSI MERKKIVALO

Merkkivalo syttyy ja summeri soi, kun vaihteistoöljyn lämpötila on liian korkea. Pysäytä nostotrukki ja etsi öljyn lämpötilan kohoamisen syy.



HYDRAULIJÄRJESTELMÄN PALUUEÖLJYN SUODATTIMEN TUKKEUTUMISEN ORANSI MERKKIVALO

Merkkivalo syttyy ja summeri soi, kun ilmansuodatinpatruuna tai hydraulijärjestelmän paluusuodatin on tukossa. Pysäytä nostotrukki ja tee tarvittavat korjaustyöt (katso puhdistus- ja vaihtovälit kappaleesta: 3 - HUOLTO: SUODATTIMET JA KÄYTTÖHIHNAAT).



LÄMPÖMOOTTORIN ÖLJYNPÄINEEN PUNAINEN VAROITUSVALO

Mikäli merkkivalo syttyy ja summeri soi käytön aikana, niin pysäytä nostotrukin lämpömoottori välittömästi ja etsi syy (tarkasta moottorin öljymäärä).



KÄYTTÄMÄTÖN ORANSI MERKKIVALO



LÄMPÖMOOTTORIN ESILÄMMITYKSEN ORANSI MERKKIVALO

Jos esilämmitys on tarpeen, merkkivalo syttyy, kun nostotrukkiin kytketään sytytysvirta. Merkkivalon on sammuttava esilämmityksen päätyttyä. Jos merkkivalo syttyy nostotrukin toiminnan aikana, pysäytä moottori välittömästi ja etsi syy.

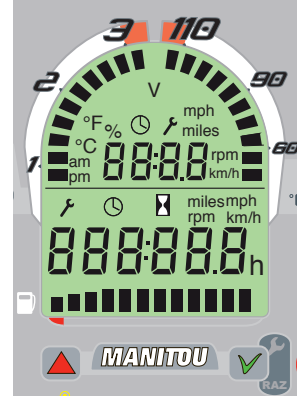
AKUN LATAUKSEN PUNAINEN MERKKIVALO

Jos merkkivalo syttyy ja sumneri soi käytön aikana, pysäytä nostotrukin moottori välittömästi ja etsi syy (sähköjärjestelmä, vaihtovirtageneraattorin hihna, vaihtovirtageneraattori tms.).

SUUNTAVILKKUJEN VIHREÄ MERKKIVALO

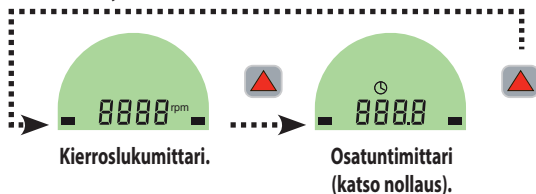
KAUKOVALOJEN SININEN MERKKIVALO

6B - RUUTUNÄYTTÖ



YLEMPI RUUTUNÄYTTÖ

Kytke virta. Näyttöön tulee oletusarvoisesti kierroslukumittari. Kun haluat siirtyä näytöstä toiseen, paina selauspainiketta.



OSATUNTIMITTARIN NOLLAUS


- Mene osatuntimittarinäyttöön.

- Paina kahden sekunnin ajan painiketta . Äänimerkki vahvistaa nollauksen.



ALEMPI RUUTUNÄYTTÖ



Kytke virta. Oletusarvoisesti näyttöön tulee käyttötuntimittari , eli nostotrukin käyttötuntien kokonaismäärä. Kun moottori käynnistyy, näyttössä alkaa vilkkua kuvake  ja käyttötuntimittari alkaa laskea käyttötunteja.

HUOLTOVÄLIMITTARI

HUOMAA: Kun uusi nostotrukki otetaan käyttöön, jakoavain  tulee loogisesti näyttöön muistuttamaan moottoriöljyn ja öljynsuodattimen vaihtamisesta uuden nostotrukin ensimmäisten 50 käyttötuntin kuluttua (katso: 3 - HUOLTO: HUOLTOKAAVIO).

Jakoavain  tulee käyttötuntimittarinäyttöön  50 tuntia ennen huollon määräaika ja antaa äänimerkin.

- Paina painiketta  kun haluat nähdä, miten paljon aikaa on jäljellä ennen huoltoa . Jos määräaika on ylitetty, tunnit näkyvät näytöllä plusmerkkisinä.

- Palaa käyttötuntimittarinäyttöön painamalla uudelleen painiketta . Jakoavain  näkyy näytöllä edelleen.

- Ota yhteys piiriedustajaan tarvittavia toimenpiteitä ja huoltovälimittarin uudelleenaktivointia varten.

HUOMAA: Oletushuoltoväli on 500 tuntia. Jos haluat muuttaa sitä, ota yhteys piiriedustajaan.



Kun jakoavain tulee käyttötuntimittarinäyttöön ja kuuluu äänimerkki, jokin nostotrukin elektronisista ohjausyksiköistä (ECU) on havainnut häiriön.



- Painamalla painiketta saat näytön yläosaan tiedon ja vikakoodin .
 - Jos vikakoodeja on useita, saat ne kaikki vuorotellen näyttöön painamalla painiketta .
 - Palaa käyttötuntimittarinäyttöön painamalla uudelleen painiketta . Jakoavain näkyy näytöllä, kunnes tarvittavat korjaukset on tehty.
 - Ota yhteys piiriedustajaan ja ilmoita vikakoodi tai -koodit.
- HUOMAA: Viallinen sulake voi aiheuttaa useita vikakoodeja. Jos järjestelmässä on sekä vikakoodeja että huoltovälimuistutus, huoltomuistutuksen aika näkyy luettelon lopussa.

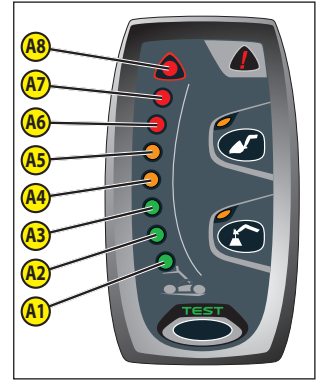
VIKAKOODI	HYDROSTAATIVÄLITYS	VIKAKOODI	TELESKOOPPI/LISÄLAITE
520201	Hydrostaattivälityksen elektronisen ohjainlaitteen ohjausvika.	2662	Vika teleskoopin ohjausohjeessa.
520214	Vika hydrostaattivälityksen elektronisessa ohjainlaitteessa.	2663	Vika lisälaitteen ohjausohjeessa.
520215	Hydrostaattisen moottorin säätimen ohjausvika.	520300	Vika istuimen tunnistimessa.
520217	Jarruvalojen ohjaushäiriö.	520307	Vika teleskoopin suhteutetussa ohjauksessa.
520224	Hydrostaattisen moottorin ohjausmagneettiventtiilin ohjausvika.	520310	Vika lisälaitteen suhteutetussa ohjauksessa.
520225	Vika hydrostaattivälityksen elektronisessa ohjainlaitteessa.	520315	Vika teleskoopin on-ei-ohjauksessa.
520226	Vika hydrostaattivälityksen elektronisessa ohjainlaitteessa.	520318	Vika lisälaitteen on-ei-ohjauksessa.
520227	Vika hydrostaattivälityksen elektronisessa ohjainlaitteessa.	520336	Vika käsittelyn elektronisessa ohjainlaitteessa.
520273	Häiriö vaihteenvälitsimessä.	520337	Vika käsittelyn elektronisessa ohjainlaitteessa.
520274	Häiriö "inching"-tunnistimessa.	520338	Käsittelyn elektronisen ohjainlaitteen lämpötilavika.
520275	Hydrostaattisen pumpun peruutusvaihteen ohjausvika.	520352	Lisälaitteen pakotetun ohjauksen ohjausvika.
520276	Hydrostaattisen pumpun ajovaihteen ohjausvika.	520362	Vika käsittelyn elektronisen ohjainlaitteen 10 V -lähdessä.
520277	Vika hydrostaattisen pumpun nopeustunnistimessa.	520363	Vika pakotetun ohjauksen merkkivalossa.
520281	Lämpötila käyttöalueen ulkopuolella.	520364	Vika lisälaitteen hydrauliohjauspainikkeessa.
520365		520365	Lisävarusteen helpon hydraulikytkennän painike.
520366		520366	Vika puominpään magneettiventtiilissä.
VIKAKOODI	KÄYTTÖLIITYMÄ	520370	Sisäänvedetyn teleskoopin tunnistimen vika (testin aikana havaittu vika).
190	Vika moottorin käyntinopeustiedossa.	520371	Käsittelyn elektronisen ohjainlaitteen lämpötilavika.
520400	Vika verkkoyhteydessä.	520376	Vika vakavuuden ilmaisimessa.
520401	Vika polttoainemittarissa.	520382	Vika pahentavien hydrauliliikkeiden katkaisun poistamisessa käytöstä.
520402	Vika moottorin lämpötilasondissa.	520383	Vika ohjausyksikön maadoituslähdessä.
520404	Vika käyttöliitymässä.	520384	Vika sisäänvedetyn teleskoopin tunnistimessa.
520405	Vika käyttöliitymässä.	520386	Vika puomin kulman tunnistimessa.
520406	Vika käyttöliitymässä.	520387	Vika rajoittimessa.
520407	Vika käyttöliitymässä.	520388	Vika verkon tiedonsiirrosta.
520408	Vika käyttöliitymässä.	520391	Vika kallistuksen katkaisuventtiilissä.
520409	Vika käyttöliitymässä.	520392	Kulman kalibrointiongelmia (testin aikana havaittu vika).
520410	Vika käyttöliitymässä.	520393	Mittatikun kalibrointiongelmia (testin aikana havaittu vika). (katso: 3 - HUOLTO: A - PÄIVITTÄIN TAI JOKA 10 KÄYTTÖTUNNIN JÄLKEEN)
520411	Vika käyttöliitymässä.	520394	Vika suojaiventtiilissä.
520412	Vika hydrostaattivälityksen ohjainlaitteen verkkoyhteydessä.	520395	Suojaiventtiilin katkaisuvika (testin aikana havaittu vika).
520413	Vika käsittelyn elektronisen ohjainlaitteen verkkoyhteydessä.	520396	Vika laskun säätelyventtiilissä.
		520397	Säätelyvika (testin aikana havaittu vika).
		520398	Vika noston säätelyventtiilissä.

7 - PITKITTÄISVAKAVUUDEN HÄLYTIN JA RAJOITIN

Tämä laite hälyttää, kun nostotrukin pitkittäisvakavuus lähentelee sallittuja rajoja. Poikittaisvakavuus voi kuitenkin keventää kuormitusta yläosassa, eikä tämä laite havaitse tätä kevennystä. Kutakin työtä varten oikea pitkittäisvakavuuden hälytys- ja rajoituslaitteen toimintatila mahdollistaa nostotrukin turvallisen käytön.

PÄIVITYS: Saat parhaan hyödyn pitkittäisvakavuuden varoittimesta ja rajoittimesta, kun pyydät piiriedustajaltasi uusimman saatavana olevan ohjelmistoversion.

! **Käyttäjän on ehdottomasti noudatettava nostotrukin kuormituskäyriä ja toimintatila lisävarusteen mukaan.**



A - KÄSITTELYTILA

Käyttö haarukoilla.

- Kun nostotrukki käynnistetään, laite on oletusarvoisesti KÄSITTELYTILASSA, paitsi jos RIIPPUVA KUORMA -TILA on valittu ennen moottorin sammuttamista.

A1 - A2 - A3: Pitkittäisvakavuusvara on huomattava.

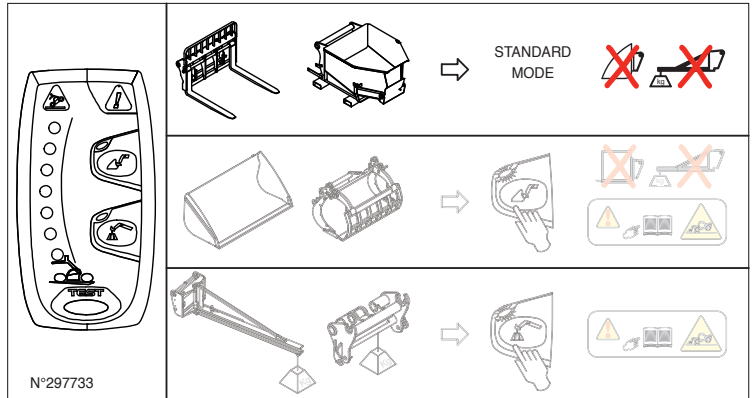
A4 - A5: Nostotrukki lähestyy pitkittäisvakavuusrajaa. Merkkiäänäni soi erittäin hitain jaksoin. Toimi varovaisuutta noudattaen.

A6: Nostotrukki on lähellä pitkittäisvakavuusrajaa. Merkkiäänäni soi hitain jaksoin. Toimi varovaisuutta noudattaen.

A7: Nostotrukki on erittäin lähellä pitkittäisvakavuusrajaa. Merkkiäänäni soi nopein jaksoin. Toimi suurta varovaisuutta noudattaen.

A8: Nostotrukki on pitkittäisvakavuusrajalla. Merkkiäänäni soi erittäin nopein jaksoin. Kaikki "PAHENTAVAT" hydrauliliikkeet on katkaistu. Katkaisua saattaa edeltää hydrauliliikkeen automaattinen hidastus. Tee vain keventäviä hydrauliliikkeitä seuraavassa järjestyksessä: puomin sisään vetäminen ja nosto.


HUOMAA: Kun puomi on sisään vedettynä, "PAHENTAVIEN" hydrauliliikkeiden katkaisin ei toimi.




B - KAUHATILA

Käyttö kauhan kanssa

- Aseta nostotrukki kuljetusasentoon.

- Paina 2 sekunnin ajan painiketta , KAUHATILA vahvistetaan äänimerkillä ja merkkivalon syttymisellä.

- Nostotrukki palaa KÄSITTELYTILAAN, jos painetaan

painiketta , kuljettaja on poissa paikaltaan muutaman sekunnin ajan tai moottori sammutetaan.

A1 - A2 - A3: Pitkittäisvakavuusvara on huomattava.

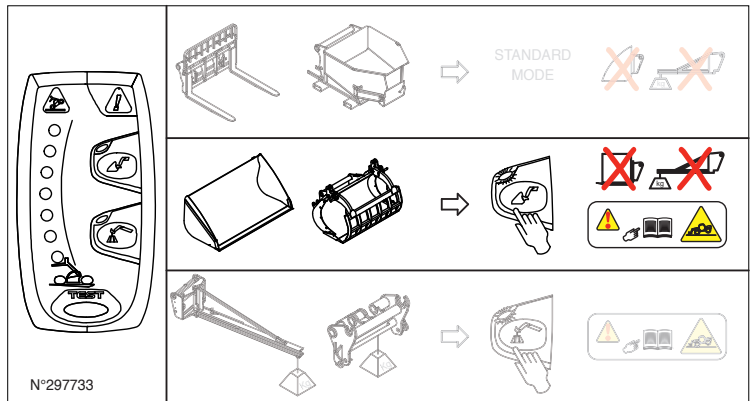
A4 - A5: Nostotrukki lähestyy pitkittäisvakavuuden rajaa, toimi varoen.

A6: Nostotrukki on lähellä pitkittäisvakavuusrajaa. Äänimerkki kuuluu. Toimi varoen.

A7: Nostotrukki on hyvin lähellä pitkittäisvakavuusrajaa. Toimi suurta varovaisuutta noudattaen.

A8: Nostotrukki on pitkittäisvakavuusrajalla. Puomin lasku- ja pidennysliikkeet on katkaistu, muut liikkeet ovat edelleen käytettävissä. Katkaisua voi edeltää hydrauliliikkeen automaattinen hidastus.


HUOMAA: Kun puomi on sisään vedettynä, "PAHENTAVIEN" hydrauliliikkeiden katkaisin ei toimi.



C - RIIPPUVA KUORMA -TILA

Tarjoaa suuremman turvallisuusmarginaalin, käyttö nosturin varren kanssa.

- Aseta nostotrukki kuljetusasentoon.

- Paina 2 sekunnin ajan painiketta , RIIPPUVA KUORMA -TILA vahvistetaan äänimerkillä ja merkkivalon syttymisellä. Hydrauliset kallistusliikkeet on estetty.

- Nostotrukki palaa KÄSITTELYTILAAN, kun painetaan

painiketta .

A1 - A2 - A3: Pitkittäisvakavuusvara on huomattava.

A4 - A5: Nostotrukki lähestyy

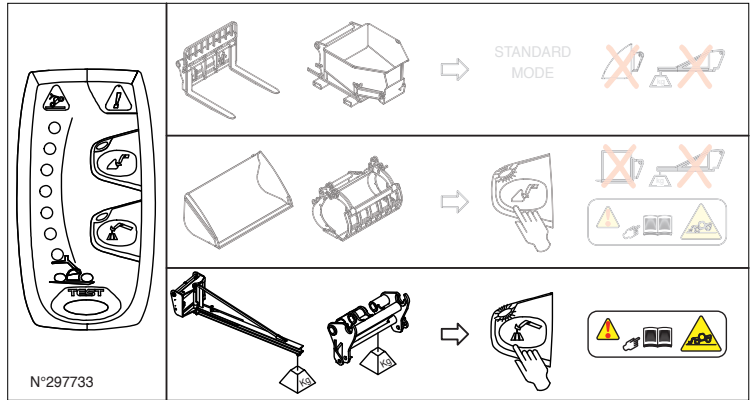
pitkittäisvakavuusrajaa. Merkkiääni soi erittäin hitain jaksoin. Toimi varovaisuutta noudattaen.

A6: Nostotrukki on lähellä pitkittäisvakavuusrajaa. Merkkiääni soi hitain jaksoin. Toimi varovaisuutta noudattaen.

A7: Nostotrukki on erittäin lähellä pitkittäisvakavuusrajaa. Merkkiääni soi nopein jaksoin. Toimi suurta varovaisuutta noudattaen.

A8: Nostotrukki on pitkittäisvakavuusrajalla. Merkkiääni soi erittäin nopein jaksoin. Kaikki "PAHENTAVAT" hydrauliliikkeet on katkaistu. Katkaisua saattaa edeltää hydrauliliikkeen automaattinen hidastus. Tee vain keventäviä hydrauliliikkeitä seuraavassa järjestyksessä: puomin sisään vetäminen ja nosto.

HUOMAA: Kun puomi on sisään vedettynä, "PAHENTAVIEN" hydrauliliikkeiden katkaisin ei toimi ja kaikki hydrauliliikkeet ovat käytettävissä.

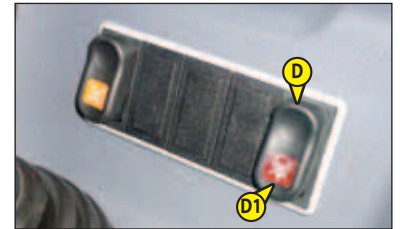


D - "PAHENTAVIEN" HYDRAULILIIKKEIDEN KATKAISUN POISTAMINEN KÄYTÖSTÄ

Tietystä tapauksesta käyttäjä voi ohittaa tämän turvaominaisuuden päästäkseen pois pulmatilanteesta. "PAHENTAVIEN" hydrauliliikkeiden katkaisu voidaan poistaa käytöstä tilapäisesti painikkeella D.

- Pidä painiketta D painettuna. Merkkivalo D1 syttyy (60 sekunnin hidastus) ja suorita samanaikaisesti tarvittava PAHENTAVA hydrauliliike äärimmäistä varovaisuutta noudattaen.

 **Pysy erittäin valppaana tämän toimenpiteen ajan, koska käyttäjä saa tietoa nostotrukin tilasta ainoastaan sen dynaamisen vakavuuden perusteella.**



E - PITKITTÄISVAKAVUUDEN HÄLYTTIMEN JA RAJOITTIMEN TESTI


- Paina painiketta  lyhyesti, kun haluat tarkistaa pitkittäisvakavuuden hälyttimen ja rajoittimen moitteettoman toiminnan.

• Oikea toiminta: kaikki merkkivalot syttyvät kahdeksi sekunniksi ja merkkiääni kuuluu.

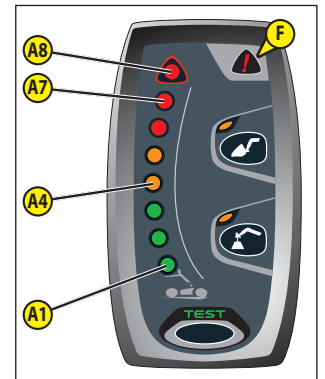
HUOMAA: Tällä testillä ei voida varmistaa pitkittäisvakavuuden rajoittimen oikeaa säätöä, joka on tarkastettava päivittäin tai 10 käyttötunnin välein (katso: 3 - HUOLTO: A - PÄIVITTÄIN TAI JOKA 10 KÄYTTÖTUNNIIN JÄLKEEN).

F - VIKAMERKKIVALO

Jos vikamerkkivalo F palaa jatkuvasti ja kaikki muut merkkivalot syttyvät, nostotrukissa on vakava vika, joka voi vaikuttaa sen turvallisuuteen. Ota yhteyttä asiamieheen tai piiriedustajaan.

- Jos vikamerkkivalo  ja merkkivalot A1 ja A7 palavat vuorotellen merkkivalojen A4 ja A8 kanssa, pitkittäisvakavuuden hälyttimen ja rajoittimen toiminnassa on yhteysvika.

- Jos vikamerkkivalo  ja merkkivalot A7 ja A8 palavat jatkuvasti, ohjausyksikössä on vika.



G - RAJOITIN

 **Rajoittimen irrottaminen ja kalibrointi on kielletty. Vain ammattitaitoinen huoltomies on oikeutettu tekemään nämä työt. Ota yhteys jälleenmyyjään.**



8 - KYTKIMET

HUOMAA: Katkaisimien sijainti voi vaihdella valinnaisten ominaisuuksien mukaan.

A - HÄTÄVILKUT

B - TAKASUMUVALOT

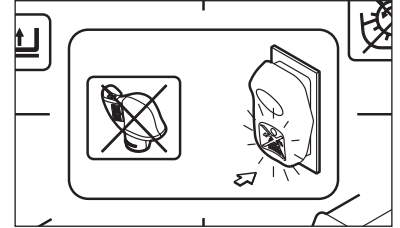
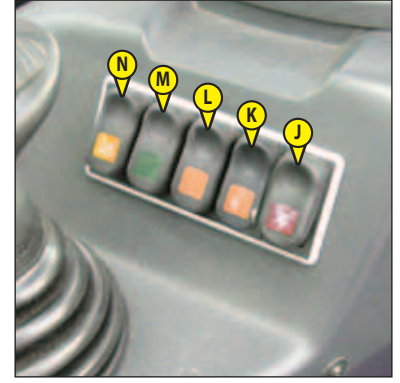
C - OPTIO HYRRÄVALO

D - OPTIO ETU- JA TAKATYÖVALOT

E - OPTIO TAKALASIN HUURTEENPOISTO

F - HYDRAULILIIKKEIDEN NEUTRALOINTI

Tieliikenteessä kaikkien hydrauliliikkeiden katkaisu on erittäin suositeltavaa (Saksassa pakollista). Merkkivalo ilmoittaa sen käytöstä.



G - VAIHTEIDEN VALINTA

Vaihteiden valinta voidaan tehdä ajon aikana.

ALAVAIHDE: Käytetään käsittelyssä. Katkaisin yläasentoon, merkkivalo ei pala.

YLÄVAIHDE: Käytetään tiellä ajaessa. Katkaisin ala-asentoon, ylävaihteen merkkivalo syttyy.

H - TAKAPYÖRIEN SUUNTAUKSEN MERKKIVALO

Katso: 2 - KUVAUS: 20 - SUUNNAN VALINTA.

I - SEISONTAJARRU

Kytke jarru painamalla katkaisimen alaosaa. Merkkivalo osoittaa sen olevan päällä. Vapauta seisontajarru painamalla katkaisimen yläosaa.

J - "PAHENTAVIEN" HYDRAULILIIKKEIDEN KATKAISUN POISTAMINEN KÄYTÖSTÄ

Katso: 2 - KUVAUS: 7 - PITKITTÄISVAKAVUUDEN HÄLYTIN JA RAJOITIN.

K - OPTIO LISÄVARUSTEEN HYDRAULINEN LUKINTA

Katso: 2 - KUVAUS: OPTIOIDEN KUVAUS JA KÄYTTÖ.

L - OPTIO

M - OPTIO

N - KALLISTUSLIIKKEIDEN NEUTRALOINTI

Mahdollistaa koukkausliikkeiden ja etulaudan kippausliikkeiden katkaisun. Kun toiminto on käytössä, merkkivalo palaa.

9 - KÄSINOJA JA SÄILYTYSSTILA

- Nosta käsinoja 1, niin pääset käsiksi säilytystilaan.

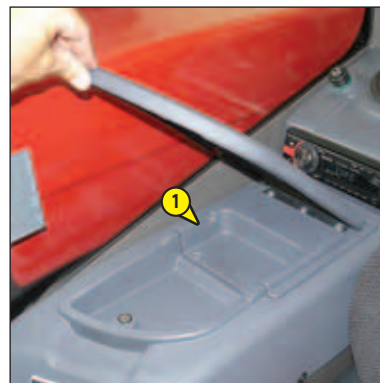


10 - OHJAAMON SULAKKEET JA RELEET

Sulakkeet ja releet on helppo tunnistaa niiden toimintakorttien avulla.

- Nosta käsinoja.
- Irrota luukku 1, niin pääset käsiksi sulakkeisiin ja releisiin.

! *Vaihda viallisen sulakkeen tilalle aina samankokoinen sulake. Älä koskaan käytä korjattua sulaketta.*

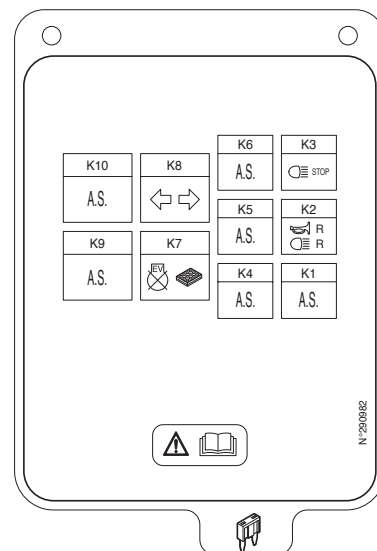


- F1 - Valvontalaitemoduuli (7,5A).
- F2 - Moottorin pysäytyksen magneettiventtiili (5A).
 - Vaihtovirtageneraattorin magnetointi (5A).
 - Pitkittäisvakavuuden hälytin ja rajoitin (5A).
- F3 - Vianhakupistoke (5A).
- F4 - Vaihteiston elektroninen ohjausyksikkö (10A).
 - Teleskooppi- ja lisävarusteliikkeiden ohjaus (10A).
 - Negatiivisen seisontajarrun magneettiventtiili (10A).
 - Vaihteiden valinta (10A).
- F5 - Savukkeensytytin (10A).
- F6 - Kuljettajan läsnäolo istuimella (10A).
 - Puomin sisäänvedon ja kulman tunnistimet (10A).
- F7 - Hydrauliiikan elektronisen ohjausyksikön virtalähde (15A).
- F8 - Kallistusliikkeiden neutraloinnin virransyöttö (5A).
 - Pahentavien hydrauliliikkeiden katkaisun poistaminen käytöstä (5A).
- F9 - Jarruvalojen releen virransyöttö (5A).
 - Peruutusvalojen releen virransyöttö (5A).
 - Peruutussummerin releen virransyöttö (5A).
- F10 - Pyörien suuntaus (5A).
- F11 - Vilkkuvalot (15A).
- F12 - Takasumivalot (5A).
- F13 - Ei käytössä.
- F14 - OPTIO Hyrrävalo (7,5A).
- F15 - Ei käytössä.
- F16 - Ei käytössä.
- F17 - Takalasin pyyhin (10A).
- F18 - Tuulilasin pyyhin ja pesulaite (15A).
- F19 - Virransyöttö F27-F28-F29-F30 (30A).
- F20 - Lämmitys (20A).
- F21 - Seisontavalot vasemmalla (5A).
 - Savukkeensytyttimen valo (5A).
- F22 - Seisontavalot oikealla (5A).
 - Valvontalaitepaneelin valaistus (5A).
- F23 - Lähivalot (15A).
- F24 - Kaukovalot (15A).
- F25 - Oikeat vilkkuvalot (7,5A).
- F26 - Vasemmat vilkkuvalot (7,5A).
- F27 - Ei käytössä.
- F28 - Ei käytössä.
- F29 - OPTIO Takatyövalo (15A).
- F30 - OPTIO Etutyövalo + seisontavalot (15A).
- F31 - Valaistuksen, äänimerkin ja suuntavilkkujen kytkin (20A).
- F32 - Hätävilkut (15A).
- F33 - Vianhakupistoke (+) jatkuva (5A).
 - Ohjauslukon esiasetus (+) jatkuva (5A).
- F34 - Varoitin (7,5A).
- F35 - Ei käytössä.
- F36 - Hydrauliiikan elektronisen ohjausyksikön virtalähde (3A).
- F37 - Takalasin pyyhin (+) jatkuva (10A).
- F38 - Tuulilasin pyyhin (+) jatkuva (15A).
- F39 - Ei käytössä.
- F40 - Ei käytössä.

F1		7,5A	F11		15A	F21		5A	F31		20A
F2		5A	F12		5A	F22		5A	F32		15A
F3		5A	F13	A.S.		F23		15A	F33		5A
F4		10A	F14		7,5A	F24		15A	F34		7,5A
F5		10A	F15	A.S.		F25		7,5A	F35	A.S.	
F6		10A	F16	A.S.		F26		7,5A	F36		3A
F7		15A	F17		10A	F27	A.S.		F37		10A
F8		5A	F18		15A	F28	A.S.		F38		15A
F9		10A	F19		30A	F29		15A	F39	A.S.	
F10		5A	F20		20A	F30		15A	F40	A.S.	

N°290973

- K1 - Ei käytössä.
- K2 - Peruutusvalojen rele.
- Peruutussummerin rele.
- K3 - Jarruvalojen rele.
- K4 - Ei käytössä.
- K5 - Ei käytössä.
- K6 - Ei käytössä.
- K7 - Käynnistyksen varmuusrele.
- K8 - Suuntavilkut.
- K9 - Ei käytössä.
- K10 - Ei käytössä.



11 - MOOTTORITILAN SULAKKEET JA RELEET

- Avaa konepelti ja irrota kansi 1, jolloin pääset käsiksi sulakkeisiin ja releisiin.

Kannen sisäpuolelle on liimattu taulukko, jonka avulla on helppo tunnistaa sulakkeet.

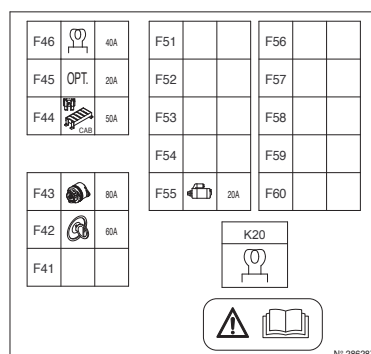
! *Vaihda viallisen sulakkeen tilalle aina samankokoinen sulake. Älä koskaan käytä korjattua sulaketta.*



- F41 - Ei käytössä.
- F42 - Virtalukko (60A).
- F43 - Vaihtovirtageneraattori (80A).
- F44 - Ohjaamon sulakkeiden syöttö (50A).
- F45 - Ei käytössä.
- F46 - Lämpömoottorin esilämmitys (40A).

- F51 - Ei käytössä.
- F52 - Ei käytössä.
- F53 - Ei käytössä.
- F54 - Ei käytössä.
- F55 - Käynnistyssolenoidi (20A).
- F56 - Ei käytössä.
- F57 - Ei käytössä.
- F58 - Ei käytössä.
- F59 - Ei käytössä.
- F60 - Ei käytössä.

K20 - Lämpömoottorin esilämmitysrele.



12 - SAVUKKEENSYYTIN

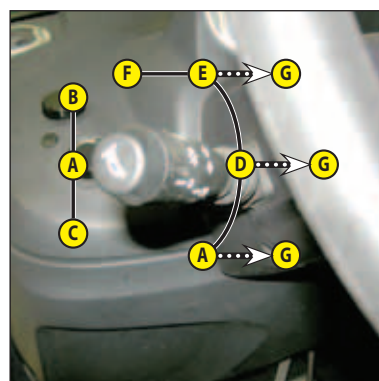
Korkeintaan 12 V sähkölaitteille, virranvoimakkuus 10A.

13 - VALAISTUKSEN, SUUNTAVILKKUJEN JA ÄÄNIMERKIN KÄYTTÖVIPU

Tällä käyttövivulla ohjataan visuaalista ja kuuluvaa merkinantoa.

- A - Valot ja suuntavilkut pois päältä.
- B - Oikea suuntavilkku.
- C - Vasen suuntavilkku.
- D - Seisontavalot ja takavalot.
- E - Lähi- ja takavalot.
- F - Kauko- ja takavalot.
- G - Kaukovalojen väläytys.

Äänimerkki toimii, kun vivun päässä olevaa painonappia painetaan.
HUOMAA: Asennot D - E - F - G toimivat vaikka virta ei ole päällä.



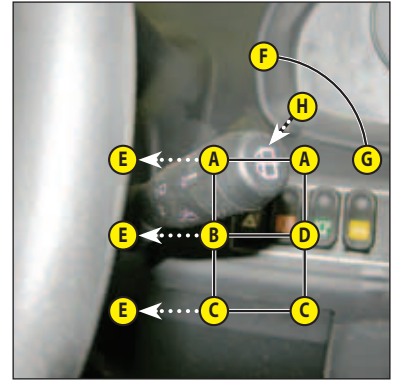
14 - TUULI- JA TAKALASINPYYHKIMEN KYTKIN

TUULILASINPYYHIN

- A - Tuulilasinpyyhkimen pysäytys.
- B - Tuulilasinpyyhkimen hidas pyyhintä.
- C - Tuulilasinpyyhkimen nopea pyyhintä.
- D - Jaksoittainen tuulilasinpyyhintä.
- E - Kytkimen painaminen: tuulilasinpesin.

TAKALASINPYYHIN

- F - Takalasinpyyhkimen pysäytys.
- G - Takalasinpyyhin.
- H - Kytkimen painaminen: takalasinpesin.



15 - TOIMINTOKORTIT

Nämä kortit sisältävät muun muassa kuvauksen nostotrukin lisävarusteiden hydrauliohjaimista ja kuormituskäyristä.

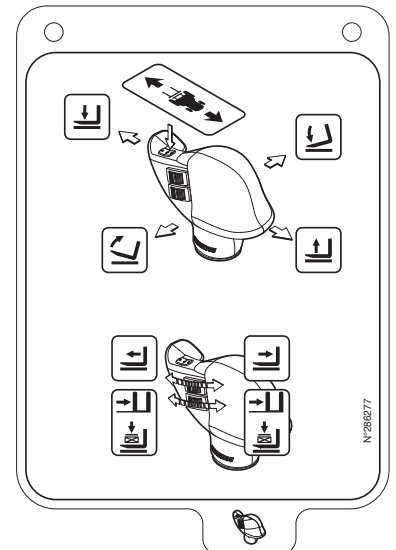
16 - HYDRAULISTEN HALLINTALAITTEIDEN SÄÄTIMET

! Älä yritä muuttaa järjestelmän nestepainetta. Jos toimintahäiriöitä ilmaantuu, ota yhteys jälleenmyyjään. TAKUU EI KORVAA ITSE SUORITETUISTA MUUTOKSISTA AIHEUTUVIA VIKOJA.

! Käytä hydraulisia hallintalaitteita hitaasti ja tasaisesti välttyäksesi nostotrukin sysäysten aiheuttamilta haitoilta.

HUOMAA: Tieliikenteessä kaikkien hydrauliliikkeiden katkaisu on erittäin suositeltavaa (Saksassa pakollista) (katso: 2 - KUVAUS: 8 - KYTKIMET).

- A - Noston ja kallistuksen ohjausvipu.
- B - Teleskooppisäädön ohjauspainike.
- C - Lisävarusteen ohjauspainike.



KUORMAN NOSTAMINEN

- Nostaminen: vipu A taaksepäin.
- Laskeminen: vipu A eteenpäin.

ETULAUDAN KALLISTAMINEN

- Kaivaminen: vipu A vasemmalle.
- Kaataminen: vipu A oikealle.

TELESKOOPPI

- Pidentäminen: painike B eteenpäin.
- Lyhentäminen: painike B taaksepäin.

LISÄVARUSTE (OPTIO)

- Painike C eteen- tai taaksepäin.

18 - KÄYTTÖJARRUPOLJIN JA VAIHTENVÄLITYSKATKO





Poljin vaikuttaa etu- ja takapyöriin hydraulisen jarrujärjestelmän kautta. Sen avulla trukin kulkua voidaan hiljentää ja sitten pysäyttää. Ajon aikana sen avulla voidaan katkaista asteittaisesti vaihtenvälitys hitaan lähestymisen toteuttamiseksi (varovainen käsittely) lämpömoottorin täysteholla.

19 - AJO-, VAPAA- JA PERUUTUSVAIHTEN VALITSIN

Trukin kulkusuunnanvaihdon tulee tapahtua alhaisella nopeudella, pienellä vaihteella ja kiihdyttämättä.

ETEENPÄIN AJO: Käänä painiketta eteenpäin (asentoon A).

PERUUTUSVAIHDE: Käänä painiketta taaksepäin (asentoon B). Peruutusvalo syttyy ja peruutussummeri soi, kun trukkia peruutetaan.

VAPAA: Jos merkkivalo   tai   vilkkuu, käytä vaihtenvalitsinta vapaa-asennossa (asento C).

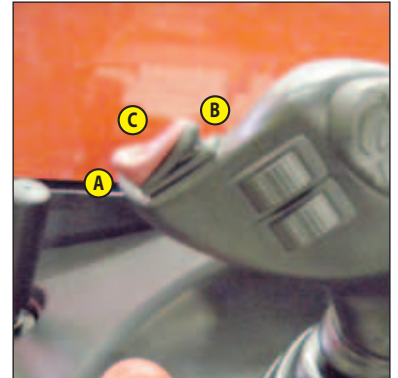
NOSTOTRUKIN AJOTURVALLISUUS






Elektroninen moduuli valvoo nostotrukin liikehdintää. Jotta nostotrukilla voidaan ajaa eteen- tai taaksepäin, kuljettajan on:

- 1 - istuuduttava oikein kuljettajan istuimelle,
- 2 - otettava seisontajarru pois käytöstä,
- 3 - kytkettävä ajo- tai peruutusvaihte.

Nostotrukin pysäyttämiseksi kuljettajan on:

- 1 - kytkettävä vaihtenvalitsin vapaalle,
- 2 - kytkettävä seisontajarru,
- 3 - poistuttava nostotrukista.



- Jos käyttäjä poistuu kuljettajan paikalta ajo- tai peruutusvaihteen ollessa kytkettynä,  tulee näyttöön ja antaa merkkiäänä kymmenen sekunnin ajan. Tänä aikana käyttäjä voi istuutua takaisin paikalleen ja jatkaa ajamista ajo- tai peruutusvaihteella. Tämän ajan kuluttua vaihteisto kytketty vapaalle ja merkkivalot   tai   vilkkuvat. Käyttäjän on istuuduttava takaisin paikalleen ja käytettävä vaihtenvalitsinta vapaa-asennossa.

20 - SUUNNANVALITSIN

A - TAKAPYÖRIEN SUUNTAUKSEN VIHREÄ MERKKIVALO

Tämä vihreä merkkivalo syttyy merkiksi takapyörien suuntauksesta nostotrukkiin nähden.

 **Ennen kuin valitset yhden kolmesta suuntavaihtoehdosta, suuntaa kaikki 4 pyörää nostotrukin akseliin nähden. Älä koskaan muuta ohjaustapaa ajon aikana.**

B - SUUNNANVALITSIMEN SÄÄTÖVIPU


B1 - Ohjaavat etupyörät (tieliikenne). 

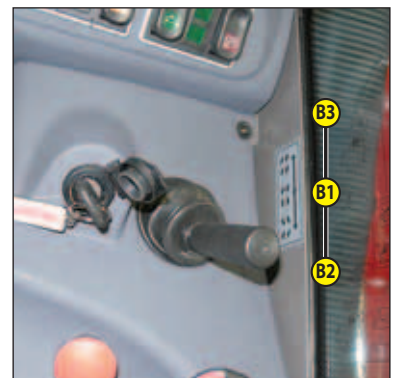
B2 - Vastakkaisiin suuntiin ohjaavat etu- ja takapyörät (jyrkkä käänös). 

B3 - Samaan suuntaan ohjaavat etu- ja takapyörät (sivusuuntaan ajo). 

PYÖRIEN SUUNTAUKSEN TARKASTUS

- Aseta suunnanvalitsimen säätövipu B asentoon B2 (jyrkkä käänös).
- Käänä ohjauspyörää ja suuntaa takapyöriä, kunnes merkkivalo A syttyy.
- Aseta suunnanvalitsimen säätövipu B asentoon B1 (tieliikenne).
- Käänä ohjauspyörää ja suuntaa etupyöriä.

 **Takapyörien suuntaus on tarkastettava aina ennen tieliikenteeseen lähtöä, ja liikenteessä ajon tulee tapahtua etupyörien ollessa ohjattavat. Takapyörien suuntausta tulee seurata säännöllisin väliajoin ajon aikana, vihreitä merkkivaloja tarkkailemalla. Jos häiriöitä ilmaantuu, niin ota yhteys jälleenmyyjään.**



21 - LÄMMITYKSEN OHJAUSKATKAISIN

A - PUHALTIMEN SÄÄDIN

Tällä kolmiasentoisella säätimellä säädetään ilman puhallusta suuttimista.

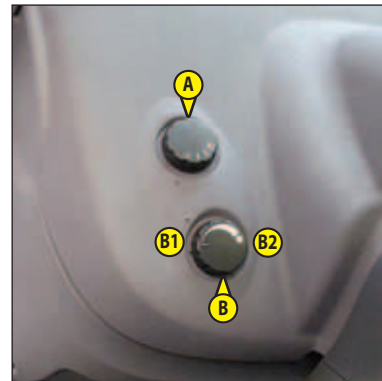
B - LÄMPÖTILAN SÄÄDIN

Tällä säätövivulla valitaan puhallusilman lämpötila.

B1 - Puhallin puhaltaa ilmaa, jonka lämpötila on sama kuin ympäristön.

B2 - Puhallin puhaltaa lämmintä ilmaa.

Väliasennoilla säädetään toivottu lämpötila.



22 - ILMASUUTTIMIT

Näillä suunnattavilla ja suljettavilla ilmasuuttimilla voidaan suunnata ja säätää ilman virtausta ohjaamossa.

23 - HUURTEENPOISTOSUUTTIMIT

Näillä suuttimilla voidaan poistaa huurre tuulilasista ja sivuikkunoista. Huurteenpoisto toimii tehokkaimmin, kun lämmitysilmasuuttimet suljetaan.

24 - TASON ILMAISIN

Vaaituslaitteen avulla trukin asentoa tarkkaillaan, sen on oltava vaakasuorassa asennossa.



25 - OVEN LUKKO

Nostotrukin mukana toimitetaan kahdet avaimet, joilla lukitaan ovet.

26 - OVEN IKKUNAN NOSTIN

27 - OVEN IKKUNAN LUKITUKSEN AVAAMINEN

28 - TAKAIKKUNAN NOSTIN

HÄTÄULOSKÄYNTI

Käytä takaikkunaa hätäuloskäyntinä, milloin et voi päästä hytistä ulos oven kautta.

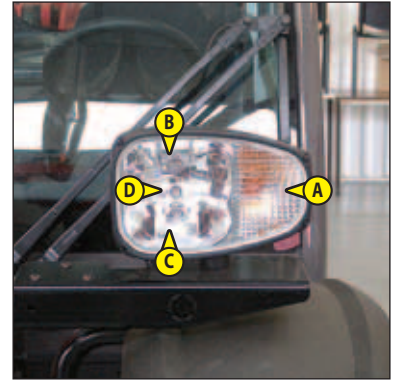
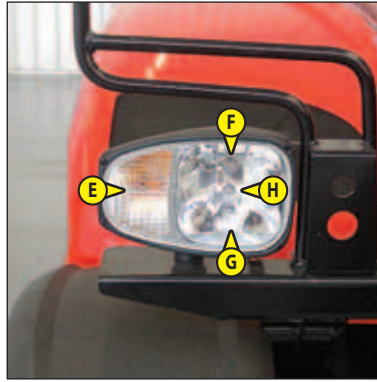
29 - ASIAKIRJOJEN SÄILYTYSVERKKO

Varmista, että käyttöohje on paikallaan asiakirjojen säilytysverkossa.

HUOMAA: Vesitiivis asiakirjan pidin on saatavissa VALINNAISENA.

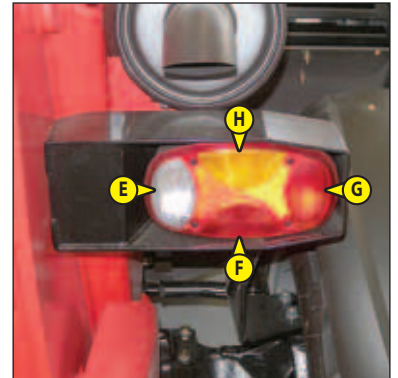
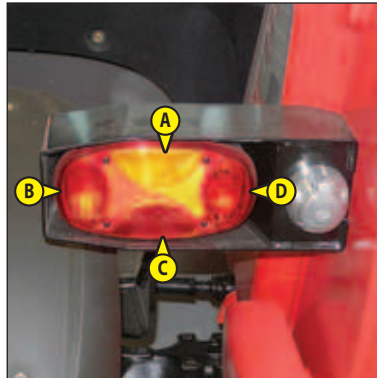
30 - ETUVALOT

- A - Vasen vilkkuvalo.
- B - Vasen lähivalo.
- C - Vasen kaukovalo.
- D - Vasen seisontavalo.
- E - Oikea vilkkuvalo.
- F - Oikea lähivalo.
- G - Oikea kaukovalo.
- H - Oikea seisontavalo.



31 - TAKAVALOT

- A - Vasen vilkkuvalo.
- B - Vasen jarruvalo.
- C - Vasen ajovalo.
- D - Takasumuvallot.
- E - Peruutusvalo.
- F - Oikea takavalo.
- G - Oikea jarruvalo.
- H - Oikea takavilkku.



32 - HYRRÄVALO (OPTIO)

Magneettisen hyrrävalon tulee olla hyvin näkyvissä ohjaamon katolla ja kytketty liittimeen 1.



33 - AURINKOSUOJA



34 - VIANHAKUPISTOKE



HINAUSTANKO JA -KOUKKU

Nostotrukin takana on hinauslaitteet. Vetokapasiteetti on rajoitettu kullekin trukille "Luvallisella liikuteltavalla kokonaispainolla" eli vetokoukkuun kohdistuvalla maksimiveto- ja nostovoimalla. Nämä arvot on ilmoitettu jokaisessa nostotrukissa olevassa arvokilvessä (katso: 2 - KUVAUS: NOSTOTRUKIN TUNNISTUS).

- Ota selvää ennen hinausta maassasi voimassa olevat hinausta koskevista säädöksistä (maksimivetonopeus, jarrutus, vedettävä maksimipaino jne.).
- Tarkista vetolaitteen kunto ennen sen käyttöä (renkaiden kunto ja paine, sähköliitäntä, hydraulinen letku, jarrutusjärjestelmä jne.).

! Älä hinaa laitetta, joka ei ole täydellisessä kulkukunnossa. Huonokuntoisen laitteen hinaus voi vaikuttaa trukin ohjaukseen ja jarrutukseen ja siis turvallisuuteen.

! Jos joku toinen henkilö kiinnittää tai irrottaa hinattavan laitteen, trukin kuljettajan on voitava koko ajan nähdä hänet, ja toisen henkilön on ennen hinauslaitteeseen kajoamista odotettava, kunnes trukki on pysähtynyt, seisontajarru päällä ja lämpömoottori pysähtynyt.

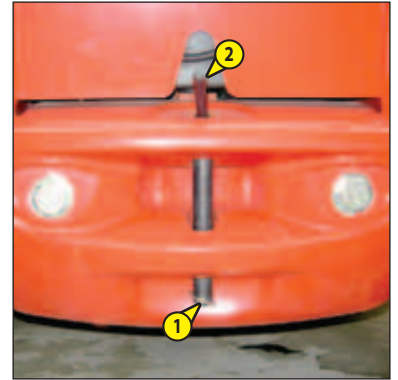
HUOMAA: OPTIONA on saatavissa peruutuspeili, jonka avulla voi nähdä tarkemmin trukin lähestymisen hinausrenkaaseen.

A - HINAUSTANKO

HINATTAVAN LAITTEEN KIINNITYS JA IRROTUS

- Aja trukki kiinnitystä varten mahdollisimman lähelle hinausrengasta.
- Sammuta moottori.
- Irrota sokka 1, nosta hinaustanko 2 ja aseta tai nosta hinausrengas.

! Varo nipistystä ja puristusta tämän tehtävän johdosta.
Älä unohda laittaa sokkaa 1 paikalleen.
Varmista irrotettaessa, että hinattava laite pysyy paikallaan itsestään.

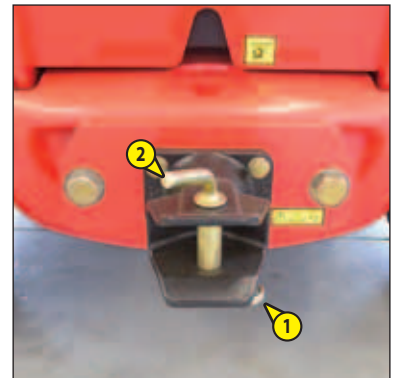


B - VETOHAARUKKA (OPTIO)

HINATTAVAN LAITTEEN KIINNITYS JA IRROTUS

- Aja trukki kiinnitystä varten mahdollisimman lähelle hinausrengasta.
- Sammuta moottori.
- Irrota sokka 1, nosta hinaustanko 2 ja aseta tai nosta hinausrengas.

! Varo nipistystä ja puristusta tämän tehtävän johdosta.
Älä unohda laittaa sokkaa 1 paikalleen.
Varmista irrotettaessa, että hinattava laite pysyy paikallaan itsestään.



OPTIOIDEN KUVAUS JA KÄYTTÖ

1 - ESILÄMMITYS

Esilämmitys mahdollistaa moottorin pitämisen lämpimänä pitkään kestäväen seisoutuksen aikana, ja sillä taataan lämpömoottorin moitteeton käynnistys.

ESILÄMMITYSJÄRJESTELMÄN VIRRANSYÖTTÖ:

- Syöttöjännitteen nimellisraja: 220-240V ; 50-60Hz
- Virrankulutus: 4,5A
- Varusteluokka 1
- Varusteet kytkettävissä ainoastaan TT- tai TN-syöttökaavioon
- Asennusluokka 2

KÄYTTÖOLOSUHTEET:

- Maksimi ympäristön lämpötila esilämmityksen käytölle: +25°C
- Saasteluokka 2

ESILÄMMITYKSEN KYTKENTÄ JA KÄYTTÖ:

- Esilämmitystä ei tule käyttää, kun ympäristön lämpötila on yli +25°C.

- Esilämmitysjärjestelmän virransyötön:

- Toteutus on ehdottomasti tehtävä voimassa olevien asennusnormien mukaisella kaapelilla, joka on varustettu maadoitusjohtimella.
- on käsitettävä sopiva erotusjärjestelmä.
- Yhdistäminen sopivaan oikosulkuja ehkäisevään suojajärjestelmään (sulakkeet tai pääkatkaisin) ja 30 mA:n differentiaalikatkaisijaan on välttämätöntä.

- Rungossa olevan pistokkeen liittäminen ja irrottaminen on tehtävä moottorin ollessa pysäytettynä ja jännitteetön.

2 - REKISTERIKILVEN VALAISTUS

3 - MODCOD-OHJAUSLUKKOJÄRJESTELMÄ

TOIMINTA

- Kytke nostotrukin virta päälle. Punainen merkkivalo 1 vilkkuu.
- Anna käyttäjätunnukseksi ja vahvista se V-painikkeella. Vihreä merkkivalo 2 syttyy.
- Käynnistä nostotrukki seuraavien 60 sekunnin kuluessa. 60 sekunnin kuluttua ohjauslukkojärjestelmä aktivoituu uudelleen ja punainen merkkivalo 1 vilkkuu.

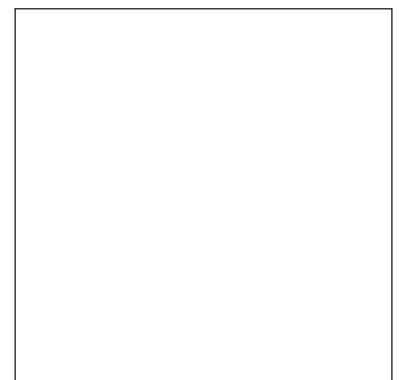
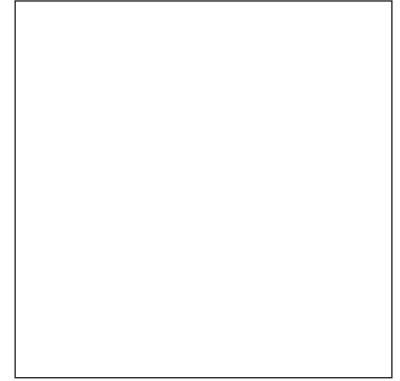
HUOMAA: Jos syötät virheellisen koodin, peruuta se A-painikkeella ja näppäile koodi kokonaisuudessaan uudelleen. Jos näppäinpainallusten välillä on yli 5 sekunnin tauko, koodin syöttö hylätään, ohjauslukkojärjestelmä aktivoituu ja punainen merkkivalo vilkkuu.

4 - FINTRONIC-KÄYNNISTYKSEN ESTOJÄRJESTELMÄ

TOIMINTA

- Kytke nostotrukin virta päälle ja aseta musta avain A lähelle antennia B (korkeintaan 80 mm).
- Ennen kuin käynnistät nostotrukin, odota muutama sekunti, kunnes punainen led C sammuu.

HUOMAA: Voit käynnistää uudelleen 20 sekunnin kuluessa trukin pysäyttämistä. Sen jälkeen käynnistykseen esto aktivoituu ja punainen led C vilkkuu.



5 - MODCLE-KÄYNNISTYKSEN ESTOJÄRJESTELMÄ

TOIMINTA

- Kytke nostotrukin virta päälle. Punainen merkkivalo 1 vilkkuu.
- Aseta avain 2 sen kantaan 3 ja vedä se pois, kun järjestelmä antaa jatkuvan äänimerkin ja merkkivalo 1 muuttuu vihreäksi.
- Käynnistä nostotrukki seuraavien 20 sekunnin sisällä. Tämän jälkeen ohjauslukko käynnistyy ja punainen merkkivalo 1 vilkkuu.

HUOMAA: Voit käynnistää uudelleen 20 sekunnin kuluessa trukin pysäyttämistä. Sen jälkeen käynnistykseen esto aktivoituu ja punainen led C vilkkuu.



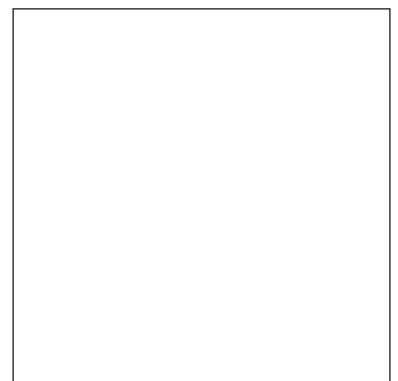
6 - PUOMIN KULMASEKTORI

Kulmasektorin avulla voidaan visualisoida puomin kulma ja siten parantaa kuormituskäyrien lukemista.



7 - ULKOINEN PALUUVIRTAUS

Mahdollistaa paluuvirtauksen tarvitsevan lisävarusteen kytkennän.

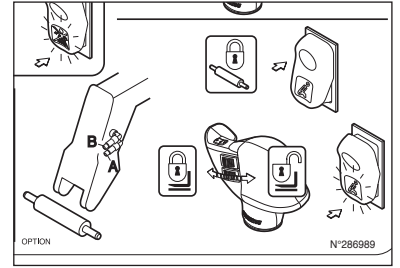


8 - LISÄVARUSTEEN HYDRAULINEN LUKINTA

Mahdollistaa lisävarusteen etulautaan lukinnan ohjauksen ja hydraulisen lisälaitteen käytön samalla hydraulipiirillä.

LISÄVARUSTEEN LUKINNAN OHJAUS

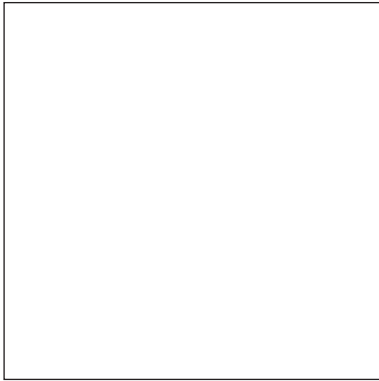
- Laita hana 1 asentoon A ja paina katkaisin 2 asentoon B (merkkivalo palaa).
- Lukitse lisävaruste painamalla painiketta 3 eteenpäin ja vapauta lukitus painamalla painiketta taaksepäin.



! *Lisävarusteen lukinnan jälkeen palauta katkaisin 2 asentoon A, jotta lisävarusteen lukitus ei vapaudu tahattomasti.*

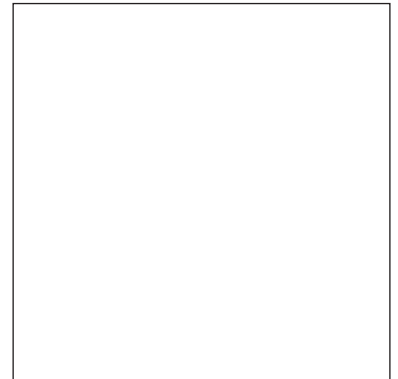
LISÄVARUSTEEN OHJAUS

- Laita hana asentoon B.
- Käytä painiketta 3 eteen- tai taaksepäin.



9 - KÄSIKÄYTTÖINEN KAASUPOLJIN

Käsiikäyttöinen kaasupoljin säätelee lämpömoottorin käyntinopeutta ja ohjaa hydraulivirtausta lisävarustepiirissä. Käsiikäyttöisen kaasun maksimikäyntinopeudella voidaan saavuttaa täysi hydraulivirtaus lisävarustepiirissä.

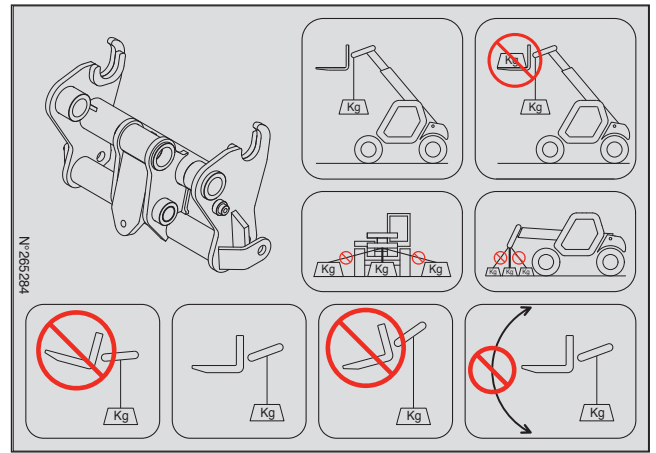


10 - YKSINKERTAISEN ETULAUDAN NOSTORENGAS

KÄYTTÖOLOSUHTEET

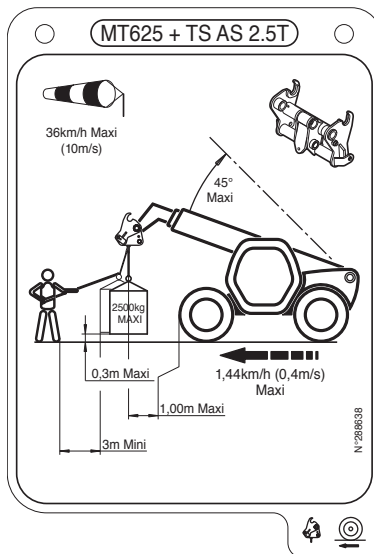
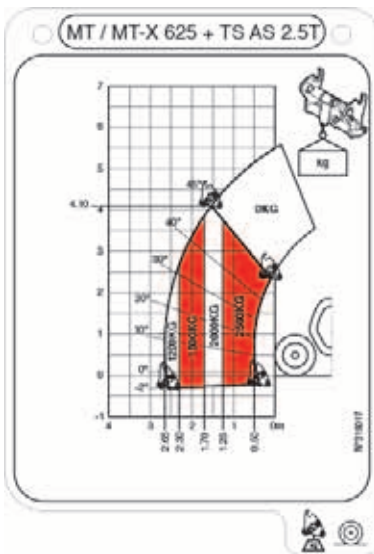
! Noudata käyttöohjeissa annettuja määräyksiä ja ohjeita (katso: 1 - TURVALISUUSMÄÄRÄYKSET JA -OHJEET: LASTIN KÄSITTELYOHJEET), sekä seuraavia ohjeita.

- Nostorengasta on käytettävä ILMAN HAARUKOITA JA ILMAN LISÄLAITETTA, mutta etulaudan kallistuksen on oltava sama kuin haarukoiden vaakasuorassa käytössä.
- Tarkista sallittu enimmäiskulma, joka on 45°.
- Älä muuta etulaudan kallistusta, kun käytät nostorengasta.
- Käytettävien nostokoukun, ketjujen ja nostosilmukoiden kapasiteetin on oltava vähintään 3000 kg ja varmuuskertoimen 4 murtumisen suhteen.



KUORMITUSKÄYRÄT JA TOIMINTOKORTIT

! Kuormituskäyrät on määritetty käyttöön ilman haarukoita ja lisälaitteita



3 - HUOLTO

SISÄLTÖ

ALKUPERÄISET MANITOU VARAOSAT JA VARUSTEET	3-4
KÄYTTÖNOTON TARKASTUSLISTA	3-5
SUODATTIMET JA KÄYTTÖHIHNAT	3-6
KÄYTTÖAINEET JA POLTTOAINE	3-8
HUOLTOKAAVIO	3-10
A - PÄIVITTÄIN TAI JOKA 10 KÄYTTÖTUNNIN JÄLKEEN	3-12
B - JOKA 50 KÄYTTÖTUNNIN JÄLKEEN	3-16
C - JOKA 250 KÄYTTÖTUNNIN JÄLKEEN	3-20
D - JOKA 500 KÄYTTÖTUNNIN JÄLKEEN	3-22
E - JOKA 1000 KÄYTTÖTUNNIN JÄLKEEN	3-26
F - JOKA 2000 KÄYTTÖTUNNIN JÄLKEEN	3-30
G - SATUNNAISET HUOLTOTOIMENPITEET	3-32

ALKUPERÄISET MANITOU VARAOSAT JA VARUSTEET

NOSTOTRUKKIEMME HUOLLOSSA ON EHDOTTOMASTI KÄYTETTÄVÄ
ALKUPERÄISIÄ MANITOU VARAOSIA.

KUN SALLIT MUIDEN KUIN ALKUPERÄISTEN MANITOU VARAOSIEN KÄYTÖN,

ON VAARANA

- Oman juridisen vastuun kantaminen onnettomuuden sattuessa.
- Teknisten toimintahäiriöiden aiheuttaminen tai nostotrukin kestoiän lyhentäminen.

**VÄÄRENNETTYJEN TAI ILMAN VALMISTAJAN HYVÄKSYNTÄÄ OLEVIEN OSIEN KÄYTTÖ
JOHTAA TAKUUEHTOJEN PERUUNTUMISEEN.**

KUN KÄYTÄT ALKUPERÄISIÄ MANITOU VARAOSIA

VOIT HYÖDYNTÄÄ TIETOTAITOA

- MANITOU-verkoston
- Kokemus ja ammattitaito.
 - Toteutetun työn laatutakuu.
 - Alkuperäisten varaosien käyttötakuu.
 - Ennakkohuoltoapu.
 - Tehokas diagnoosiapu.
 - Kokemuksen avulla tehdyt parannukset.
 - Käyttöhenkilökunnan koulutus.
 - Vain MANITOU-verkosto tuntee nostotrukin rakenteen ja sillä on täten sen huoltoon vaadittava paras tekninen tietotaito.

ALKUPERÄISIÄ VARAOSIA MYYVÄT VAIN MANITOU-VERKOSTOON KUULUVAT JA VALTUUTETUT JÄLLEENMYYJÄT.
Luettelo toimiluvan haltijoista löytyy MANITOU:n Internet-sivuilta osoitteesta www.manitou.com

KÄYTTÖNOTON TARKASTUSLISTA


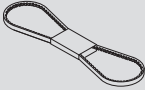
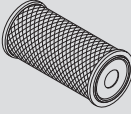
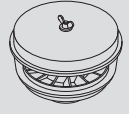
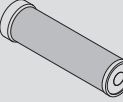
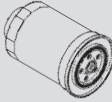
0 = Kunnossa 1 = Puuttuu 2 = Epäkunnossa

100	LÄMPÖMOOTTORI	
01	Ilmansuodatin	
02	Polttoainesäiliö	
03	Polttoaineputket - suodatin	
04	Ruiskutus- tai kaasutusjärjestelmä	
05	Jäähdytin ja jäähdytysjärjestelmä	
06	Käyttöhihnat	
07	Putket	
101	VAIHTEISTO	
01	Suunnanvaihtojärjestelmä	
02	Vaihteiden ohjaus	
03	Katkaisupoljin	
04	Kytkin	
102	VOIMANSIIRROT/AKSELIT/JAKOVAIHTEISTO	
01	Toiminta ja tiiviyt	
02	Vasteiden säätö	
103	HYDRAULI-/HYDROSTAATTIPIIRI	
01	Säiliö	
02	Pumput ja kytkennät	
03	Liitosten kiristys	
04	Nostosylinteri(t)	
05	Kallistussylinteri(t)	
06	Lisälaitesylinteri(t)	
07	Teleskooppisylinteri(t)	
08	Tasoitussylinteri(t)	
09	Ohjaussylinteri(t)	
10	Jakaja	
11	Tasapainotusventtiili	
104	JARRUJÄRJESTELMÄ	
01	Käyttö- ja seisontajarrun toiminta	
02	Jarrunesteen pinnankorkeus	
105	VOITELU	
106	PUOMIKOKONAISUUS/MANISCOPIC/MANIACCES	
01	Palkki ja teleskooppi (teleskoopit)	
02	Luisti	
03	Nivelet	
04	Etulauta	
05	Haarukat	
107	MASTOKOKONAISUUS	
01	Kiinteä ja liikkuva pylvä	
02	Etulauta	
03	Kettingit	
04	Rullat	
05	Haarukat	

108	LISÄVARUSTEET	
01	Sopivuus koneeseen	
02	Hydrauliliitokset	
109	OHJAAMO/SUOJUS/SÄHKÖJÄRJESTELMÄ	
01	Istuin	
02	Kojetaulu ja radio	
03	Kuuluva ja visuaalinen hälytin/turvajärjestelmä	
04	Lämmitys/ilmastointi	
05	Lasinpyyhin/lasinpesin	
06	Äänitorvi	
07	Peruutussummeri	
08	Ajovalot	
09	Lisävalot	
10	Hyrrävalo	
11	Akku	
110	PYÖRÄ	
01	Vanteet	
02	Renkaat/paine	
111	RUUVIT	
112	ALUSTA JA KORI	
113	MAALIPINTA	
114	YLEINEN TOIMINTA	
115	KÄYTTÖOHJE	
116	ASIAKASOHJEET	

SUODATTIMET JA KÄYTTÖHIHNAT

LÄMPÖMOOTTORI

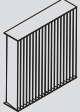
	MOOTTORIN ÖLJYSUODATIN Viite: 279809 Vaihda: 500 T		VAIHTOVIRTAGENERAATTORIN HIHNA Viite: 749473 Vaihda: 500 T
	ILMAN KUIVA SUODATUSPANOS Viite: 563416 Puhdista: 50 T* Vaihda: 500 T*		SYKLONIESISUODATIN (OPTIO) Viite: 224713 Puhdista: 10 T
	KUIVAILMANSUODATTIMEN VARMUUSPANOS Viite: 563415 Vaihda: 1000 T*		
	POLTTOAINESUODATIN Viite: 746364 Vaihda: 500 T		

*: Tämä aikaväli annetaan vain esimerkkinä (katso: 3 - HUOLTO: HUOLTOKAAVIO) puhdistuksen ja vaihdon suhteen.

HYDRAULIIKKA

	HYDRAULIJÄRJESTELMÄN PALUUÖLJYN SUODATINPANOS Viite: 686236 Vaihda: 500 T		JARRUTUKSEN VARAAJAYKSIKÖN SUODATIN Viite: 746308 Vaihda: 1000 T
---	---	---	--

OHJAAMO

	OHJAAMON TUULETTIMEN SUODATIN Viite: 750306 Puhdista: 50 T Vaihda: 250 T
---	---

KÄYTTÖAINEET JA POLTTOAINE

- ! KÄYTÄ SUOSITELTUJA VOITELU- JA POLTTOAINEITA:**
 - Älä sekoita öljylaatuja, kun lisäät öljyä.
 - Öljynvaihdoissa MANITOU-öljyt ovat sopivia.

ÖLJYANALYYSI

Mikäli olet tehnyt kunnossapito- ja huoltosopimuksen piiredustajan kanssa, sinulta voidaan vaatia moottori-, vaihteisto ja akselistööljyanalyysejä käyttöiheydestä riippuen.

(*) SUOSITELTAVAN POLTTOAINEEN OMINAISUUDET:

Lämpömoottorin optimaalisen tehokkuuden takaamiseksi käytä laadukasta polttoainetta.

- Dieselpolttoaineen tyyppi EN590
- Dieselpolttoaineen tyyppi N590 - Auto/C0/C1/C2/C3/C4
- BS2869 Class A2
- ASTM D975-91 Class 2-2DA, US DF1, US DF2, US DFA
- JIS K2204 (1992) laadut 1, 2, 3 ja erikoislaatu Special Grade 3.

LÄMPÖMOOTTORI				
VOIDELTAVA KOHDE	VETOISUUS	SUOSITUS	PAKKAUS	VIITE
LÄMPÖMOOTTORI	11,2 Litraa	SHELL öljy	5 l	786744
		RIMULA R4L 15W40 CI4	20 l	786745
JÄÄHDYTYSJÄRJESTELMÄ	12 Litraa	Jäähdytysneste (suoja - 25 °C)	2 l	788245
			5 l	788246
			20 l	788247
		Jäähdytysneste (suoja - 35 °C)	210 l	788248
			20 l	788249
			210 l	788250
1000 l	788251			
POLTTOAINESÄILIÖ	63 Litraa	Dieselöljy (*)		

PUOMI				
VOIDELTAVA KOHDE		SUOSITUS	PAKKAUS	VIITE
PUOMIN LUUSTIMET		MANITOU rasva	400 g	545996
		MUSTA monikäyttö	1 kg	161590
			5 kg	499235
PUOMIN RASVAUS		MANITOU rasva SININEN monikäyttö	400 g	161589
			1 kg	720683
			5 kg	554974
			20 kg	499233
			50 kg	489670

HYDRAULIIKKA				
VOIDELTAVA KOHDE	VETOISUUS	SUOSITUS	PAKKAUS	VIITE
HYDRAULIÖLJYSÄILIÖ	115 Litraa	MANITOU öljy Hydrauliöljy ISO VG 46	5 l	545500
			20 l	582297
			55 l	546108
			209 l	546109

JARRUT				
VOIDELTAVA KOHDE		SUOSITUS	PAKKAUS	VIITE
JARRUJÄRJESTELMÄ		MANITOU öljy Mineraalinen jarruneste	1 l	490408

OHJAAMO				
VOIDELTAVA KOHDE		SUOSITUS	PAKKAUS	VIITE
LASINPESULAITTEEN SÄILIÖ		Pesuneste	1 l	490402
			5 l	486424

ETUAKSELI				
VOIDELTAVA KOHDE	VETOISUUS	SUOSITUS	PAKKAUS	VIITE
ETUAKSELIN TASAUSLUKITUS	4 litraa	MANITOU öljy Öljyhaudejarruerikoisuus	5 l 20 l 209 l 1 000 l	545976 582391 546222 720149
JAKOVAIhteisto	0,75 litraa	MANITOU öljy SAE80W90	2 l 5 l 20 l	499237 720184 546330
ETUPYÖRIEN NAPAVAIhteET	0,8 litraa	Mekaaninen vaihteisto	55 l 209 l	546221 546220
ETUPYÖRIEN NAPAVAIhteIDEN LAAKERITAPIT		MANITOU rasva SININEN monikäyttö	400 g 1 kg 5 kg 20 kg 50 kg	161589 720683 554974 499233 489670


TAKA-AKSELI				
VOIDELTAVA KOHDE	VETOISUUS	SUOSITUS	PAKKAUS	VIITE
TAKA-AKSELIN TASAUSLUKITUS	3,8 Litraa	MANITOU öljy Öljyhaudejarruerikoisuus	5 l 20 l 209 l 1000 l	545976 582391 546222 720149
TAKAPYÖRIEN NAPAVAIhteET	0,9 Litraa	MANITOU öljy SAE80W90 Mekaaninen vaihteisto	2 l 5 l 20 l 55 l 209 l	499237 720184 546330 546221 546220
TAKAPYÖRIEN NAPAVAIhteIDEN LAAKERITAPIT TAKA-AKSELIN JOUSITUS		MANITOU rasva SININEN monikäyttö	400 g 1 kg 5 kg 20 kg 50 kg	161589 720683 554974 499233 489670

HUOLTOKAAVIO


(1): 500 KÄYTTÖTUNNIN TAI 6 KUUKAUDEN PAKOLLINEN HUOLTO

Tämä huolto on suoritettava ehdottomasti, kun konetta on käytetty ensimmäiset 500 tuntia tai kun koneen käyttönotosta on kulunut 6 kuukautta (riippuen siitä, kumpi ehdoista täyttyy ensin).

(2): Moottoriöljy ja moottoriöljyn suodatin on vaihdettava 50 ensimmäisen käyttötunnin jälkeen ja sen jälkeen aina 500 käyttötunnin välein.

A = SÄÄDÄ, C = TARKASTA, G = VOITELE, N = PUHDISTA, P = POISTA ILMA, R = VAIHDA, V = TYHJENNÄ	SIVU	 (1)	PÄIVITTÄIN TAI 10 KÄYTTÖTUNNIN VÄLEIN	50 KÄYTTÖTUNNIN VÄLEIN	250 KÄYTTÖTUNNIN VÄLEIN	500 KÄYTTÖTUNNIN TAI 6 KUUKAUDEN VÄLEIN	1000 KÄYTTÖTUNNIN TAI 1 VUODEN VÄLEIN	2000 KÄYTTÖTUNNIN TAI 2 VUODEN VÄLEIN	4000 KÄYTTÖTUNNIN VÄLEIN	SITUNNAISESTI
LÄMPÖMOOTTORI										
Öljyn pinnankorkeus	3-12	C	C	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	
Jäähdytysnesteen pinnankorkeus	3-12	C	C	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	
Polttoaineen pinnankorkeus	3-12	C	C	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	
Sykloniesisuodatin (OPTIO)	3-12	N	N	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	
Kuiva ilmansuodatinpatruuna	3-16/22	R		N	<<<	R	<<<	<<<	<<<	
Jäähdyttimien rivat	3-16	N		N	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	
Vaihtovirtalaturin/tuulettimen/kampiakselin käyttöihnan kireys	3-20	C/A			C/A	<<<	<<<	<<<	<<<	
Polttoaineen vedenerotin	3-20	V			V	<<<	<<<	<<<	<<<	
Lämpömoottoriöljy (2)	3-22	V				V	<<<	<<<	<<<	
Lämpömoottorin öljynsuodatin (2)	3-22	R				R	<<<	<<<	<<<	
Polttoainesuodatin	3-23	R				R	<<<	<<<	<<<	
Vaihtovirtalaturin/tuulettimen/kampiakselin käyttöihna	3-23	R				R	<<<	<<<	<<<	
Polttoainesäiliö	3-26						N	<<<	<<<	
Kuivailmansuodattimen turvapatruuna	3-26						R	<<<	<<<	
Lämpömoottorin kannatintyynyt							C**	<<<	<<<	
Lämpömoottorin kierrosnopeus							C**	<<<	<<<	
Venttiilisarjat		C**					C**	<<<	<<<	
Jäähdytysneste	3-30							V	<<<	
Ruiskutuspumppu								C**	<<<	
Injektorit								C**	<<<	
Jäähdytin								C**	<<<	
Vesipumppu ja termostaatti								C**	<<<	
Vaihtovirtalaturi ja käynnistin								C**	<<<	
Turboahdin								C**	<<<	
Polttoainejärjestelmä	3-32									P
VAIHEISTO										
Hydrostaattivälityspiirin paineet								C**	<<<	
Hydrostaattivälityksen säännöstely								C**	<<<	
Hydrostaattivälityskatkon toimintahydrostatique								C**	<<<	
RENKAAT										
Rengaspaine	3-13	C	C	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	
Muttereiden ja pulttien kireys	3-13	C	C	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	
Pyörien ja renkaiden kunto							C**	<<<	<<<	
Pyörä	3-32									R
PUOMI										
Puomin luistimet	3-13		G*	<<<	<<<					
Puomi	3-17	G		G	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	
Luistimien kuluneisuus							C**	<<<	<<<	
Puomin yleiskunto								C**	<<<	
Nivelistikat ja -tuet								C**	<<<	
HYDRAULIIKKA										
Hydrauliöljyn pinnankorkeus	3-18	C		C	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	
Hydrauli järjestelmän paluuöljyn suodatinpanos	3-24	R				R	<<<	<<<	<<<	
Hydrauliöljy	3-27						V	<<<	<<<	
Jarrutuksen varaajayksikön suodatin	3-27						R	<<<	<<<	
Hydrauli liikkeiden nopeudet							C**	<<<	<<<	
Hydrauli pumpun putkimainen suodatin							N**	<<<	<<<	
Letkujen ja putkien kunto							C**	<<<	<<<	
Toimintasynterierien kunto (vuodot, varret)							C**	<<<	<<<	
Hydrauli piirin ilmanpaineet								C**	<<<	
Hydrauli piirin lähtövirtaamat								C**	<<<	
Hydrauli öljysäiliö								N**	<<<	

A = SÄÄDÄ, C = TARKASTA, G = VOITELE, N = PUHDISTA, P = POISTA
ILMA, R = VAIHDA, V = TYHJENNÄ

	SIVU	 (1)	PÄIVITTÄMÄTÄI KÄYTTÖTUNNIN VÄLEIN	50 KÄYTTÖTUNNIN VÄLEIN	250 KÄYTTÖTUNNIN VÄLEIN	500 KÄYTTÖTUNNIN TAI 6 KUUKAUDEN VÄLEIN	1000 KÄYTTÖTUNNIN TAI 1 VUODEN VÄLEIN	2000 KÄYTTÖTUNNIN TAI 2 VUODEN VÄLEIN	4000 KÄYTTÖTUNNIN VÄLEIN	SATUNNAISESTI
JARRUT										
Jarruöljyn pinnankorkeus	3-18	C		C	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	
Jarruöljy							V**	<<<	<<<	
Jarrujärjestelmä							P**	<<<	<<<	
Jarrujärjestelmän ilmanpaine							C**	<<<	<<<	
Jarrut							A**	<<<	<<<	
OHJAUS										
Ohjaus								C**	<<<	
Ohjauksen pallonivel									C**	
OHJAAMO										
Tuulilasin pesulaitteen säiliön vedenpinta	3-18	C		C	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	
Ohjaamon tuulettimen suodatin	3-18/20	R		N	R	<<<	<<<	<<<	<<<	
Turvavyö	3-28						C	<<<	<<<	
Taustapeilien kunto							C**	<<<	<<<	
Rakenne							C**	<<<	<<<	
SÄHKÖLAITTEET										
Pitkittäisvakavuuden hälytin ja rajoitin	3-14/38	C	C	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	XXX
Kaapelien ja johtimien kunto							C**	<<<	<<<	
Valaistus ja suuntavilkut							C**	<<<	<<<	
Äänitorvet							C**	<<<	<<<	
Etuvalot	3-33									A
Vika akussa	3-33									R
ETUAKSELI										
Etupyörien napavaihteiden laakeritapit	3-17	G		G	<<<	<<<	<<<	<<<	G/C**	
Jakovaihteiston öljyn pinnankorkeus	3-21	C			C	<<<	<<<	<<<	<<<	
Etuakselin tasauslukitusöljyn pinnankorkeus	3-21	C			C	<<<	<<<	<<<	<<<	
Etupyörien napavaihteiden öljyn pinnankorkeus	3-21	C			C	<<<	<<<	<<<	<<<	
Jakovaihteiston öljy	3-25	V				V	<<<	<<<	<<<	
Etuakselin tasauslukitusöljy	3-25	V				V	<<<	<<<	<<<	
Etupyörien napavaihteiden öljy	3-28	V					V	<<<	<<<	
Etuakselin jarrulevyjen kuluneisuus									C**	
Etupyörien napavaihteiden kardaanimivel									C**	
Etupyörien napavaihteet									C**	
Jakovaihteiston laakereiden vällys									C**	
TAKA-AKSELI										
Takapyörien napavaihteiden laakeritapit	3-17	G		G	<<<	<<<	<<<	<<<	G/C**	
Taka-akselin jousitus	3-17	G		G	<<<	<<<	<<<	G/C**	<<<	
Taka-akselin tasauslukitusöljyn pinnankorkeus	3-21	C			C	<<<	<<<	<<<	<<<	
Takapyörien napavaihteiden öljyn pinnankorkeus	3-21	C			C	<<<	<<<	<<<	<<<	
Taka-askelin tasauslukitusöljy	3-28	V					V	<<<	<<<	
Takapyörien napavaihteiden öljy	3-28	V					V	<<<	<<<	
Takapyörien napavaihteiden kardaanimivel									C**	
Takapyörien napavaihteet									C**	
ALUSTA										
Rakenne								C**	<<<	<<<
Nivelistukat ja -tuet									C**	<<<
LISÄVARUSTEET										
Haarukoiden kuluneisuus			C**				C**	<<<	<<<	<<<
Lisävarusteen kannatin								C**	<<<	<<<
Lisävarusteiden yleiskunto								C**	<<<	<<<
NOSTOTRUKKI										
Trukin hinaus	3-34									XXX
Trukin nosto	3-34									XXX
Trukin kuljetus lavalla	3-35									XXX

(*): 10 käyttötunnin välein ensimmäisten 50 käyttötunnin aikana, ja sitten viimeisen kerran 250 käyttötunnin jälkeen.

(**): Ota yhteys jälleenmyyjään.

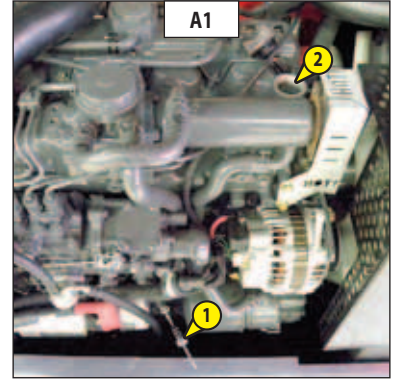
A - PÄIVITTÄIN TAI JOKA 10 KÄYTTÖTUNNIN JÄLKEEN

A1 - MOOTTORIÖLJYN PINNANKORKEUS

TARKISTA

Vie trukki tasaiselle maaperälle, pysäytä lämpömoottori ja anna öljyn laskeutua öljypohjaan.

- Avaa konepelti.
- Poista mittatikku 1 (kuva A1).
- Puhdista mittatikku ja tarkasta öljypinnan korkeus, jonka on oltava merkkien välissä.
- Lisää öljyä tarvittaessa (katso: 3 - HUOLTO: KÄYTTÖAINEET JA POLTTOAINE) täyttötulpan 2 kautta (kuva A1).
- Tee visuaalinen tarkastus mahdollisten öljyvuojojen havaitsemiseksi lämpömoottorissa.



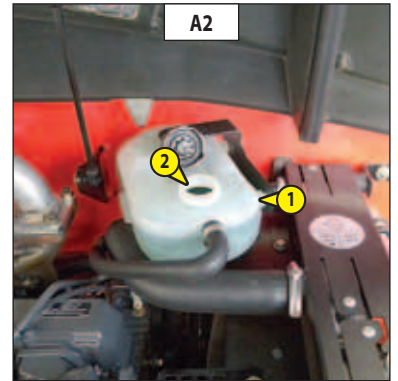
A2 - JÄÄHDYTYSNESTEEN PINNANKORKEUS

TARKISTA

Vie trukki tasaiselle maaperälle, pysäytä lämpömoottori ja anna moottorin jäähtyä.

- Avaa konepelti.
- Nesteen pinnan on oltava paisunta-astian 1 puolivälin korkeudella (kuva A2).
- Lisää tarvittaessa jäähdytysnestettä (katso: 3 - HUOLTO: KÄYTTÖAINEET JA POLTTOAINE) täyttöaukon 2 kautta (kuva A2).
- Tee jäähdyttimen ja letkujen silmämääräinen tarkistus mahdollisten vuotojen havaitsemiseksi.

⚠️ Roiskeiden ja palovammojen ehkäisemiseksi odota, kunnes moottori on jäähtynyt, ennen kuin avaat jäähdytysjärjestelmän täyttötulpan. Jos jäähdytysneste on hyvin kuumaa, lisää vain kuumaa (80 °C) jäähdytysnestettä. Häätapauksessa vettä voidaan käyttää jäähdytysnesteenä, tee sitten mahdollisimman pikaisesti jäähdytysjärjestelmän tyhjennys (katso: 3 - HUOLTO: F1 - JÄÄHDYTYSNESTE).



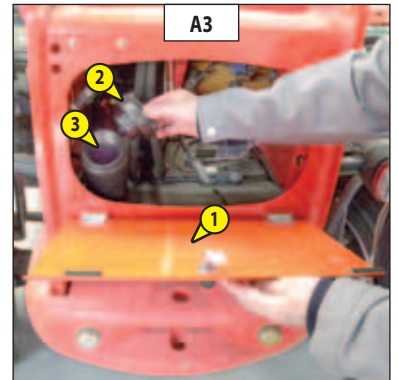
A3 - POLTTOAINEEN PINNANKORKEUS

TARKISTA

Pidä polttoainesäiliö mahdollisuuksien mukaan aina täytenä, jolloin ilmasto-olojen aiheuttama kondensoituminen heikkenee.

- Avaa tarkastusluukku 1 (kuva A3).
- Poista täyttötulpan korkki 2 (kuva A3).
- Täytä polttoainesäiliö puhtaalla dieselpolttoaineella (katso: 3 - HUOLTO: KÄYTTÖAINEET JA POLTTOAINE), tee täyttö suodattimen tai nukkaantumattoman rievun läpi täyttötulpasta 3 (kuva A3).
- Sulje täyttötulpan korkki 2 (kuva A3).
- Tee säiliön ja letkujen silmämääräinen tarkistus mahdollisten vuotojen havaitsemiseksi.
- Sulje tarkastusluukku.

⚠️ Älä koskaan tupakoi tai vie liekkiä nostotrukin läheisyyteen polttoaineen tankkauksen aikana tai kun polttoaineen täyttötulpan korkki on auki. Älä koskaan tankkaa moottorin käydessä.



A4 - SYKLONIESISUODATIN (OPTIO)

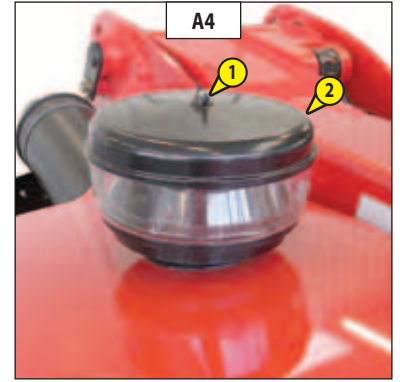
PUHDISTA

Annettu puhdistusten aikaväli ei ole sitova, silti esisuodatin on tyhjennettävä ja puhdistettava aina, kun likaisuustaso on MAXI- korkeudella.

- Löysää mutteri 1 (kuva A4), irrota kansi 2 (kuva A4) ja tyhjennä säiliö.
- Puhdista esisuodatin kokonaisuus kuivalla ja puhtaalla pyyhkeellä. Asenna kokonaisuus takaisin paikalleen.



Varo, ettei likaa pääse kuivailmansuodattimeen puhdistuksen aikana.



A5 - RENGASPAINIE JA MUTTEREIDEN JA PULTTIEN KIREYS

TARKISTA

- Tarkasta renkaiden kunto mahdollisten halkeamien, kulumisen, ulkonemien jne. toteamiseksi.
- Tarkasta pyörien mutterien kiristysväntömomentit. Mikäli tätä ohjetta ei noudateta, voi seurauksena olla pyörän lukitustappien katkeaminen sekä pyörän vääntyminen.
 - Pyörän mutterien kiristysväntömomentti
 - Etupyörät: 630 N.m ± 15 %
 - Takapyörät: 630 N.m ± 15 %
- Tarkasta ja korjaa tarvittaessa rengaspaineet (katso: 2 - KUVAUUS: ETU- JA TAKAPYÖRÄT).



Valvo, että ilmaletku on oikein kytkettynä venttiiliin ennen kuin täytät renkaan, ja pidä ohikulkijat kaukana nostotrukista renkaiden täytön aikana. Noudata annettuja rengaspainearvoja.

HUOMAA: OPTIONA on saatavilla pyörän työkalusarja.

A6 - PUOMIN LUISTIMET

PUHDISTA - VOITELE

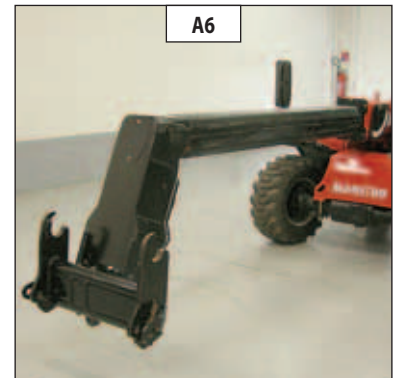
Joka 10 käyttötunnin jälkeen, ensimmäisten 50 käyttötunnin aikana ja sitten joka 250 käyttötunnin jälkeen.

- Tuo puomi täysin ulos.
- Levitä siveltimellä rasvaa (katso: 3 - HUOLTO: KÄYTTÖAINEET JA POLTTOAINE) teleskooppipuomin (tai -puomien) neljälle sivulle (kuva A6).
- Nosta ja laske puomia useita kertoja niin, että rasva leviää tasaisesti.
- Poista ylipursuva rasva.





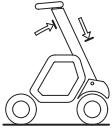



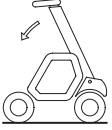



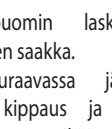





Mikäli nostotrukkia käytetään kuluttavissa olosuhteissa (pöly, hiekka, hiili), niin käytä liu'untalakkaa (manitou-viite: 483536). Ota yhteys jälleenmyyjään.

HUOMAA: OPTIONA on saatavana puomin tiivistyssetti.



- Nämä testit ovat välttämättömiä laitteen eri osien oikean toiminnan ja säädön varmistamiseksi.
- Sijoita nostotrukki tasaiselle ja vaakasuoralle alustalle pyörät suorassa.

! Käytä testipainiketta  vain, kun sitä pyydetään noudattaen ohjeita lyhyt painallus (alle 1 sekunti) ja pitkä painallus (5 sekuntia). Jos olet epävarma testiprosessin aikana, poistu oikein painamalla IRTOTAVARATILAN  tai RIIPPUVA KUORMA -TILAN  painiketta.

Testipainikkeen  pitkä painallus.	
<p>VAIHE 1</p>  <ul style="list-style-type: none"> - Merkkiääni. - Ensimmäinen vihreä merkkivalo vilkkuu. - Testipainikkeessa palaa valo. 	<p>→  → Testipainikkeen lyhyt painallus.  →</p> <ul style="list-style-type: none"> - Aseta nostotrukki paikalleen ilman lisävarustetta puomi täysin sisään vedettynä ja nostettuna. <p>TESTI OK</p> <ul style="list-style-type: none"> - Merkkiääni ja siirtyminen vaiheeseen 2. <p>TESTI EI OK</p> <ul style="list-style-type: none"> - Kaksi merkkiääntä ja vikamerkkivalon  syttyminen. - Poistuminen testitilasta. - Siirry vaiheeseen 4.
<p>VAIHE 2</p>  <ul style="list-style-type: none"> - Ensimmäinen vihreä merkkivalo palaa jatkuvasti. - Toinen vihreä merkkivalo vilkkuu. - Testipainikkeessa palaa valo. 	<p>→  → Testipainikkeen lyhyt painallus.  →</p> <ul style="list-style-type: none"> - Suorita lasku moottorin täydellä käyntinopeudella ja hydrauliohjaus maksimissa. Laskun hidastus liikkeen katkeamiseen saakka. <p>TESTI OK</p> <ul style="list-style-type: none"> - Merkkiääni ja siirtyminen vaiheeseen 3. <p>TESTI EI OK</p> <ul style="list-style-type: none"> - Kaksi merkkiääntä ja vikamerkkivalon  syttyminen. - Poistuminen testitilasta. - Siirry vaiheeseen 4.
<p>VAIHE 3</p>  <ul style="list-style-type: none"> - Ensimmäinen ja toinen merkkivalo palavat jatkuvasti. - Kolmas vihreä merkkivalo vilkkuu. - Testipainikkeessa palaa valo. 	<p>→  → Testipainikkeen lyhyt painallus.  →</p> <ul style="list-style-type: none"> - Suorita puomin lasku liikkeen katkeamiseen saakka. - Pyydä seuraavassa järjestyksessä: koukkaus, kippaus ja teleskoopin pidentäminen. mikään näistä 3 liikkeestä ei saa olla mahdollinen. <p>TESTI OK</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pahentavien liikkeiden katkaisun vaatimustenmukaisuus. <p>TESTI EI OK</p> <ul style="list-style-type: none"> - Testitilasta poistuminen, kaikki merkkivalot syttyvät 2 sekunniksi ja merkkiääni kuuluu. - Vikamerkkivalon  syttyminen. - Poistuminen testitilasta. - Siirry vaiheeseen 4.
<p>VAIHE 4</p>  <ul style="list-style-type: none"> - Vikamerkkivalo sammuu. 	<p>→  ja merkkiääni.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Jakoavaimen  ilmestyminen käyttötuntimittarinäyttöön - Selaa vikakoodeja (katso: 2 - KUVAUS: 6B - RUUTUNÄYTÖT: VIKAKOODIT). - Jos näyttöön tulee vikakoodi "520393", pitkittäisvakavuuden varoittimen ja rajoittimen uudelleenkalibrointi voi ratkaista ongelman (katso: 3 - HUOLTO: G - SATUNNAISET HUOLTOTOIMENPITEET). Jos niin ei ole, ota yhteys jälleenmyyjään ja ilmoita vikakoodien numerot. <p>HUOMAA: Tarkenna tarvittaessa vaiheen 3 testiä varten vääränlaiset pahentavat hydrauliliikkeet.</p>

B - JOKA 50 KÄYTTÖTUNNIN JÄLKEEN

Tee edellä esitetyt sekä seuraavat työt.

B1 - ILMAN KUIVA SUODATUSPANOS

TARKISTA - PUHDISTA

Mikäli nostotrukkia käytetään erittäin pölyisissä olosuhteissa, on esisuodattimien käyttö mahdollista (katso: 3 - HUOLTO: SUODATTIMET JA KÄYTTÖIHENAT). Suodatinpanoksen puhdistuksia ja tarkastuksia on myös tehtävä useammin.

! *Mikäli suodattimen tukkiutumisen merkkivalo syttyy, on tämä toimenpide tehtävä mahdollisimman pikaisesti (viimeistään 1 tunnin kuluttua). Suodatinpanoksen saa puhdistaa vain seitsemän kertaa, sitten se on ehdottomasti vaihdettava. Älä koskaan käytä nostotrukkia, mikäli kuiva ilmansuodatin ei ole paikallaan tai mikäli se on tukkeutunut.*

- Suodatinpanoksen irrottaminen ja asentaminen, katso: 3 - HUOLTO: D3 - ILMAN KUIVA SUODATUSPANOS.
- Puhdista suodatin paineilmalla (korkeintaan 3 bar) ylhäältä alaspäin ja sisältä ulos. Pidä paineilmasuihku vähintään 30 mm etäisyydellä suodattimen seinämistä.
- Puhdistus on päättynyt, kun suodattimesta ei lähde enää pölyä.

! *Noudata 30 mm:n turvaväliä paineilmasuihkun ja suodattimen välillä, ettei suodatin pääse repeytymään tai puhkeamaan. Suodatinta ei saa puhdistaa kuivailmasuodattimen säiliön läheisyydessä. Älä koskaan puhdista suodatinta lyömällä sitä kovaa pintaa vasten. Käytä suojalaseja puhdistuksen aikana.*

- Puhdista suodatinpanoksen tiiviste kostealla, puhtaalla ja nukkaamattomalla rievulla ja voitele se silikonivoiteluaineella (viite MANITOU: 479292).
- Tee ilmansuodattimen kunnon ja kiinnitysten visuaalinen tarkastus. Tarkista letkujen kunto ja kiinnitys.

! *Älä koskaan pese kuivailmasuodatinpanosta. Älä missään tapauksessa puhdista suodatinpanoksen sisällä olevaa varmuussuodatinta, vaihda se mikäli se on likainen tai vaurioitunut.*

B2 - JÄÄHDYTTIMIEN RIVAT

PUHDISTA

! *Puhdista jäähdyttimien rivat päivittäin kun työskentelet saasteisessa ympäristössä. Älä käytä vesisuihkuja tai korkeapaineista höyrysuihkuja, sillä ne saattavat vaurioittaa ripoja.*

- Avaa konepelti.
- Puhdista konepellin säleikkö tarvittaessa.
- Puhdista rivat pienellä harjalla mahdollisimman puhtaaksi.
- Puhdista rivat paineilmalla jäähdytysilman virtauksen suuntaisesti (kuva B2).
- Jotta puhdistus olisi perusteellinen, tee tämä toimenpide puhaltimen pyöriessä.



Puomin voitelu on tehtävä viikoittain, mikäli nostotrukin käyttö ei ylitä 50 viikoittaista käyttötuntia.

! *Erittäin pölyisissä tai syövyttävissä olosuhteissa ja vakavassa käytössä on pylväs voitelu tehtävä joka 10 käyttötunti tai päivittäin.*

Puhdista ja voitele rasvalla seuraavat kohteet (katso: 3 - HUOLTO: KÄYTTÖAINEET JA POLTTOAINE) ja poista ylipursuva rasva.

PUOMI

- 1 - Puomin akselin rasvanippa (2 rasvanippaa).
- 2 - Etulaudan akselin rasvanippa (1 rasvanippa).
- 3 - Kallistussylinterin päätyakselin rasvanippa (1 rasvanippa).
- 4 - Kallistussylinterin kanta-akselin rasvanippa (1 rasvanippa).
- 5 - Nostosylinterin kanta-akselin rasvanippa (1 rasvanippa).
- 6 - Nostosylinterin päätyakselin rasvanippa (1 rasvanippa).
- 7 - Tasoitussylinterin kanta-akselin rasvanippa (1 rasvanippa).

* 1. Asennus

** 2. Asennus

- 8 - Tasoitussylinterin päätyakselin rasvanippa (1 rasvanippa).

ETU- JA TAKAPYÖRIEN NAPAVAIHTEIDEN AKSELITAPIT

- 9 - Pyörien napavaihteiden akselitappien rasvanippa (8 rasvanippaa).

TAKA-AKSELIN JOUSITUS

- 10 - Taka-akselin jousituksen rasvanippa (2 rasvanippaa).



B5 - HYDRAULIÖLJYN PINNANKORKEUS

TARKISTA

Irrota hydraulinen lisävaruste tarvittaessa (katso: 4 - MALLISTOON SOVELLETTAVAT LISÄVARUSTEOPTIOT: TARTTUMISMENETELMÄT). Nostotrukin tulee olla tasaisella maaperällä moottori sammutettuna ja puomi lyhennettynä ja mahdollisimman alas laskettuna.

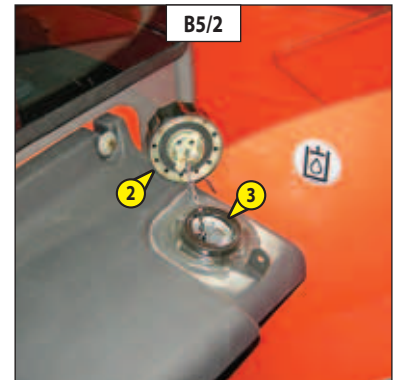
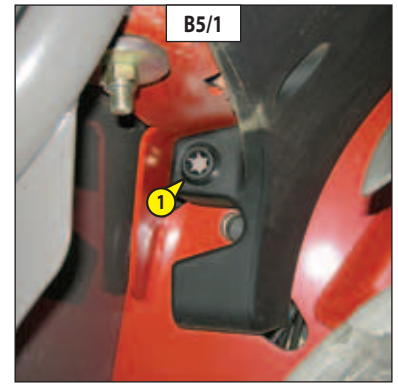
- Tarkasta öljynpinta tarkastustulppa 1 (kuva B5/1).
- Öljymäärä on oikea, kun se ulottuu punaisen pisteen korkeudelle.
- Lisää öljyä tarvittaessa (katso: 3 - HUOLTO: KÄYTTÖAINEET JA POLTTOAINE).
- Poista tulppa 2 (kuva B5/2).
- Lisää öljyä täyttöaukon 3 kautta (kuva B5/2).



Käytä vain täysin puhdasta suppiloa ja puhdista öljykanisteri ennen täyttöä.

- Sulje täyttötulppa.
- Tee säiliön ja letkujen silmämääräinen tarkistus mahdollisten vuotojen havaitsemiseksi.

Öljynpinnan tulee aina olla maksimikorkeudessa, sillä jäähtyminen saadaan aikaan öljyn virtaamisella säiliössä.



B6 - JARRUÖLJYN PINNANKORKEUS

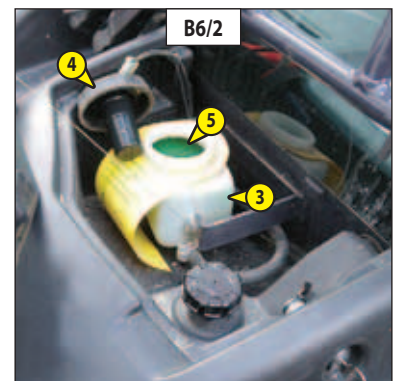
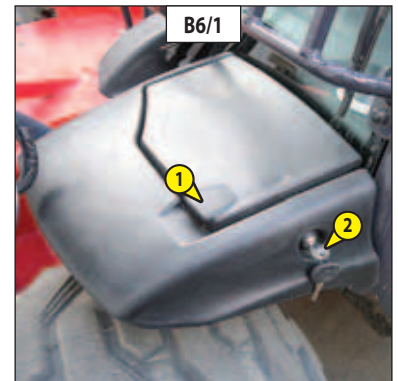
TARKISTA

Vie trukki tasaiselle maaperälle.

- Irrota suojus 1 (kuva B6/1) avaimella 2 (kuva B6/1).
- Tarkasta säiliö 3 (kuva B6/2). Määrä on oikea, kun se ulottuu säiliön MAXI-tasoon.
- Lisää öljyä tarvittaessa (katso: 3 - HUOLTO: KÄYTTÖAINEET JA POLTTOAINE).
- Poista tulppa 4 (kuva B6/2).
- Lisää öljyä täyttöaukon 5 kautta (kuva B6/2).
- Sulje täyttötulppa.
- Tee säiliön ja letkujen silmämääräinen tarkistus mahdollisten vuotojen havaitsemiseksi.



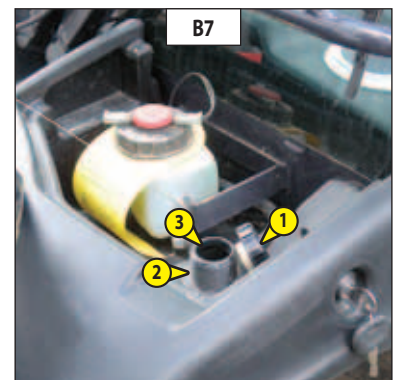
Jos öljynpinta on epänormaalisti laskenut, niin ota yhteys jälleenmyyjään.



B7 - TUULILASIN PESULAITTEEN SÄILIÖN VEDENPINTA

TARKISTA

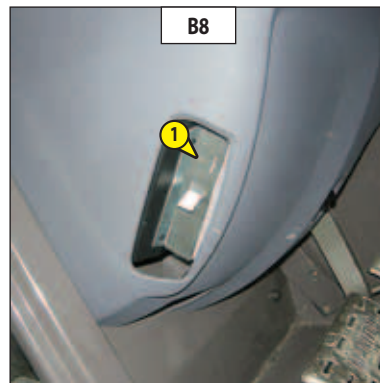
- Poista tulppa 1 (kuva B7).
- Tarkasta silmämääräisesti säiliön 2 nestemäärä (kuva B7).
- Lisää nestettä tarvittaessa (katso: 3 - HUOLTO: KÄYTTÖAINEET JA POLTTOAINE) täyttöaukon 3 kautta (kuva B7).
- Sulje täyttötulppa.



B8 - OHJAAMON ILMASTOINNIN SUODATIN

PUHDISTA

- Poista ilmastoinnin suodatin 1 (kuva B8).
- Puhdista suodatin paineilmalla.
- Tarkasta sen kunto ja vaihda se tarvittaessa (katso: 3 - HUOLTO: SUODATTIMET JA KÄYTTÖHIHNAT).
- Asenna suodatin takaisin.



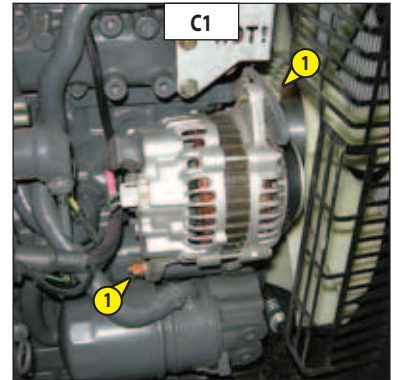
C - JOKA 250 KÄYTTÖTUNNIN JÄLKEEN

Tee edellä esitetyt sekä seuraavat työt.

C1 - VAIHTOVIRTALATURIN/TUULETTIMEN/KAMPIAKSELIN KÄYTTÖHIHNNAN KIREYS

TARKISTA - SÄÄDÄ

- Avaa konepelti.
- Tarkasta hihnan yleiskunto (kuluneisuus, repeytymät) ja vaihda se tarvittaessa (katso: 3 - HUOLTO: SUODATTIMET JA KÄYTTÖHIHNNAT).
- Tarkasta hihnan kireys kampiakselin ja vaihtovirtageneraattorin hihnapyörien välistä.
- Peukalon painovoimassa (45 N) painuman on oltava noin 10 mm.
- Säädä tarvittaessa.
- Löysää ruuveja 1 (kuva C1) noin kolme kierrosta.
- Käännä vaihtovirtageneraattoria, kunnes vaadittu hihnan kireys saavutetaan.
- Kiristä ruuvit 1 (kuva C1) (kiristysmomentti 22 N.m).



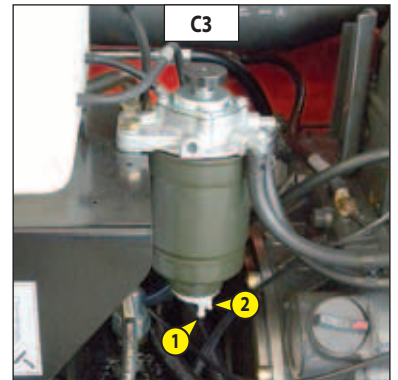
! Mikäli asennetaan uusi hihna, niin tarkasta sen kireys uudelleen 20 käyttötunnin jälkeen.

C3 - POLTTOAINEEN VEDENEROTIN

TYHJENNÄ

Vedenerottimen tehtävä on kerätä polttoaineen sisältämä vesi. Se on sisäänrakennettu polttoainesuodattimeen.

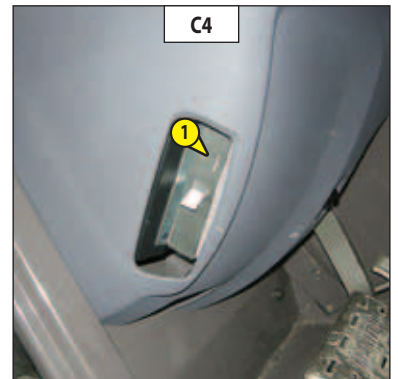
- Avaa konepelti.
- Aseta astia tyhjennysaukon 1 alle (kuva C3).
- Tyhjennä vesi vedenerottimesta löysäämällä rengasta 2 (kuva C3) noin kolme kierrosta.
- Kiristä rengas 2 (kuva C3).



C4 - OHJAAMON ILMASTOINNIN SUODATIN

VAIHDA

- Poista raitisilmasuodatin 1 (kuva C4) ja vaihda se uuteen (katso: 3 - HUOLTO: SUODATTIMET JA KÄYTTÖHIHNNAT).

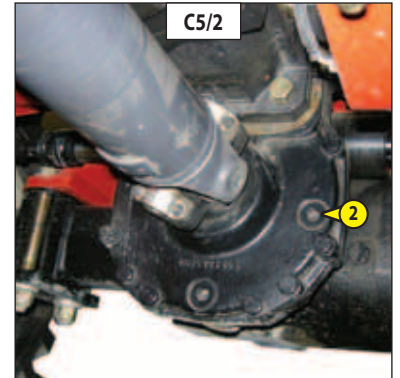
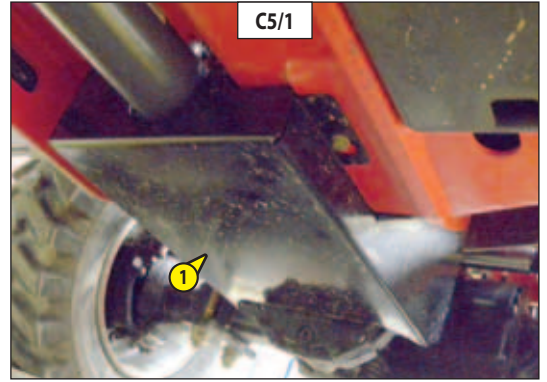


C5 - JAKOVAIHEISTON ÖLJYN PINNANKORKEUS

TARKISTA

Vie trukki tasaiselle maaperälle, lämpömoottori pysäytettynä.

- Irrota tarkastusluukku 1 (kuva C5/1).
- Poista täyttötulppa 2 (kuva C5/2), öljyn on oltava tulpan korkeudella.
- Lisää öljyä tarvittaessa (katso: 3 - HUOLTO: KÄYTTÖAINEET JA POLTTOAINE) saman aukon kautta.
- Aseta tarkastustulppa 2 (kuva C5/2) paikalleen ja kiristä se hyvin (kiristysmomentti 34 - 49 N.m).
- Asenna tarkastusluukku 1 takaisin (kuva C5/1).

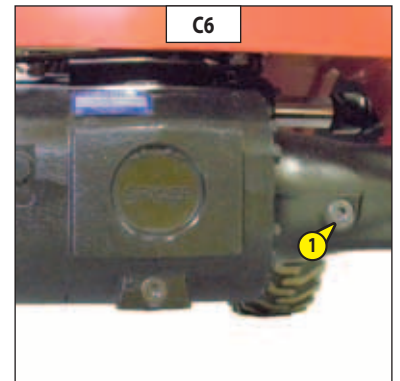


C6 - ETUAKSELIN TASAUSPYÖRÄSTÖN ÖLJYN PINNANKORKEUS

TARKISTA

Vie trukki tasaiselle maaperälle, lämpömoottori pysäytettynä.

- Poista täyttötulppa 1 (kuva C6). Öljyn on oltava tulpan korkeudella.
- Lisää öljyä tarvittaessa (katso: 3 - HUOLTO: KÄYTTÖAINEET JA POLTTOAINE) saman aukon kautta.
- Aseta tarkastustulppa 1 (kuva C6) paikalleen ja kiristä se hyvin (kiristysmomentti 34 - 49 N.m).

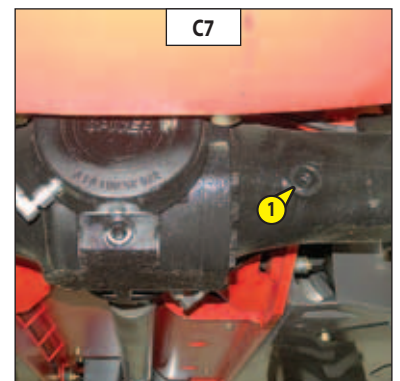


C7 - TAKA-AKSELIN TASAUSPYÖRÄSTÖN ÖLJYN PINNANKORKEUS

TARKISTA

Vie trukki tasaiselle maaperälle, lämpömoottori pysäytettynä.

- Poista täyttötulppa 1 (kuva C7). Öljyn on oltava tulpan korkeudella.
- Lisää öljyä tarvittaessa (katso: 3 - HUOLTO: KÄYTTÖAINEET JA POLTTOAINE) saman aukon kautta.
- Aseta tarkastustulppa 1 (kuva C7) paikalleen ja kiristä se hyvin (kiristysmomentti 34 - 49 N.m).

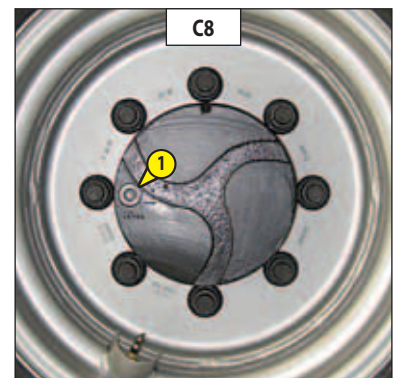


C8 - ETU- JA TAKAPYÖRIEN NAPAVAIHEIDEN ÖLJYN PINNANKORKEUS

TARKISTA

Vie trukki tasaiselle maaperälle, lämpömoottori pysäytettynä.

- Tarkasta öljynpinta kaikista napavaihteista.
- Vie tarkastustulppa 1 (kuva C8) vaakasuoraan asentoon.
- Poista tarkastustulppa, öljyn on oltava aukon korkeudella.
- Lisää öljyä tarvittaessa (katso: 3 - HUOLTO: KÄYTTÖAINEET JA POLTTOAINE) saman aukon kautta.
- Aseta tarkastustulppa takaisin paikalleen ja kiristä se (kiristysmomentti 34 - 49 N.m).



D - JOKA 500 KÄYTTÖTUNNIN JÄLKEEN

Tee edellä esitetyt sekä seuraavat työt.

D1 - LÄMPÖMOOTTORIÖLJY

TYHJENNÄ

D2 - MOOTTORIN ÖLJYSUODATIN

VAIHDA

Vie trukki tasaiselle maaperälle, anna lämpömoottorin käydä joutokäynnillä muutama minuutti ja pysäytä se.

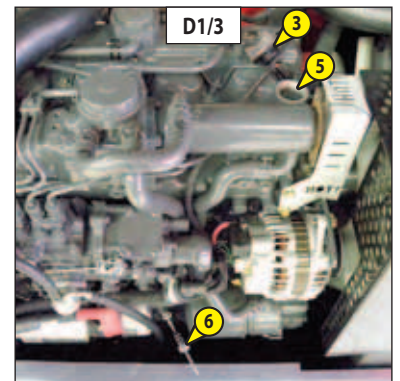
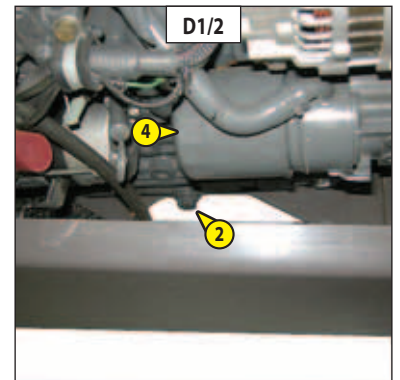
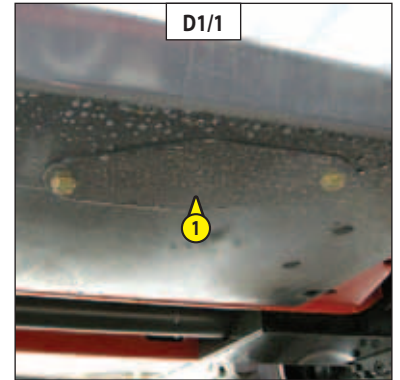
TYHJENNYS

- Avaa konepelti.
- Puhdista suodattimen kiinnitysalusta puhtaalla, nukkaantumattomalla rievulla.
- Voitele tiiviste kevyesti öljyllä ennen uuden öljynsuodattimen asennusta (katso: 3 - HUOLTO: SUODATTIMET JA KÄYTTÖHIHNAT) kannattimeensa.

! Tee öljynsuodattimen kiristys käsin, ja lukitse se paikalleen kääntämällä sitä neljänneskierroksen.

TÄYTTÖ

- Aseta tyhjennystulppa 2 (kuva D1/2) paikalleen ja kiristä se hyvin.
- Täytä öljyllä (katso: 3 - HUOLTO: KÄYTTÖAINEET JA POLTTOAINE) täyttötulpan 5 kautta (kuva D1/3).
- Odota muutama minuutti, jotta öljy valuu järjestelmään.
- Käynnistä moottori ja anna sen käydä joutokäynnillä hetken aikaa.
- Tarkasta mahdolliset vuodot täyttötulpasta ja öljynsuodattimesta.
- Sammuta moottori, odota muutama minuutti ja tarkasta mittatikusta 6 (kuva D1/3), että taso on oikealla kohdalla kahden merkinnän välissä.
- Lisää öljyä tarvittaessa.
- Asenna tarkastusluukku 1 takaisin (kuva D1/1).



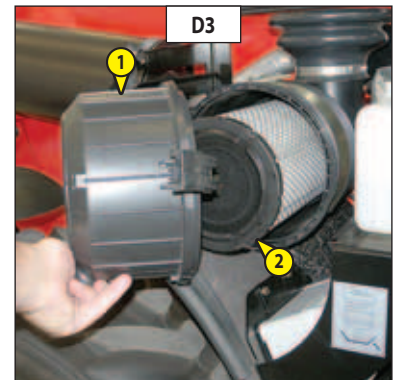
D3 - ILMAN KUIVA SUODATUSPANOS

VAIHDA

Mikäli nostotrukkia käytetään erittäin pölyisissä olosuhteissa, on esisuodattimien käyttö mahdollista, katso: 3 - HUOLTO: SUODATTIMET JA KÄYTTÖHIHNAT. Suodatinpanoksen puhdistuksia ja tarkastuksia on myös tehtävä useammin (jopa 250 käyttötunnin välein erittäin pölyisissä olosuhteissa ja esisuodatinta käyttäen).

! Tee suodatinpanoksen vaihto puhtaassa tilassa ja lämpömoottorin ollessa pysäytettynä. Älä koskaan käytä nostotrukkia mikäli suodatinpanos on poistettu tai vaurioitunut.

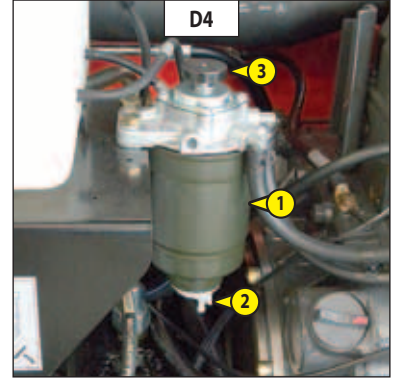
- Avaa konepelti.
- Vapauta lukot ja poista kansi 1 (kuva D3).
- Poista suodatinpanos 2 (kuva D3) varovasti, pölyn leviämisen ehkäisemiseksi.
- Jätä varmuussuodatin paikalleen.
- Puhdista seuraavat osat huolellisesti kostealla, puhtaalla ja nukkaantumattomalla rievulla.
 - Suodattimen sisäpuoli ja kansi.
 - Suodattimen sisäänpuolelletkun sisäpuoli.
 - Suodattimen ja kannen tiivisteet.
- Tarkasta lämpömoottorin liitäntäputkien kiinnitykset ja kunto sekä suodattimen tukkeutumismuotojen kytkentä ja kunto.
- Tarkasta uuden suodattimen kunto ennen asennusta (katso: 3 - HUOLTO: SUODATTIMET JA KÄYTTÖHIHNAT).
- Aseta suodatinpanos oikeaan asemaan ja työnnä se sisään reunoista painamalla. Älä paina keskeltä.
- Aseta kansi paikalleen kohdistamalla venttiili alaspäin.



D4 - POLTTOAINESUODATIN

VAIHDA

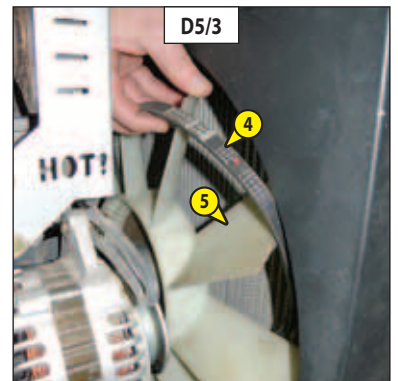
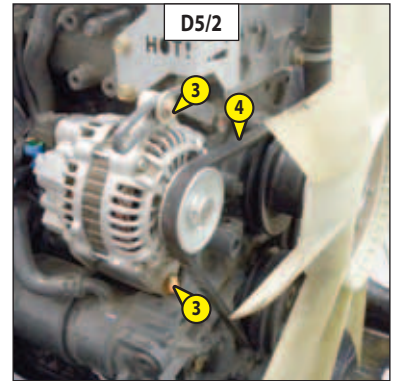
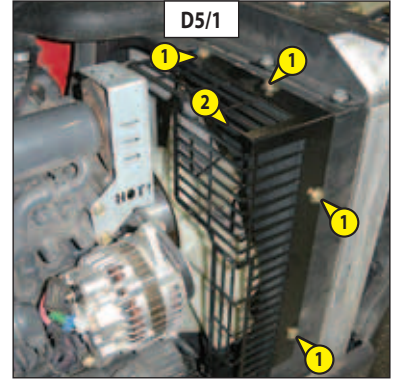
- Avaa konepelti.
- Puhdista suodattimen ulkopinta ja sen pidin huolellisesti, jotta järjestelmään ei pääse pölyä.
- Kierrä suodatin 1 (kuva D4) irti ja heitä se pois, kun olet ottanut talteen kappaleen 2 (kuva D4).
- Asenna kokonaisuus paikalleen uuden suodattimen kanssa (katso: 3 - HUOLTO: SUODATTIMET JA KÄYTTÖHIHNAT).
- Paineista järjestelmä käsipumpulla 3 (kuva D4).



D5 - VAIHTOVIRTALATURIN/TUULETTIMEN/KAMPIAKSELIN KÄYTTÖHIHNA

VAIHDA

- Avaa konepelti.
- Irrota ruuvit 1 (kuva D5/1) ja jäähdyttimen suojaritilä 2 (kuva D5/1).
- Löysää ruuveja 3 (kuva D5/2) noin kolme kierrosta.
- Käännä vaihtovirtageneraattoria siten, että hihna 4 vapautuu (kuva D5/2).
- Irrota hihna 4 (kuva D5/3) viemällä se jäähdyttimen tuulettimen 5 (kuva D5/3) takaa ja vaihda se uuteen (katso: 3 - HUOLTO: SUODATTIMET JA KÄYTTÖHIHNAT).
- Säädä hihnan kireys kampiakselin ja vaihtovirtageneraattorin hihnapyörien välistä.
- Peukalon painovoimassa (98 N) kireyden on oltava 7 ja 9 mm:n välillä.
- Käännä vaihtovirtageneraattoria, kunnes vaadittu hihnan kireys saavutetaan.
- Kiristä ruuvit 1 (kuva D5) (kiristysmomentti 22 N.m).
- Aseta jäähdyttimen suojaritilä 2 (kuva D5/1) takaisin paikalleen.

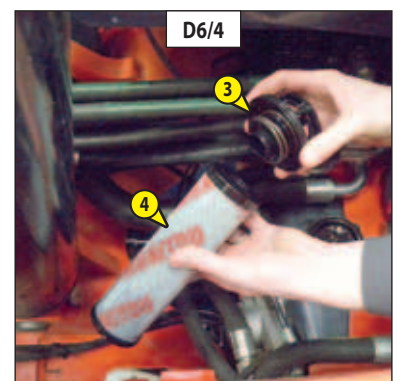
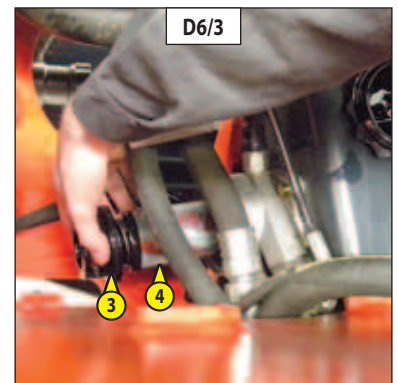
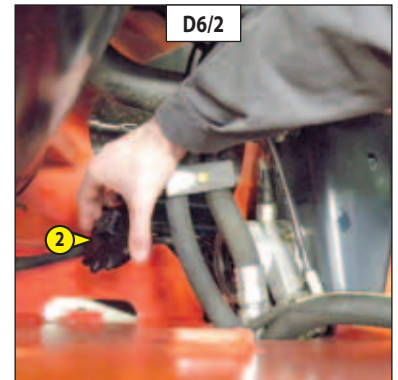
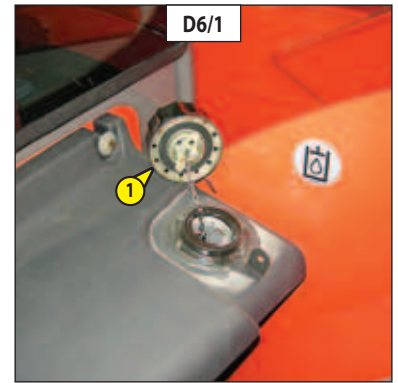


! Tarkasta hihnan kireys uudelleen 20 käyttötunnin jälkeen.

Sammuta moottori, kun nostotrukki on tasaisella alustalla ja puomi nostettuna, ja poista paine piireistä hydraulikkasäätimiä käyttämällä.

! *Ennen huoltotöiden aloittamista puhdista niihin liittyvät alueet huolellisesti.*

- Irrota tulpalla 1 (kuva D6/1).
- Aseta astia hydraulikkajärjestelmän paluuöljysuodattimen alle.
- Kierrä auki kansi 2 (kuva D6/2).
- Odota muutama sekunti, että öljy valuu astiaan.
- Vedä koko suodatinpanos 3 ja 4 (kuva D6/3) hitaasti ulos.
- Erota hattu 3 suodatinpanoksesta 4 (kuva D6/4) kiertämällä.
- Kiinnitä hattu uuteen panokseen (katso: 3 - HUOLTO: SUODATTIMET JA KÄYTTÖHIHNAT).
- Aseta kokonaisuus paikalleen ja kierrä kansi 2 (kuva D6/2) takaisin kiinni.
- Sulje tulpalla 1 (kuva D6/1).



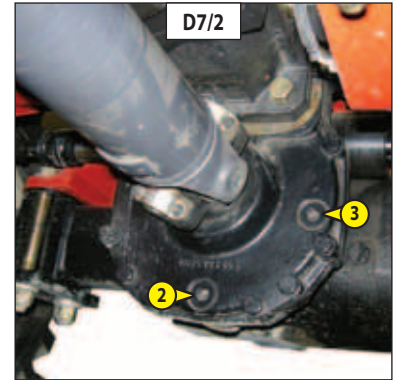
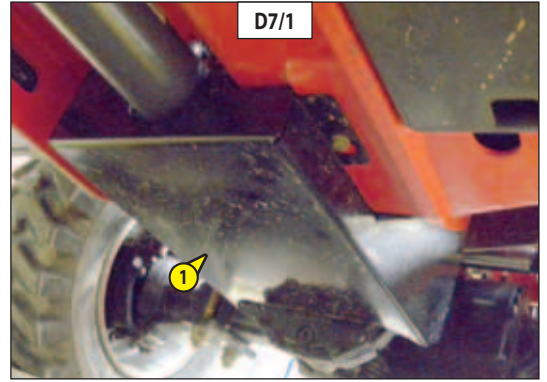
D7 - JAKOVAIHEISTOÖLJY

TYHJENNÄ

Vie trukki tasaiselle maaperälle, lämpömoottori pysäytettynä, jakovaihteistoöljy lämpimänä.

! Vie jäteöljy keräyspisteeseen, sille varattuun säiliöön.

- Irrota tarkastusluukku 1 (kuva D7/1).
- Aseta astia tyhjennystulpan 2 alle (kuva D7/2) ja kierrä tulppa auki.
- Poista tarkastus- ja täyttötulppa 3 (kuva D7/2), jolloin tyhjennys helpottuu.
- Pane tyhjennystulppa 2 takaisin paikalleen ja kiristä se (kuva D7/2) (kiristysmomentti 34 - 49 N.m).
- Täytä öljyllä (katso: 3 - HUOLTO: KÄYTTÖAINEET JA POLTTOAINE) täyttötulpan 3 kautta (kuva D7/2).
- Öljymäärä on oikea, kun se on aukon korkeudella.
- Tarkasta onko tyhjennystulpassa mahdollisesti vuotoja.
- Pane tarkastus- ja täyttötulppa 3 (kuva D7/2) paikalleen ja kiristä se (kiristysmomentti 34 - 49 N.m).



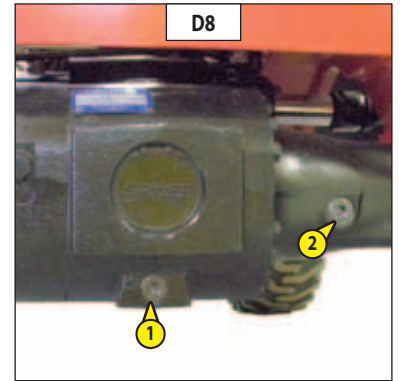
D8 - ETU-AKSELIN TASAUSPYÖRÄSTÖN ÖLJY

TYHJENNÄ

Vie trukki tasaiselle maaperälle, lämpömoottori pysäytettynä, tasauspyörästä-öljy lämpimänä.

! Vie jäteöljy keräyspisteeseen, sille varattuun säiliöön.

- Aseta astia tyhjennystulpan 1 alle (kuva D8) ja kierrä tulppa auki.
- Poista tarkastus- ja täyttötulppa 2 (kuva D8), jolloin tyhjennys helpottuu.
- Pane tyhjennystulppa 1 takaisin paikalleen ja kiristä se (kuva D8) (kiristysmomentti 34 - 49 N.m).
- Täytä öljyllä (katso: 3 - HUOLTO: KÄYTTÖAINEET JA POLTTOAINE) täyttötulpan 2 kautta (kuva D8).
- Öljymäärä on oikea, kun se on aukon korkeudella.
- Tarkasta onko tyhjennystulpassa mahdollisesti vuotoja.
- Pane tarkastus- ja täyttötulppa 2 (kuva D8) paikalleen ja kiristä se (kiristysmomentti 34 - 49 N.m).



E - JOKA 1000 KÄYTTÖTUNNIN JÄLKEEN

Tee edellä esitetyt sekä seuraavat työt.

E1 - POLTTOAINESÄILIÖ

PUHDISTA

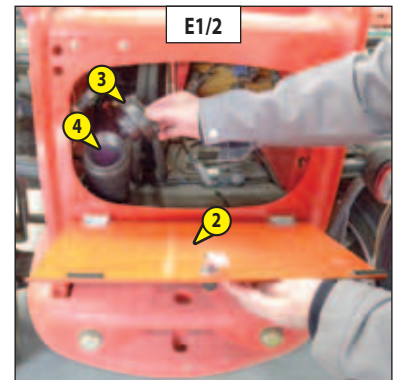
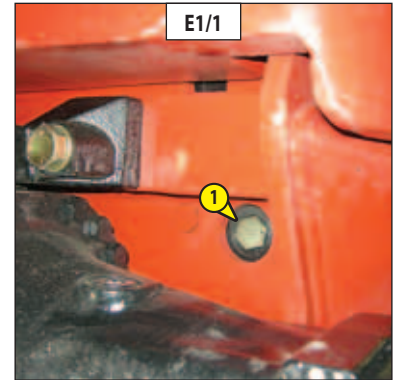
! Älä koskaan tupakoi äläkä sytytä liekkiä tätä työtä tehdessäsi.

Vie trukki tasaiselle maaperälle, lämpömoottori pysäytettynä.

- Tarkasta mahdolliset vuodot polttoainejärjestelmässä ja säiliössä visuaalisesti ja käsin kosketellen.
- Jos vuotoja on, niin ota yhteys jälleenmyyjään.

! Tulipalo- ja räjähdysvaara! Älä koskaan tee itse hitsaus- ja korjaustöitä.

- Aseta astia tyhjennystulpan alle 1 (kuva E1/1) ja löysää tulppa.
- Avaa tarkastusluukku 2 (kuva E1/2).
- Poista täyttötulppa 3 (kuva E1/2), jolloin tyhjennys helpottuu.
- Huuhtelee säiliö kaatamalla kymmenen litraa puhdasta dieselpolttoainetta täyttötulpan 4 (kuva E1/2) kautta.
- Aseta tyhjennystulppa takaisin paikalleen ja kiristä se (kiristysmomentti 29 - 39 N.m).
- Täytä säiliö puhtaalla ja suodatetulla polttoaineella täyttöaukon kautta.
- Pane täyttötulppa takaisin paikalleen.
- Sulje tarkastusluukku.
- Tarvittaessa poista ilma polttoainejärjestelmästä (katso: 3 - HUOLTO: G1 - POLTTOAINEJÄRJESTELMÄ).

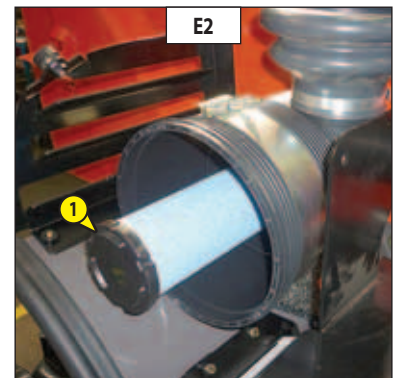


E2 - KUIVAILMANSUODATTIMEN VARMUUSPANOS

VAIHDA

- Ilman kuivan suodatinpanoksen irrotus ja asennus, katso: 3 - HUOLTO: D3 - ILMANSUODATTIMEN SUODATINPANOS.
- Poista varmuussuodatin 1 (kuva E2) varovasti, jotta pölyä leviäisi mahdollisimman vähän.
- Puhdista suodatin kostealla, puhtaalla ja nukkaantumattomalla rievulla.
- Tarkasta ennen asennusta uuden varmuussuodattimen kunto (katso: 3 - HUOLTO: SUODATTIMET JA KÄYTTÖHIIHNAT).
- Aseta suodatinpanos oikeaan asemaan ja työnnä se sisään reunoista painamalla. Älä paina keskeltä.

HUOMAA: Varmuussuodattimen vaihtoväli annetaan ohjeellisena. Se on vaihdettava joka toisella ilman kuivan suodatinpanoksen vaihtokerralla.



E4 - JARRUTUKSEN VARAAJAYKSIKÖN SUODATIN

Sammuta moottori, kun nostotrukki on tasaisella alustalla ja puomi nostettuna, ja poista paine piireistä hydraulikkasäätimiä käyttämällä.

! *Ennen huoltotöiden aloittamista puhdista niihin liittyvät alueet huolellisesti.*

TYHJENNYS

- Aseta astia tyhjennystulppien 1 alle (kuva E3/1) ja löysää tulpat.
- Poista täyttötulppa 2 (kuva E3/2), jolloin tyhjennys helpottuu.

! *Vie jäteöljy keräyspisteeseen, sille varattuun säiliöön.*

JARRUTUKSEN VARAAJAYKSIKÖN SUODATTIMEN VAIHTO

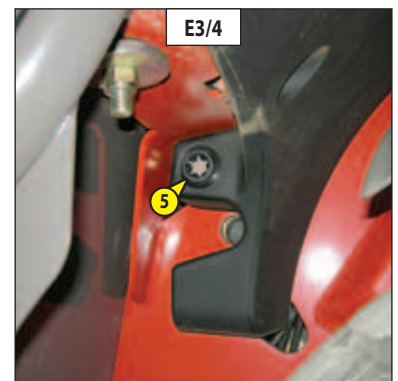
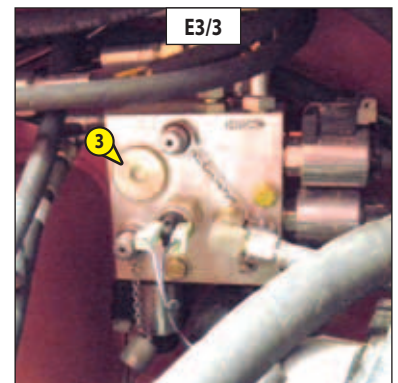
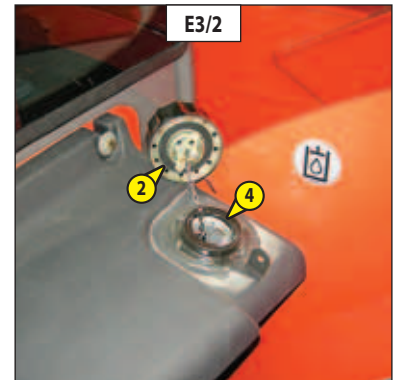
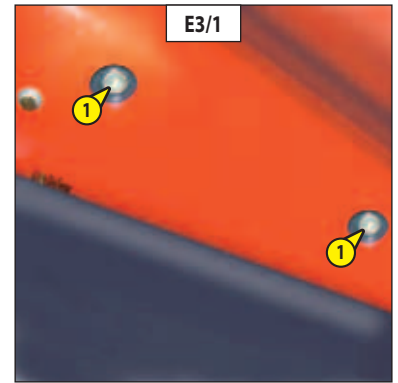
- Kierrä auki tulppa 3 (kuva E3/3), irrota suodatin ja vaihda se uuteen (katso: 3 - HUOLTO: SUODATTIMET JA KÄYTTÖHIHNAT).
- Aseta tulppa 3 (kuva E3/3) paikalleen ja kiristä se hyvin (kiristysmomentti 70 - 80 N.m).

TÄYTTÖ

- Pane tyhjennystulpat 1 (kuva E3/1) takaisin paikoilleen ja kiristä ne (kiristysmomentti 29 - 39 N.m).
- Täytä öljyllä (katso: 3 - HUOLTO: KÄYTTÖAINEET JA POLTTOAINE) täyttötulpan 4 kautta (kuva E3/2).

! *Käytä vain täysin puhdasta suppiloa ja puhdista öljykanisteri ennen täyttöä.*

- Tarkkaile öljypintaa tarkastustulpasta 5 (kuva E3/4). Öljymäärä on oikea, kun se ulottuu punaisen pisteen korkeudelle.
- Tarkasta, onko tyhjennystulppissa mahdollisesti vuotoja.
- Pane täyttötulppa 2 takaisin paikalleen (kuva E3/2).



TURVAVYÖ, JOSSA KAKSI ANKKURIPISTETTÄ

- Tarkista seuraavat kohdat:
 - Ankkuripisteiden kiinnitys istuimessa.
 - Vyön ja lukitusmekanismin puhtaus.
 - Lukitusmekanismin tarttumisen.
 - Vyön kunto (katkeamiset, punoksen purkautumiset).

RULLAUTUVA TURVAVYÖ, JOSSA KAKSI ANKKURIPISTETTÄ

- Tarkista edellä mainitut ja seuraavat kohdat:
 - Vyön hyvä kelautuminen.
 - Kelan suojusten hyvä kunto.
 - Kelausmekanismin lukkiutuminen, kun vyöstä vedetään terävästi.

HUOMAA: Vaihda turvavyö jokaisen onnettomuuden jälkeen.

! *Nostotrukilla ei saa missään tapauksessa ajaa, mikäli turvavyö on viallinen (kiinnitys, lukkomekanismi, ompeleet, repeämät jne.). Korjaa tai vaihda viallinen turvavyö välittömästi.*

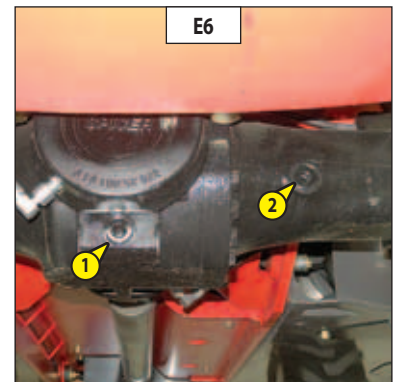
E6 - TAKA-AKSELIN TASAUSPYÖRÄSTÖN ÖLJY

TYHJENNÄ

Vie trukki tasaiselle maaperälle, lämpömoottori pysäytettynä, tasauspyörästä-öljy lämpimänä.

! *Vie jäteöljy keräyspisteeseen, sille varattuun säiliöön.*

- Aseta astia tyhjennystulpan 1 alle (kuva E6) ja kierrä tulppa auki.
- Poista tarkastus- ja täyttötulppa 2 (kuva E6), jolloin tyhjennys helpottuu.
- Pane tyhjennystulppa 1 takaisin paikalleen ja kiristä se (kuva E6) (kiristysmomentti 34 - 49 N.m).
- Täytä öljyllä (katso: 3 - HUOLTO: KÄYTTÖAINEET JA POLTTOAINE) täyttötulpan 2 kautta (kuva E6).
- Öljymäärä on oikea, kun se on aukon korkeudella.
- Tarkasta onko tyhjennystulpassa mahdollisesti vuotoja.
- Pane tarkastus- ja täyttötulppa 2 (kuva E6) paikalleen ja kiristä se (kiristysmomentti 34 - 49 N.m).



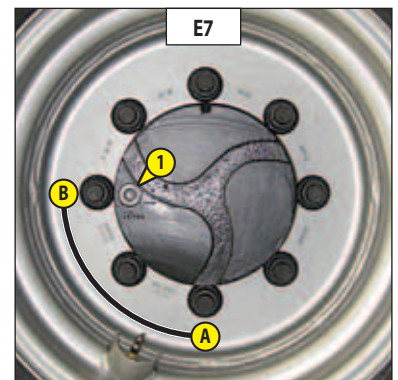
E7 - ETU- JA TAKAPYÖRIEN NAPAVAIHTEIDEN ÖLJY

TYHJENNÄ

Vie trukki tasaiselle maaperälle, lämpömoottori pysäytettynä, napavaihteiden öljy lämpimänä.

! *Vie jäteöljy keräyspisteeseen, sille varattuun säiliöön.*

- Vaihda kaikkien etupyörien napavaihteiden öljy.
- Vie tyhjennystulppa 1 (kuva E7) asentoon A.
- Aseta astia tyhjennystulpan alle ja löysää tulppa.
- Anna öljyn valua pois.
- Vie tyhjennystulppa asentoon B, eli pinnan tarkastusasentoon.
- Täytä öljyllä (katso: 3 - HUOLTO: KÄYTTÖAINEET JA POLTTOAINE) tarkastustulpan 1 kautta (kuva E7).
- Öljymäärä on oikea, kun se on aukon korkeudella.
- Pane tyhjennystulppa takaisin paikalleen ja kiristä se (kiristysmomentti 34 - 49 N.m).



F1 - JÄÄHDYTYSNESTE

TYHJENNÄ

Nämä työt tehdään tarvittaessa tai kahden vuoden välein, juuri ennen talvikautta. Vie nostotrukki tasaiselle maaperälle, lämpömoottori pysäytettynä ja kylmä.

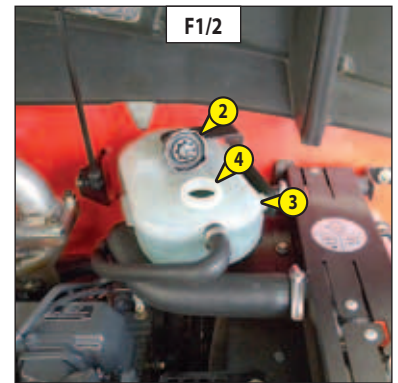
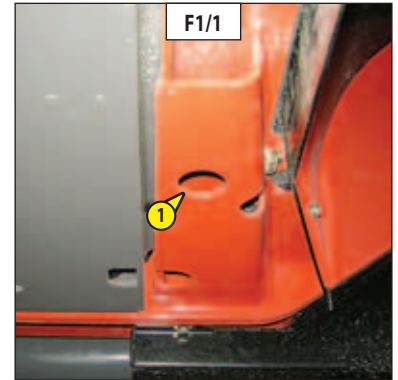
TYHJENNYS

- Aseta astia tyhjennystulpan 1 alle (kuva E1/1) ja löysää tulppa.
- Avaa konepelti.
- Irrota paisunta-astian täyttötulppa 2 (kuva F1/2).
- Anna järjestelmän nesteen valua pois. Valvo, etteivät tyhjennystulpat tukkeudu.
- Tarkasta letkujen ja kiinnittimien kunto. Vaihda letkut tarvittaessa.
- Huuhtelee jäähdytysjärjestelmä puhtaalla vedellä. Käytä puhdistusainetta tarvittaessa.

TÄYTTÖ

- Kiristä tyhjennystulppa 1 (kuva F1/1) (kiristysmomentti 20 N.m).
- Täytä järjestelmä hitaasti jäähdytysnesteellä (katso: 3 - HUOLTO: KÄYTTÖAINEET JA POLTTOAINE) paisunta-astian 3 puoliväliin asti (kuva F1/2) täyttöaukosta 4 (kuva F1/2).
- Sulje täyttötulppa 2 (kuva F1/2).
- Käynnistä moottori ja anna sen käydä joutokäynnillä muutama minuutti.
- Tarkasta onko mahdollisesti vuotoja.
- Tarkasta pinnankorkeus ja lisää nestettä tarvittaessa.

! Moottorissa ei ole korroosiosuojausta, joten se tulee täyttää läpi vuoden jäähdytysnesteellä, jossa on 25 % etyyliglykolipitoista jäätymisenestoainetta.



G - SATUNNAISET HUOLTOTOIMENPITEET

G1 - POLTTOAINEPIIRISTÄ

POISTA ILMA

Nämä työt tehdään vain seuraavissa tapauksissa:

- Polttoainepiirin jokin osa on vaihdettu tai tyhjennetty.
- Jokin säiliö on tyhjennetty täysin.
- Polttoaine loppunut kesken ajon.

Varmistu siitä, että polttoainemäärä on riittävä, ja tee ilmaus seuraavassa järjestyksessä:

POLTTOAINESUODATTIMEN ILMAUS

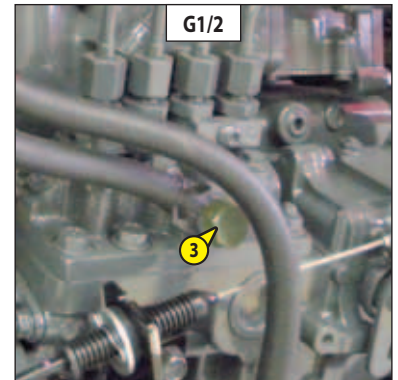
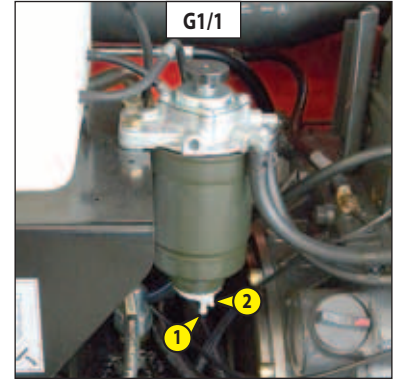
- Avaa konepelti.
- Aseta astia tyhjennysaukon 1 alle (kuva G1/1).
- Tyhjennä vesi vedenerottimesta löysäämällä rengasta 2 (kuva G1/1) noin kolme kierrosta.
- Kiristä rengas 2 (kuva G1/1).

RUISKUTUSPUMPUN ILMAUS

- Löysää ilmausruuvia 3 (kuva C1/2) noin kolme kierrosta.
- Kytke nostotrukin sytytysvirta, kunnes ilmausruuvista valuvassa polttoaineessa ei ole ilmaa.
- Sulje ilmausruuvi polttoaineen valussa.

Nyt moottori on käynnistysvalmis.

HUOMAA: Mikäli moottori toimii moitteettomasti hetken aikaa ja pysähtyy, tai mikäli se käy epätasaisesti, niin tarkasta, onko mahdollisesti vuotoja alipainepiirissä. Jos olet epävarma, ota yhteys lähimpään merkkikorjaamoon.



G2 - PYÖRÄN

VAIHDA

⚠️ Kun pyörä joudutaan vaihtamaan julkisella maantiellä, niin varmista seuraavat seikat:

Tätä toimenpidettä tehtäessä hydraulisen nostimen MANITOU-viite 505507 ja tuen MANITOU-viite 554772 käyttö on suositeltavaa.

- Jos mahdollista, vie trukki tasaiselle ja kovalle maaperälle.
- Pysäytä nostotrukki (katso: 1 - TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET JA -OHJEET: AJO-OHJEET TYHJÄNÄ JA LASTISSA).
- Sytytä hätävalot.
- Kiilaa vaihdettavaa pyörää vastapäätä olevat pyörät.
- Löysää muttereita, kunnes ne on helppo irrottaa.
- Aseta nostin akselin alle, mahdollisimman lähelle pyörää, ja säädä nostin (kuva G2/1).
- Nosta pyörää, kunnes se on vapaasti ilmassa, ja aseta tuki paikalleen akselin alle (kuva G2/2).
- Löysää mutterit kokonaan ja poista ne.
- Irrota pyörä kevyesti nykimällä ja vie se syrjään.
- Nosta uusi pyörä pyörännavalle.
- Kierrä mutterit kiinni käsin. Rasvaa ne tarvittaessa.
- Poista tuki ja laske trukki alas nostimen avulla.
- Kiristä pyörän mutterit dynamometriavaimella (kieristysmomentti, katso: 3 - HUOLTO: A - PÄIVITTÄIN TAI JOKA 10 KÄYTTÖTUNNIN JÄLKEEN).



G3 - ETUVALOJEN

SÄÄTÖ

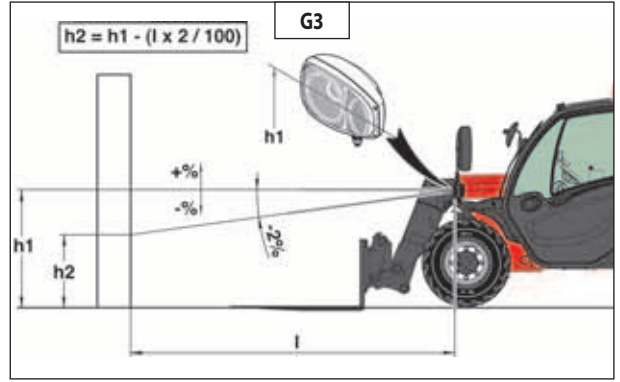
SÄÄTÖOHJEET

(normin ECE-76/756 76/761 ECE20 mukaisesti)

Lähdvalojen valokiilojen säätäminen -2 % valonheittimen vaakasuoraan keskiviivaan nähden.

SÄÄTÄMINEN

- Aseta nostotrukki tyhjänä kuljetusasentoon, kohtisuorasti valkoista seinämää vasten, tasaiselle ja vaakasuoralle pinnalle (kuva G3).
- Tarkasta rengaspaineet (katso: 2 - KUVAUS: TEKNISET TIEDOT).
- Vie vaihteenvalitsin vapaalle ja vapauta seisontajarru.



Lähdvalojen valokiilan korkeuden laskenta (h2)

- h1 = Lähivalon korkeus maaperään nähden.
- h2 = Säädetyin valokiilan korkeus.
- l = Lähivalon ja valkoisen seinämän välinen etäisyys.

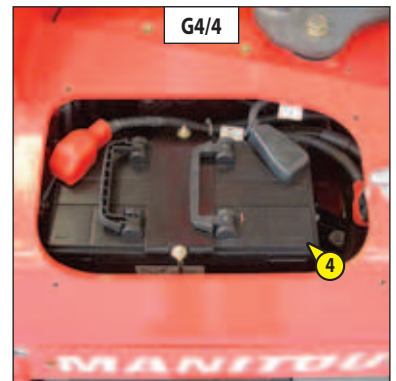
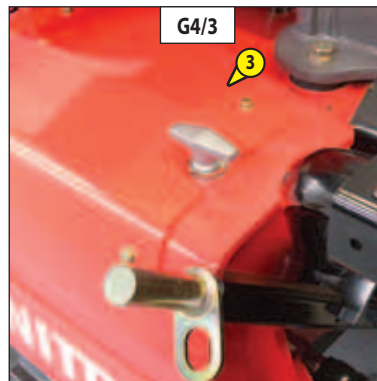
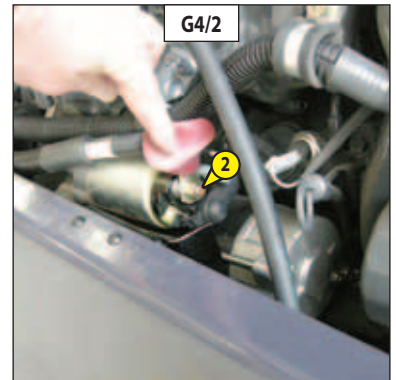
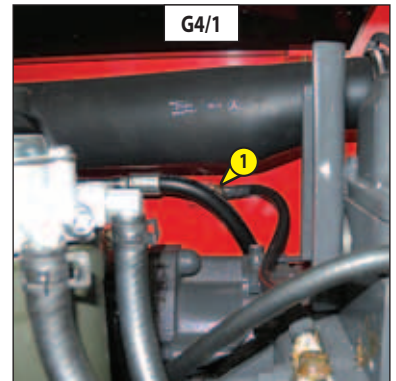
G4 - VIKA AKUSSA

VAIHDA

- Avaa konepelti.
- Aseta nostotrukin akun tyyppinen vara-akku sekä akun kaapelit.
- Kytke vara-akku napaisuutta noudattaen miinusnapa (-) moottorin maattoon 1 (kuva G4/1) ja plusnapa (+) käynnistimen 2 plusnapaan (+) (kuva G4/2).
- Käynnistä nostotrukki ja irrota kaapelit heti, kun moottori käy.
- Nosta puomi.
- Poista suojus 3 (kuva G4/3).
- Vaihda akku 4 (kuva G4/4).

! Akun käsittely ja huolto voi olla vaarallista. Noudata seuraavia varotoimenpiteitä:

- Käytä suojalaseja.
- Pidä akku vaakatasossa.
- Älä tupakoi äläkä työskentele avotulen lähellä.
- Työskentele riittävästi tuuletetussa tilassa.
- Jos elektrolyyttiä joutuu iholle tai silmiin, huuhtelee runsaalla kylmällä vedellä 15 minuutin ajan ja ota yhteys lääkäriin.



Ellei trukki ole vaakasuoralla alustalla, tue se kiiloilla niin, ettei se laskeudu pitkin kaltevaa alustaa.

! Nostotrukin hinaus on tehtävä hyvin pienellä nopeudella (alle 5 km/h) ja mahdollisimman lyhyellä matkalla (alle 100 m).

Nostotrukin hinausta varten korkeapainerojoittimet on ehdottomasti vapautettava, sillä vaarana on hydrostaattisen välityksen vioittuminen ja etuakselin seisontajarrun avautuminen.

- Kytke virta päälle.
- Kytke vaihteenvälitsin vapaalle.
- Vapauta seisontajarru.

KORKEAPAINEROJOITTIMIEN VAPAUTUS

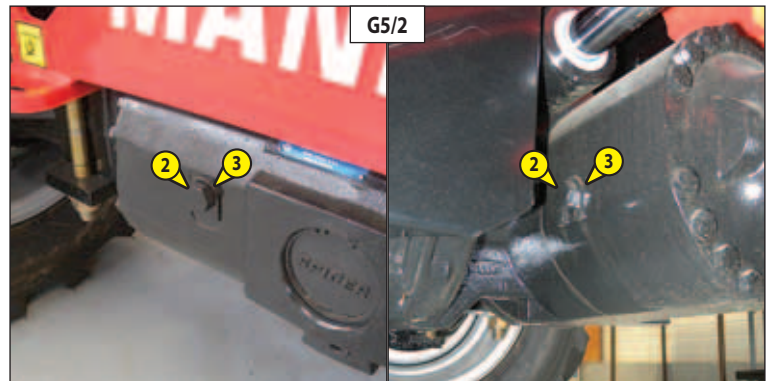
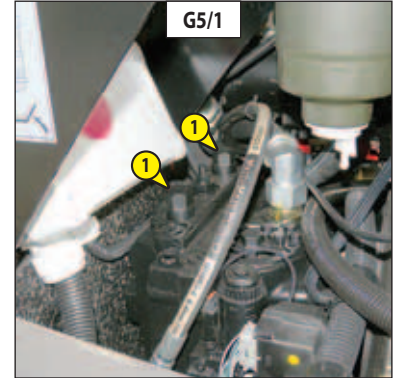
- Avaa konepelti.
- Löysää hydrostaattisen pumpun muttereita 1 (kuva G5/1) korkeintaan kolme kierrosta.

ETUAKSELIN SEISONTAJARRUN VAPAUTTAMINEN

- Kierrä auki etuakselin ruuvit 2 (kuva G5/2), irrota kiilat 3 (kuva G5/2) ja kiristä ruuvit 2 kokonaan uudelleen (kuva G5/2).

HINAUS

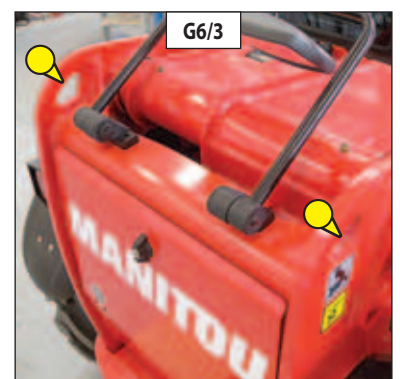
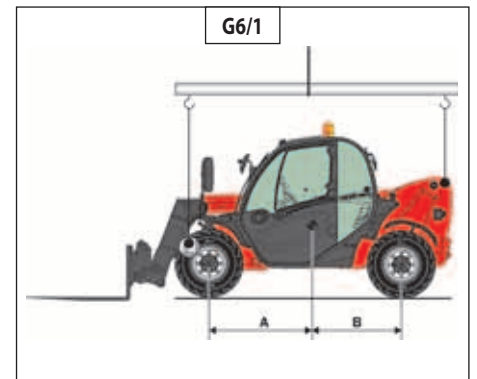
- Sytytä hätävalot.
- Koska hydraulinen ohjaustehostin ja käyttöjarrut toimivat puutteellisesti, niin käytä niitä hitaasti mutta energisesti. Vältä äkkipikaisia ja nykiviä liikkeitä.
- Kiristä ruuvit 1 (kuva G5/1) hinauksen jälkeen uudelleen (kiristysmomentti 70 N.m).
- Kierrä auki ruuvit 2 (kuva G5/2), laita kiilat 3 takaisin paikoilleen (kuva G5/2) ja kiristä ruuvit 2 (kuva G5/2) (kiristysmomentti 95 - 115 N.m).



G6 - NOSTOTRUKIN

NOSTO

- Ota nostotrukin painopiste huomioon, kun joudut nostamaan sitä (kuva G6/1).
A = 1220 mm B = 1080 mm
- Sijoita nostokoukut niille tarkoitettuihin kiinnityskohtiin (kuvat G6/2 ja G6/3).



! Valvo, että kuljetuslavan liittyviä turvallisuusohjeita noudatetaan, ennen kuin lastaat nostotrukin kuljetuslavalle. Varmista, että vetoauton kuljettaja tuntee nostotrukin mittoja ja painoa koskevat tiedot (katso: 2 - KUVAUS: TEKNISET TIEDOT).

! Varmista, että kuljetuslavan mitat ja kantokyky ovat nostotrukin kuljetukselle sopivat. Tarkasta myös kuljetuslavan maahan kohdistuva sallittu painovoima trukkiin nähden.

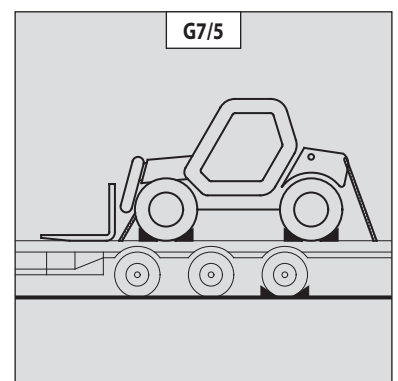
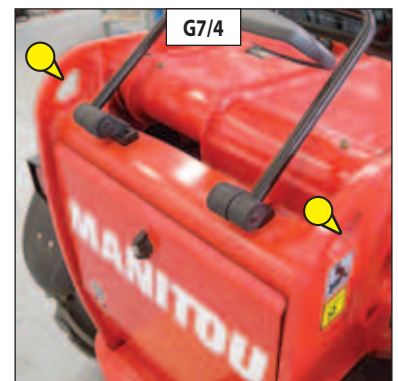
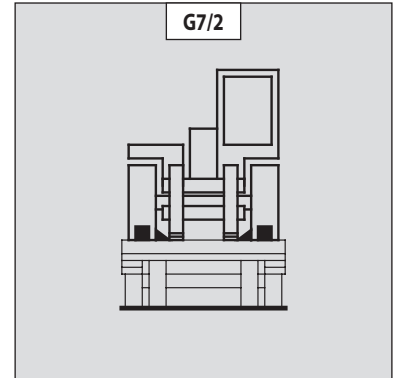
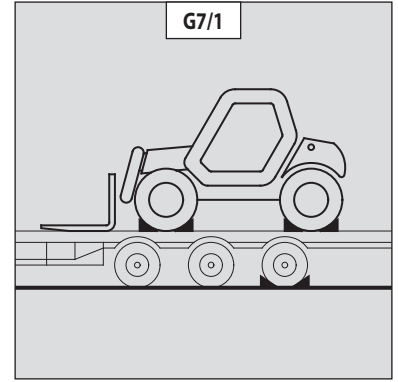
! Akselin liikehdinnän estämiseksi ilman voitelua on turboahtimella varustettujen nostotrukkien pakoputki tukittava kuljetuksen ajaksi.

NOSTOTRUKIN LASTAAMINEN LAVALLE

- Kiilaa kuljetuslavan pyörät.
- Kiinnitä lastausrampit kuljetuslavaan mahdollisimman lievään kulmaan nostotrukin lavalle viemisen helpottamiseksi.
- Vie nostotrukki lavalle täysin yhdensuuntaisesti.
- Pysäytä nostotrukki (katso: 1 - TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET JA -OHJEET: AJO-OHJEET TYHJÄNÄ JA LASTISSA).

NOSTOTRUKIN KIINNITTÄMINEN LAVALLE

- Kiinnitä kiilat pyörien eteen ja taakse (kuva G7/1).
- Kiinnitä kiilat myös pyörien sisäisivuille (kuva G7/2).
- Kiinnitä nostotrukki kuljetuslavalla sitä varten oleviin kiinnityskoukkuihin riittävän vahvoilla köysillä (kuva G7/3 ja G7/4).
- Kiristä narut (kuva G7/5).

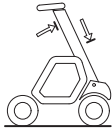






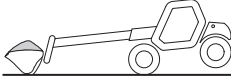



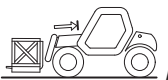
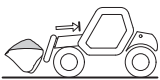


Nostotrukin käytöstä riippuen laitteen säännöllinen uudelleenkalibrointi saattaa olla tarpeen.

Tämä toimenpide voidaan tehdä yksinkertaisesti tämän menettelyn avulla.

- Ota käyttöön haarukoiden pidin tai kauha ja kuorma, joka vastaa vähintään puolta nostotrukin nimelliskapasiteetista.
- Suorita uudelleenkalibrointi mieluiten nostotrukin ollessa kylmä (ennen käyttöä) tai varmista, että taka-akselin lämpötila ei ole yli 50°C.
- Sijoita nostotrukki tasaiselle ja vaakasuoralle alustalle pyörät suorassa.

! *Noudata huolellisesti asemointiohjeita. Kaksi merkkiääntä kuuluu ja vikamerkkivalo **!** syttyy, jos näitä ohjeita ei ole noudatettu. Jos olet epävarma, ota yhteys jälleenmyyjään.*

<p>VAIHE 1 ALOITUS</p>	 <p>→ Painikkeiden KAUHATILA  ja TESTI  pitkä samanaikainen painallus.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ilman lisävarustetta. - Puomi kokonaan sisään vedettynä ja nostettuna. <p>- Kaksi merkkiääntä ja kaikkien merkkivalojen vilkkuminen kaksi kertaa vahvistavat menettelyn alkamisen.</p>
<p>VAIHE 2</p>	 <p>→ Ilman lisävarustetta. → Testipainikkeen lyhyt painallus. </p> <ul style="list-style-type: none"> - Merkkiääni. - Ensimmäinen vihreä merkkivalo vilkkuu. - Testipainikkeen valo vilkkuu. <ul style="list-style-type: none"> - Etulevy kallistettuna ääriasentoon taakse. - Puomi kokonaan sisään vedettynä ala-asennossa muutaman senttimetrin päässä maasta.
<p>VAIHE 3</p>	 <p>→  /  → Testipainikkeen lyhyt painallus. </p> <ul style="list-style-type: none"> - Ensimmäinen vihreä merkkivalo palaa jatkuvasti. - Toinen vihreä merkkivalo vilkkuu. - Testipainikkeen valo vilkkuu. <p>! <i>Pidä tämän toimenpiteen aikana kuorma aina mahdollisimman lähellä maata.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Pidä "pahentavien" hydrauliliikkeiden katkaisun passivointipainiketta  painettuna (merkkivalo palaa), ja tee kuorman teleskooppisäätöä, kunnes takapyörät irtoavat maasta. <p>HUOMAA: Tämä vaihe koostuu taka-akselin painon vähentämisestä. Se voidaan toteuttaa tunkin avulla tukeutumatta taka-akseliin.</p> <p>- Kaksi merkkiääntä ja kaikkien merkkivalojen vilkkuminen kaksi kertaa vahvistavat toimenpiteen päättymistä.</p>
<p>VAIHE 4 POISTUMINEN</p>	 <p>→  / </p> <ul style="list-style-type: none"> - Uudelleenkalibrointitoimenpiteen jälkeen nostotrukki on ylikuormassa. Lyhennä teleskooppi tilanteen korjaamiseksi. <ul style="list-style-type: none"> - Kaikki merkkivalot palavat. - Jatkuva merkkiääni.

! *Kun uudelleenkalibrointi on päättynyt, tarkista, että pitkittäisvakavuuden varoitin ja rajoitin toimii oikein (katso: 3 - HUOLTO: A - PÄIVITTÄIN TAI 10 KÄYTTÖTUNNIN VÄLEIN).*


4 - MALLISTOON SOVELTUVAT LISÄVARUSTE- OPTIOT

SISÄLTÖ

JOHDANTO	4-5
TARTTUMISMENETELMÄT	4-6
LISÄVARUSTEIDEN TEKNISET TIEDOT	4-8
LISÄVARUSTEIDEN SUOJALAITTEET	4-14


JOHDANTO

- Nostotrukkiin on liitettävä vaihdettava varuste. Vaihdettavia varusteita kutsutaan: LISÄVARUSTEIKSI.
- Saatavilla on laaja valikoima MANITOUN takaamia nostotrukkiin sopivia ja suunniteltuja lisävarusteita.
- Lisävarusteiden mukana toimitetaan nostotrukkiin soveltuva kuormituksen nomogrammi. Nomogrammi ja käyttöohje on sijoitettava nostotrukissa olevaan asiakirjatelineeseen. Vakiovarusteisiin on sovellettava tässä käyttöohjeessa annettuja ohjeita.
- Erikoiset käyttötavat kaipaavat valinnaisvaihtoehdoista poikkeavan lisävarusteen käyttöä. Tarjolla on erilaisia ratkaisuvaihtoehtoja. Ota yhteys jälleenmyyjään.

 **Riippuvan lastin käsittely on EHDOTTOMASTI tehtävä siihen tarkoitukseen varustellulla nostotrukilla (katso: 1 - TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET JA -OHJEET: LASTIN KÄSITTELYOHJEET: H - RIIPPUVAN KUORMAN OTTAMINEN JA ASETTAMINEN).**

 **Näissä nostotrukeissa voidaan käyttää vain MANITOU hyväksymiä lisävarusteita (katso: 4 - MALLISTOON SOVELLETTAVAT LISÄVARUSTEOPTIOT: LISÄVARUSTEIDEN TEKNISET TIEDOT). Valmistajan vastuuvollisuus lakkaa, mikäli lisävarusteisiin tehdään muutoksia tai sovelluksia ilman valmistajan lupaa.**

 **Jotkut lisävarusteet saattavat huomattavan kokonsa johdosta häiritä eturenkaita puomia laskettaessa tai sisään viettäessä ja aiheuttaa renkaiden vaurioitumisen, mikäli koukkaustoiminto tehdään kippausuuntaan. TÄLTÄ RISKILTÄ VÄLTYTÄÄN, KUN TELESKOOPPI TUODAAN NOSTOTRUKKI JA LISÄVARUSTE HUOMIOON OTTAEN RIITTÄVÄSTI ULOS NIIN, ETTÄ RENKAISIIN KOSKETUS EI OLE MAHDOLLISTA.**

 **Maksimikuormitus määräytyy nostotrukin kapasiteetin mukaisesti, ottaen huomioon lisävarusteen painopisteen ja painon. Mikäli lisävarusteen kapasiteetti on nostotrukin kapasiteettia alhaisempi, niin tätä rajaa ei tule koskaan ylittää.**

TARTTUMISMENETELMÄT

A - LISÄVARUSTE ILMAN HYDRAULIIKkaa JA MANUAALINEN LUKINTA

LISÄVARUSTEEN OTTAMINEN

- Varmista, että lisävarusteen sijainti mahdollistaa vaivattoman kytkemisen. Mikäli lisävarusteen sijainti on kuitenkin epäedullinen, niin suorita sen siirto turvallisuusohjeita noudattaen.
- Tarkasta, että lukintalaite on pitimessään (kuva A).
- Vie trukki lisävarusteen eteen kohtisuorasti puomi alhaalla, ja kallista kannatinosaa eteenpäin (kuva B).
- Vie kannatinosa kiinnityspotken alle, nosta puomia kevyesti ja kallista kannatinosaa taaksepäin lisävarusteen paikalleen asennusta varten (kuva C).
- Nosta lisävaruste ilmaan lukinnan helpottamiseksi.

MANUAALINEN LUKINTA

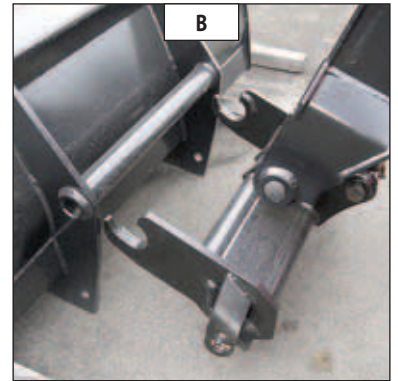
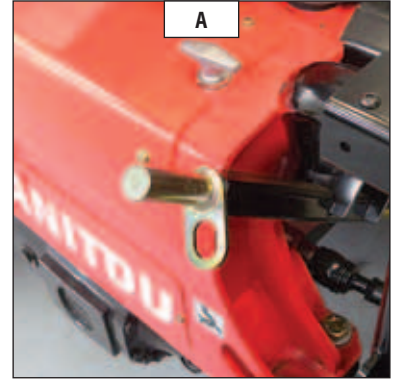
- Ota lukintalaite pitimestä (kuva A) ja lukitse lisävaruste (kuva D). Muista laittaa myös sokka.

MANUAALINEN AVAUS

- Tee kohdassa MANUAALINEN LUKINTA esitetyt toimenpiteet päinvastaisessa järjestyksessä. Muista asettaa lukintalaite pitimeensä (kuva A).

LISÄVARUSTEEN POISTAMINEN

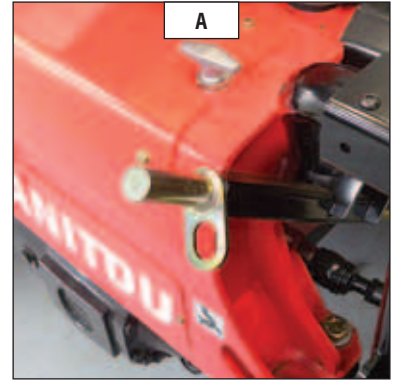
- Tee kohdassa LISÄVARUSTEEN OTTAMINEN esitetyt toimenpiteet päinvastaisessa järjestyksessä. Valvo, että lisävaruste jää maahan oikeassa asennossa ja suljettuna.



B - HYDRAULINEN LISÄVARUSTE JA MANUAALINEN LUKINTA

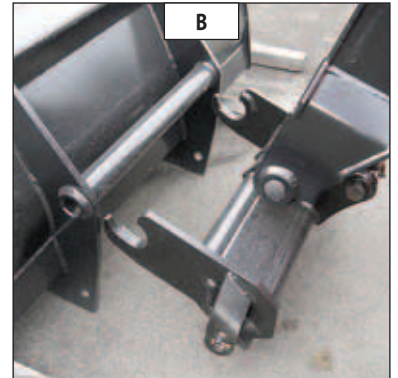
LISÄVARUSTEEN OTTAMINEN

- Varmista, että lisävarusteen sijainti mahdollistaa vaivattoman kytkemisen. Mikäli lisävarusteen sijainti on kuitenkin epäedullinen, niin suorita sen siirto turvallisuusohjeita noudattaen.
- Tarkasta, että lukintalaite on pitimessään (kuva A).
- Vie trukki lisävarusteen eteen kohtisuorasti puomi alhaalla, ja kallista kannatinosaa eteenpäin (kuva B).
- Vie kannatinosa kiinnityspotken alle, nosta puomia kevyesti ja kallista kannatinosaa taaksepäin lisävarusteen paikalleen asennusta varten (kuva C).
- Nosta lisävaruste ilmaan lukinnan helpottamiseksi.



MANUAALINEN LUKINTA JA LISÄVARUSTEEN KYTKENTÄ

- Ota lukintalaite pitimestä (kuva A) ja lukitse lisävaruste (kuva D). Muista laittaa myös sokka.
- Pysäytä lämpömoottori ja pidä virransyöttö päällä.
- Poista paine lisävarusteiden hydraulipiiristä kääntämällä painiketta 1 (kuva E) 4 tai 5 kertaa edestä taakse.
- Kytke pikakytkentälaitteet ottaen huomioon lisävarusteen hydrauliiikan.



! Valvo, että pikakytkentälaitteet ovat puhtaat, ja aseta korkit vapaaksi jääville aukkoille.

MANUAALINEN AVAUS JA LISÄVARUSTEEN IRTIKYTKENTÄ

- Tee kohdassa MANUAALINEN LUKINTA JA LISÄVARUSTEEN KYTKENTÄ esitetyt toimenpiteet päinvastaisessa järjestyksessä. Muista asettaa lukintalaite pitimeensä (kuva A).

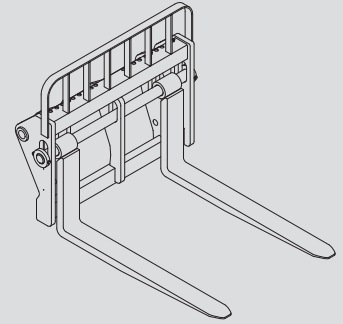
LISÄVARUSTEEN POISTAMINEN

- Tee kohdassa LISÄVARUSTEEN OTTAMINEN esitetyt toimenpiteet päinvastaisessa järjestyksessä. Valvo, että lisävaruste jää maahan oikeassa asennossa ja suljettuna.

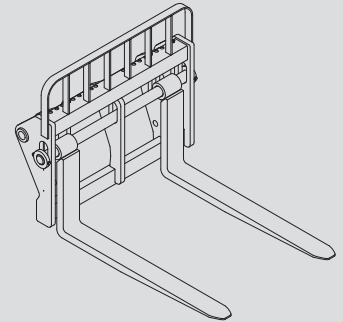


LISÄVARUSTEIDEN TEKNISET TIEDOT

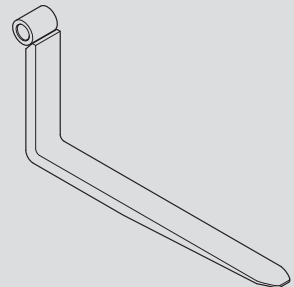
VAAPPUHAARUKOIDEN KANNATIN			
	TFF 29 MT-1040		
VIITE	653340		
Nimelliskapasiteetti	2900 kg		
Leveys	1040 mm		
Paino	285 kg		



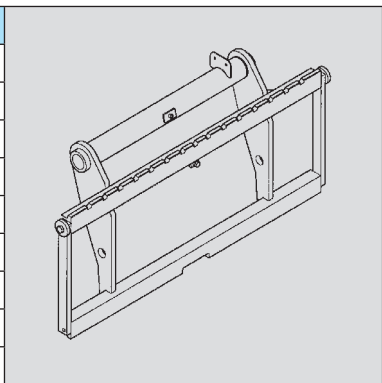
SIVUSUUNTAAN LIIKKUVIEN VAAPPUHAARUKOIDEN KANNATIN			
	TFF 29 MT-1040 DL		
VIITE	751378		
Nimelliskapasiteetti	2900 kg		
Sivuttaissiirtymä	2x100 mm		
Leveys	1040 mm		
Paino	335 kg		



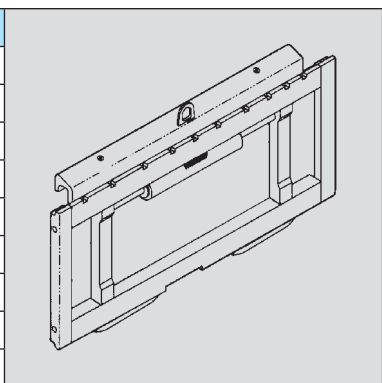
VAAPPUHAARUKKA			
VIITE	211919		
Mitat	125x40x1200 mm		
Paino	62 kg		



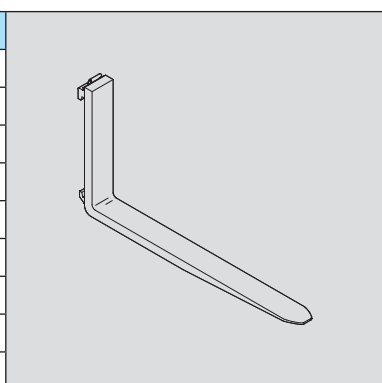
NORMALISOITU VIIPPUHAARUKOIDEN PIDIN			
	PFB 25 N MT-1020 S2		
VIITE	571958		
Nimelliskapasiteetti	2300 kg		
Leveys	1020 mm		
Paino	80 kg		



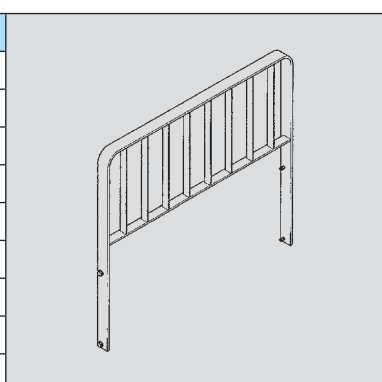
NORMALISOITU SIVUSUUNTAAN LIIKKUVA KANNATIN			
	TDL 2T5 L1020 FEM2	TDL 2T5 L1260 FEM2	
VIITE	751370	751371	
Nimelliskapasiteetti	2300 kg	2300 kg	
Sivuttaissiirtymä	2x100 mm	2x100 mm	
Leveys	1020 mm	1260 mm	
Paino	54 kg	67 kg	



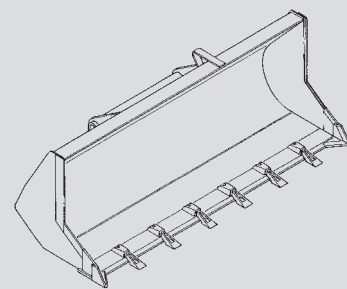
NORMALISOITU HAARUKKA			
VIITE	415835		
Mitat	125x45x1200 mm		
Paino	76 kg		



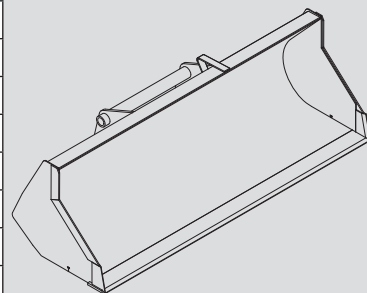
KUORMAN PERÄLAUTA			
VIITE	556320	570518	
Leveys	1020 mm	1260 mm	
Paino	31 kg	35 kg	



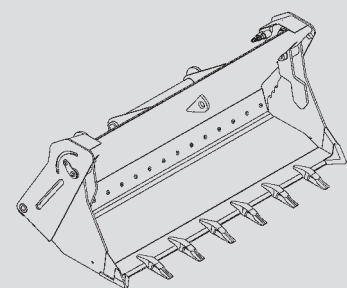
RAKENNUSTYÖMAAKAUHA			
	CBC 650 L1850 S2		
VIITE	654473		
Nimelliskapasiteetti	768 l		
Leveys	1850 mm		
Paino	320 kg		



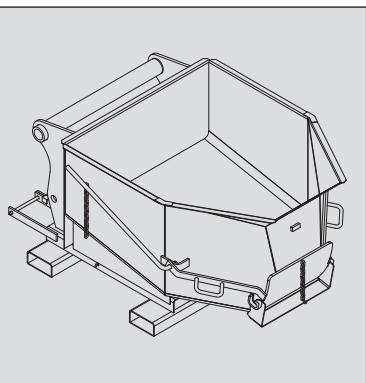
NOSTOKAUHA			
	CBR 730 L1850		
VIITE	571831		
Nimelliskapasiteetti	735 l		
Leveys	1850 mm		
Paino	330 kg		



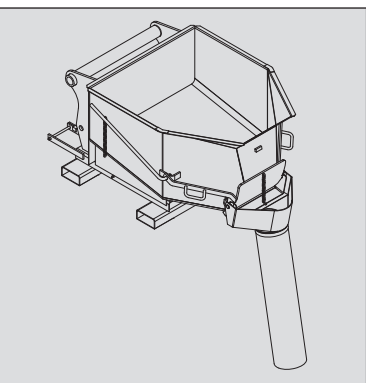
KAHMAIN 4 x 1			
	CB4x1-700 L1950		
VIITE	751402		
Nimelliskapasiteetti	700 l		
Leveys	1950 mm		
Paino	640 kg		



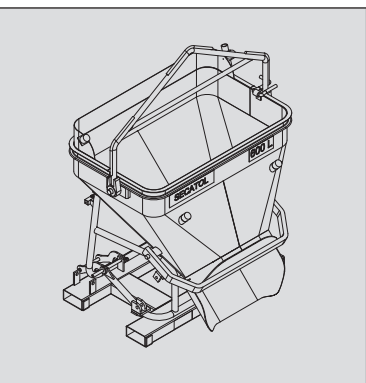
BETONIKAUHA (VOIDAAN ASENTAA HAARUKOILLE)			
	BB 500 S4	BBH 500 S4	
VIITE	654409	751462	
Nimelliskapasiteetti	500 l/1300 kg	500 l/1300 kg	
Leveys	1100 mm	1100 mm	
Paino	205 kg	220 kg	



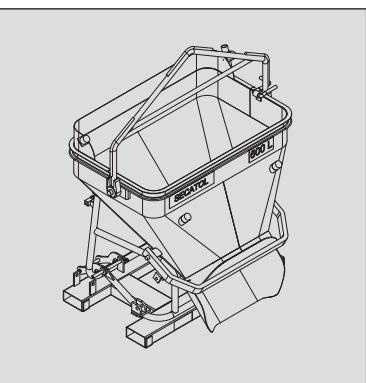
BETONIKAUHA JA KOURU (VOIDAAN ASENTAA HAARUKOILLE)			
	BBG 500 S4	BBHG 500 S4	
VIITE	654411	751464	
Nimelliskapasiteetti	500 l/1300 kg	500 l/1300 kg	
Leveys	1100 mm	1100 mm	
Paino	220 kg	235 kg	



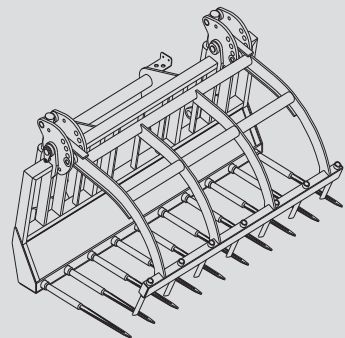
KOURUKAUHA (VOIDAAN ASENTAA HAARUKOILLE)			
	GL 300 S2	GL 400 S2	
VIITE	174371	174372	
Nimelliskapasiteetti	300 l/725 kg	400 l/969 kg	
Paino	150 kg	166 kg	
KOURUN AVAUKSEN HYDRAULISARJA			
VIITE	653750		



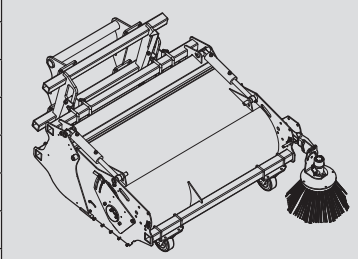
KOURUKAUHA (VOIDAAN ASENTAA HAARUKOILLE)			
	GL 600 S2		
VIITE	174373		
Nimelliskapasiteetti	600 l/1440 kg		
Paino	290 kg		
KOURUN AVAUKSEN HYDRAULISARJA			
VIITE	653750		



LANTAHAUKKARI			
	FFGR 1700	FFGR 1950 DA	
VIITE	653012	653048	
Nimelliskapasiteetti	2,5 m ³	2,9 m ³	
Leveys	1700 mm	1950 mm	
Tapit	8	9	
Piikit	7	7	
Paino	505 kg	530 kg	



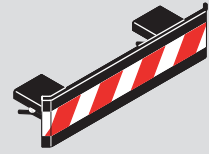
KERÄÄVÄ HARJALAITTE			
	BRB 1600		
VIITE	790313		
Nimelliskapasiteetti	380 l		
Leveys	2000 mm		
Paino	775 kg		



LISÄVARUSTEIDEN SUOJALAITTEET

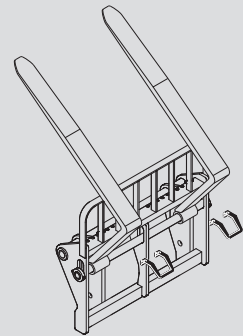
HAARUKOIDEN SUOJUS

HAARUKOIDEN SUOJUS			
VIITE	227801		



HAARUKOIDEN LUKITUS VAAPPUHAARUKOIDEN KANNATTIMEEN

HAARUKOIDEN LUKITUS VAAPPUHAARUKOIDEN KANNATTIMEEN			
VIITE	261210		



KAUHAN SUOJUS

HUOMAA: Valitse aina tasan kauhan leveyttä vastaava tai sitä pienempi suojus.

VIITE	206734	206732	206730
Leveys	1375 mm	1500 mm	1650 mm
VIITE	235854	206728	206726
Leveys	1850 mm	1950 mm	2000 mm
VIITE	223771	223773	206724
Leveys	2050 mm	2100 mm	2150 mm
VIITE	206099	206722	223775
Leveys	2250 mm	2450 mm	2500 mm

